

# GINEBRA ACOGIO A PABLO VI CON GRITOS DE «VIVA EL PAPA»



# Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 11 de junio de 1969

AÑO XXXI N.º 9.938  
PRECIO: 3.— PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## LA DIFICIL PAZ EN VIETNAM



En Midway, a mitad de camino entre Saigón y Washington, se han reunido el Presidente norteamericano y el survietnamita. Un comunicado de mil cuatrocientas palabras puso término público a la reunión Nixon-Thieu. Sobre las palabras, una decisión: Estados Unidos va a retirar 25.000 de sus soldados, que serán sustituidos por survietnamitas, aunque «retirada sea una palabra deprimente». El comunicado dice también que el pueblo survietnamita «debe escoger su futuro sin interferencias ni ambiente de terror». En la foto, el Presidente Nixon se dirige a los periodistas al acabar la reunión, mientras Thieu espera su turno. — (Foto Cifra.)

## 1.500 Científicos necesita España

Dentro de la Industria  
Química Nacional

MADRID, 10. (Pyresa). — España necesita mil quinientos científicos, además de los actuales, dentro de la industria química nacional, según una comunicación del grupo de trabajo sobre el Sector del II Plan de Desarrollo. El potencial investigador actual es de veinticuatro investigadores reparados por todo el país, con un gasto medio de un millón doscientas mil pesetas.

EN EL PLAZO  
DE UN MES

## COMETIERON 37 ROBOS EN ESTABLECIMIENTOS PALMESANOS

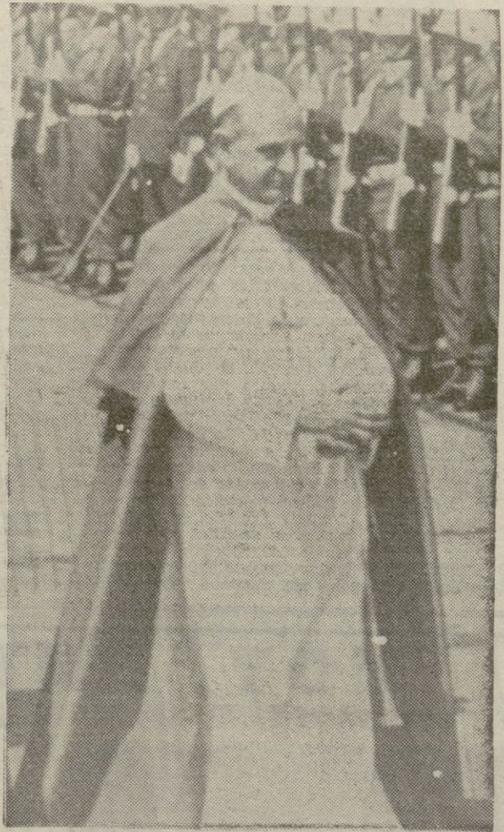
LOS AUTORES HAN  
SIDO DETENIDOS  
PO RLA B. I. C.  
(PAGINA 4.)

## 2-0 EL ELCHE ELIMINO A LA REAL

## Hacia la «conquista del Sol»

Tratado de  
cooperación  
entre Alemania  
y los EE. UU.

HOY 28 PAGS.



GINEBRA, 10. (Efe). — Pocos minutos después de las nueve de la mañana, hora local, el avión en que Su Santidad el Papa Pablo VI hace el viaje a ésta, tomó tierra en la pista del estacionamiento del aeropuerto local. Colocada la escalerilla en la parte próxima a la cabina de mando, se abrió la portezuela del avión e hizo aparición el Soberano Pontífice quien, con los brazos en alto, saludó a los presentes en el aeropuerto.

Junto a la pista de estacionamiento se hallaban las autoridades suizas, representaciones diplomáticas y periodistas. Las amplias terrazas del edificio terminal habían sido cerradas al público, por motivos de seguridad. No obstante, se había congregado público en recintos adyacentes, figurando en lugar destacado un grupo de españoles, que prorrumpieron en gritos de «Viva el Papa».

El Presidente de la Confederación helvética, Ludwig Von Moos, acompañado por el Ministro de Asuntos Exteriores y autoridades federales y cantonales, dio la bienvenida a Pablo VI, iniciándose a continuación la ceremonia de presentación del séquito pontificio y de las autoridades suizas.

Una banda militar interpretó los Himnos del Vaticano y de la Confederación.

Al término de esta ceremonia, el Presidente Von Moos, leyó un breve discurso de bienvenida.

A continuación, el Director General de la O.I.T., David Morse, tras dar la bienvenida al Papa, dijo: «Doy las gracias a Vuestra Santidad por haber aceptado la invitación que le he dirigido en nombre de la Organización Internacional del Trabajo, para la que esta visita constituye un honor».

A continuación, el Santo Padre respondió al saludo del Presidente Von Moos.

Tras los discursos y saludos a diversas personalidades, el Papa ocupó un automóvil cubierto que, escoltados por motocicletas de la policía, abandonó el aeropuerto para dirigirse al Centro de la ciudad. Durante el recorrido, unos cinco kilómetros hasta el centro de Ginebra, una gran multitud se encontraba alineada, que saludaba al Santo Padre, escuchándose gritos de «Viva el Papa», en español y en italiano.

EN LA SEDE DE LA O. I. T.

A las 9'54 (hora local), la comitiva automovilística llegó al Palacio de las Naciones, haciendo su entrada por la puerta de honor. Al descender Pablo VI del automóvil, fue saludado por el Vicepresidente del Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, Albert Tevoedjra, quien le dio la bienvenida.

El Papa, los miembros de su séquito y las personalidades que le acompañaban, pasaron directamente a la sala de la asamblea del palacio, donde se encontraban reunidos los 1.700 delegados que toman parte en los trabajos de la conferencia. Todos los asambleístas, puestos en pie, tributaron a Su Santidad calurosos aplausos. Seguidamente el Director General de la O.I.T., David Morse, subió al estrado y pronunció un discurso de presentación de Su Santidad a la Conferencia.

(Continúa en quinta página)

## AUDIENCIA DEL CAUDILLO

MADRID, 10. (Pyresa). — Su Excelencia, el Jefe del Estado ha recibido hoy en el Palacio de El Pardo a la tercera promoción del Cuerpo Jurídico del Aire. El número uno de dicha promoción, Teniente Coronel don Francisco Loustau pronunció unas palabras de ofrecimiento incondicional de dicha promoción al Caudillo de España.

«A través de estos 25 años — dijo —, vicitudes y circunstancias personales han hecho que algunos de los miembros de esta promoción se encuentren sirviendo a la Patria en puestos diversos. Uno de ellos, en un alto cargo de la Administración del Estado, el Director General de Empresas y Actividades Turísticas; otro, Agente de Cambio y Bolsa de Madrid; otro, Notario; un Abogado Fiscal de la Audiencia; un Catedrático de la Universidad; un Técnico Comercial del Estado y otros en actividades profesionales distintas. Pero todos ellos, respondiendo a un denominador común: el servicio y amor a España y la fidelidad y subordinación a Vuestra Excelencia».

El Jefe del Estado felicitó a cuantos integran esta tercera promoción, agradeciéndoles sus servicios a la Patria y la adhesión a su persona tan claramente demostrada. Les estimuló asimismo a mantenerse con el mismo espíritu y entusiasmo con que salieron de la Academia hace un cuarto de siglo.

## Elegida «TEEN PRINCESS»



El Jurado constituido para la elección «Teen Princess» se las ha visto negras para dar el veredicto, pues concurren jovencitas de 12 países que eran verdaderas preciosidades. Pero como había que decidirse, el jurado se decidió. Y resultó elegida una monada que responde por Sharon Marsh, de nacionalidad israelí. A su derecha vemos a Elabe Azodi, antecesora en el título y que tampoco es manca.

## HA MUERTO CASTAN TOBEÑAS

Pocos días antes de cumplir los 80 años, ha fallecido en Madrid el Profesor Castán Tobeñas que fue Presidente del Tribunal Supremo hasta el año 1967. Había nacido en Zaragoza el 11 de Julio de 1889. S. E. el Jefe del Estado ha enviado a los familiares del ilustre profesor fallecido su más sentido pésame. (INFORMACION EN PAGINA 3.ª)

## GIBRALTAR: EL MUNDO OPINA A FAVOR DE ESPAÑA (Página 6)

## NO LO PODIAMOS TOLERAR

La nueva Constitución otorgada por Gran Bretaña para Gibraltar sólo puede tener un significado: la postura británica de no dialogar con España la descolonización gibraltareña, en abierto desafío a las resoluciones de la Asamblea general de las Naciones Unidas, que fijaron el plazo definitivo del próximo 1 de octubre. Las medidas dictadas por el Gobierno español como consecuencia de las decisiones adoptadas en el pasado Consejo de Ministros, que presidió el Jefe del Estado, son necesarias, oportunas, convenientes, ajustadas a derechos y populares, en el sentido de que gozan del respaldo unánime de nuestro pueblo. Necesarias, puesto que afectan a un principio básico de cualquier nación, cual es la defensa de su integridad territorial. Oportunas, ya que no se trata de una simple iniciativa unilateral, sino claramente provocada por la conducta británica. Conveniente, puesto que se hace ver a unos y otros, ingleses y habitantes del mundo entero, que España jamás permitirá que sean menospreciadas sus legítimas reivindicaciones. Ajustadas a derecho, puesto que el Gobierno de Londres ha conculcado, incluso el contenido del Tratado de Utrecht de 13 de julio de 1713, al modificar arbitrariamente el «status» gibraltareño, en tanto que España dispone unas medidas que encajan con exactitud en su contexto. Y populares, como siempre, porque Gibraltar es un dolor nacional, cuya solución definitiva

cuenta con el apoyo de la totalidad de los españoles, sin distinciones políticas, sociales, económicas, culturales, geográficas ni de cualquier otro tipo.

Después de fijar estos principios sustantivos es preciso detenernos en otros dos puntos primordiales. El primero de ellos, la situación de los 4.800 obreros españoles que entran cada día en la zona del Peñón para realizar allí su trabajo, en unas condiciones precarias de discriminación respecto al personal británico, tanto en lo económico veinte libras y treinta y cinco chelines semanales para éstos, y sólo seis libras para aquéllos— como en lo social—carecen, por ejemplo, de subsidio familiar, y no se les aplicaban los suplementos de vejez, viudedad, etc.—, y hasta en lo humano, como el de no poder permanecer en aquel territorio usurpado; ahora el Gobierno dispondrá lo necesario para que no sufran el más mínimo perjuicio, en tanto se realice su incorporación a nuevos puestos de trabajo en territorio español. El segundo es el que afecta a la propia población civil de Gibraltar, respecto a la que España ha demostrado su generosidad con reiterados ofrecimientos; es decir, que no se pretende ocasionarles ningún daño, e incluso tendrán el mismo valor los pases que se les concedían para recorrer toda España libremente, siempre que entren por cualquier frontera habilitada.

## UNA FORMULA ORIGINAL

Se ha hecho público el anteproyecto de las bases del régimen jurídico asociativo del Movimiento. No cabe duda de que se trata de una norma destinada a suscitar el más vivo interés entre la sociedad española, puesto que, en ella, se establecen los modos, los mecanismos, las condiciones y los procedimientos funcionales de las futuras asociaciones. El asociacionismo ha de ser, en efecto, la más firme vertebral política del futuro español. A través de él, de su vitalidad y de su impulso, ha de llegarse a una convivencia en avance progresivo hacia el autogobierno. Ahora bien, no será ocioso subrayar, hoy que el anteproyecto ha salido a la luz, que se trata, precisamente, de ensayar responsablemente una fórmula democrática original, genuinamente española, desligada, por tanto, de cualesquiera experiencias pretéritas que, por otra parte, nunca han dado muestras de validez y de eficacia en nuestro país. La dialéctica de esa fórmula nueva nace y se desarrolla desde las bases mismas de la doctrina fundamental del Movimiento.

Conviene, pues, no confundirse. No se trata de abrir puertas hacia el pasado, sino de posibilitar caminos para lo porvenir. La libertad es una exigencia de toda sociedad que aspire a llamarse democrática; pero la libertad sólo puede vivir bajo la forma de un orden, de un orden que hay que llenar de contenidos dinámicos, vivos, creadores y fértiles. Los partidos políticos están demostrando, día a día, su incapacidad para crear y aún para mantener un orden político en el que se den, a la vez, la libertad y la eficacia, el autogobierno y la efectividad ejecutiva. Se va hacia fórmulas nuevas, originales. Eso es lo que representa el asociacionismo: un camino de prospección del futuro, una respuesta a la crisis actual de la democracia en el mundo válida, fundamentalmente, para España y para los españoles.

Se combinan pues en el asociacionismo dos factores: primero, su diferenciación sustancial del sistema de partidos políticos; segundo, su carácter de oferta, de camino para la participación de la sociedad en la vida política. Es necesario que se entiendan estos dos factores de un modo equilibrado, justo y veraz. De una parte, hay que evitar el riesgo de abrir puertas al partidismo y a la dispersión; de otra, es preciso no congelar las iniciativas que el asociacionismo ha de despertar; no se trata de predicar un exceso de cautela, sino de delimitar con claridad el sentido del movimiento asociativo. Ese es el gran tema que el anteproyecto de bases del régimen jurídico asociativo del Movimiento a venido ha poner en un primer plano de la actualidad nacional; el gran tema que, entre todos, hemos de afanarnos en llevar a buen puerto, como segura conquista de una España mejor.

## PRENSA DE MADRID

### ABC

TOLERANCIA DEMOSTRADA

El tema de Gibraltar figura en todos los periódicos madrileños. El corresponsal de «ABC» en Londres dice: «Las últimas disposiciones de Madrid son la solución más digna para los españoles en espera de que el buen juicio prevalezca en Londres y entre los vecinos de la plaza. Cuando hay un pleito y una de las partes condena el diálogo, lo más prudente es que cada una espere en su propia casa. Nuestra tolerancia ha quedado demostrada ahora al admitir Londres que los 25.000 vecinos de la base son incapaces de mantener en marcha los servicios domésticos y militares sobre un territorio de media docena de kilómetros cuadrados.»

«No es muy airoso para un Gobierno socialista tener que salir en defensa de una comunidad que no es capaz de coger el pico, la pala o el soplete porque considera que esas herramientas son propias tan sólo de los asalariados extranjeros. En otros casos similares los ingleses calificaban a esa sociedad como capitulista.»

### «INFORMACIONES»

LOS QUE SE HUMILLAN

Madrid, 10. (Pyresa). — «Si en los otros viajes hubo humildad, ¿qué es lo que hay aquí? Aquí quisieran algunos que el Papa entonara el «mea culpa», dándose de cabeza contra las duras piedras del muro de los reformadores» — escribe Carlos Sentís en «Informaciones» refiriéndose al viaje de Pablo VI a Ginebra — «ya será mucho si levanta la excomunión a Lutero... ¿Y por qué no va a hacerlo, cuando Calvino nunca lo fue, pese a hallarse más distanciado de la Iglesia de Roma que Martín? Dicen «soto voce», que el Papa no viene en realidad para el cincuentenario de la Oficina Internacional de Trabajo, sino para entrar en contacto con el Consejo de las Iglesias.»

«Y bien, si en realidad se ha tomado este vericuetto de la O.I.T., más mérito adquiere el gesto de Pablo VI. No daría ello el Pontífice Romano la mejor prueba de que es la Iglesia católica, intransigente o inquisitorial todavía por algunos, la que está en la vanguardia del anhelo de unidad y de ejemplo cristiano por excelencia? Humildad es tragar sapos. Y sapos no han faltado, no faltarán. «Dios ha muerto, ¿qué haceis tú, Pablo VI, por aquí?, rezaba un cartel en manos de unos estudiantes de la universidad calvinista. En una octavilla que hoy se reparte se equipara a Pablo VI con el diablo...»

«Pablo VI —continúa escribiendo Carlos Sentís— demacrado y envejecido por el via crucis que se le hace sentir dentro y fuera de la Iglesia, recorrerá dentro de unas horas las orillas de este otro lago, el más rico del Universo, calzando otra vez las sandalias del pescador. Sólo los que se humillan serán ensalzados.»

## HOY, ANTINEA

PRESENTA: EL SURTIDO MAS GRANDE DE MALLORCA EN POSTIZOS Y PELUCAS



- Garantía técnica
- Confección internacional - manual
- Selección de cabello 100% natural
- Máxima calidad y duración
- Red de distribución
- Postizos especiales en 48 horas

FABRICACION PROPIA - ANTINEA - Conde Sallent, 47 - PALMA  
Teléf. 217644 - 217627



no se refugie en la sombra!



Conozca un mundo de confort, de aire puro y fresco, instalando un FEDDERS. En su hogar, FEDDERS produce silenciosamente esa continua renovación de aire fresco que beneficia a su familia y a usted le rodea de placer en las horas de descanso. En su negocio, los clientes notan la presencia de un FEDDERS y la valoran como una auténtica atención personal.

**FEDDERS**  
EL ACONDICIONADOR DE AIRE DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO.

EQUIPO TECNICO QUE CALCULA Y RECOMIENDA EL ACONDICIONADOR IDONEO • SERVICIO DE INSTALACION EN TIEMPO RECORD • SERVICIO POST-VENTA GARANTIZADO

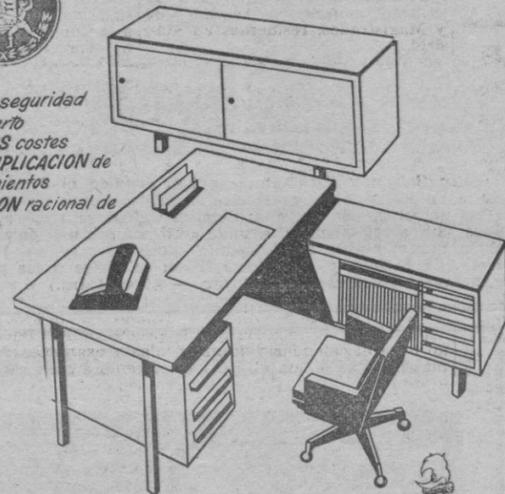
FABRICADO CON LICENCIA DE FEDDERS CORPORATION, DE EDISON, NEW JERSEY, U. S. A., POR SU ASOCIADA EN ESPAÑA FEDDERS IBERICA, S. A.

COMERCIAL A. BUADES FERRER, S. A.  
Gilabert de Centellas, 81 - Tels. 22 74 44-43  
PALMA DE MALLORCA

en muebles metálicos de oficina  
— línea europea —  
cuenta con **ZUBIGARAY**  
SERVICIO COMPLETO



- + MAS seguridad de acero
- MENOS costes
- x MULTIPLICACION de rendimientos
- : DIVISION racional de trabajo



**ZUBIGARAY**

INGENIEROS INDUSTRIALES - BILBAO

al servicio de la buena organización

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

MUEBLES **LA INDUSTRIAL**

C. ANTONIO FRONTERA, 12-14-16 - T. 25 6817

## LA POLILLA ATACA!

INTERPONGA LA DEFENSA DEL "BLOQUE"

# PURODOR

¡Ahora es el momento de aplicarlo!  
Anti-Polilla  
Desodorante perfumado

11 Aromas - 3 Tamaños



Fabricado por PURODOR, S.A. - MADRID - BARCELONA

ofrece **2** VENTANAS DE INTERES DECISIVO **2**

★ asesoramiento técnico pre-venta  
★ eficaz servicio post-venta

¡PONGALE BRAZOS HAB A SU CAMION!

sociedad europea de ingeniería y comercio s.a.

Infante Carvajal, 21, 28006 BARCELONA (B.)  
Alcala, 42, 28014 MADRID (M.)

equipirans  
equipos de transporte

MADRID

# HA FALLECIDO DON JOSE CASTAN TOBENAS

## Fue Presidente del Tribunal Supremo y Consejero del Reino

Madrid, 10. (Pyresa). — A los setenta y nueve años de edad, ha fallecido, esta madrugada, don José Castán Tobenas, que hasta el pasado año ocupó el cargo de Presidente del Tribunal Supremo.

El señor Castán Tobenas había nacido el 11 de julio de 1889 en Zaragoza, ciudad que le nombró Hijo Predilecto, en primero de marzo de 1952. Obtuvo por oposición la Cátedra de Derecho Civil de la Universidad de Murcia, de donde pasó a la de Barcelona y luego a la de Valencia. Explicó la asignatura de Derecho Civil en esta última ciudad durante doce años. También en Valencia desempeñó el cargo de Presidente de los Comités Paritarios de la Construcción y Mueble. En 1933 se le nombró Magistrado del Tribunal Supremo a cuya Sala de lo Social fue destinado y de esta pasó luego a la Sala de lo Civil.

En 1945 fue promovido a la Presidencia del Tribunal Supremo y como anejos a este cargo, desempeñó los de Procurador en Cortes y Consejero del Reino. Cesó en dicha presidencia en el mes de diciembre de 1967. Últimamente seguía ostentando la Presidencia de la Comisión General de Codificación. Era también Presidente de la Real Academia de Derecho Procesal y Académico de Ciencias Morales y Políticas. En 1956 recibió la investidura de Doctor Honoris Causa por la Universidad de Puerto Rico. Era miembro del Colegio de Aragón, Presidente Honorario de la Sección de Derecho de la Academia de Doctores y miembro de diferentes organismos internacionales.

Estaba el señor Castán Tobenas en posesión de las Grandes Cruces de San Raimundo de Peñafort, Alfonso X El Sabio, Isabel la Católica, Carlos III; poseía igualmente la medalla de oro al Mérito en el Trabajo, la Gran Cruz de Lanuza, de Cuba y la Gran Cruz de San Gregorio Magno.

Había publicado más de treinta obras, siendo la más divulgada de todas ellas la del Derecho Español Común y Foral.

El entierro se efectuará mañana a las cuatro y media de la tarde. El traslado se efectuará desde el domicilio mortuario, Goya, 46 a la capilla de San Justo. A la una de la tarde, mañana, se celebrará en la Concepción un funeral de corpore insepulto.

**TESTIMONIOS DE PESAME**

Durante la mañana de hoy han visitado la capilla mortuoria en la que se velan los restos del finado, diversas personalidades de la vida política y académica.

Entre ellas destacan el Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, Director General del mismo Departamento, don Acisclo Fernández Carrión; el Presidente y Fiscal de Tribunal Supremo, señores Ruiz Jarabo y Herrero Tejedor; don Luis Vacas Andino, Presidente de la Sala Honoraria del Alto Tribunal, en representación del Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne; Presidente de la Sala II, don Adolfo de Miguel; don Blas Pérez, Catedrático de Derecho Civil de la Universidad de Madrid y ex-Ministro de la Gobernación, don Marcelino Cabanas, Secretario General del Ministerio de Justicia.

Igualmente han expresado su pésame, numerosos Catedráticos y Magistrados, residentes en Madrid.

# CORTES ESPAÑOLAS

## LA COMISION DE HACIENDA PRESENTO UNA MOCION SOLIDARIZANDOSE CON LAS MEDIDAS ADOPTADAS SOBRE GIBRALTAR

### SIGUIO LUEGO EL ESTUDIO DEL PROYECTO DE LEY DE MODIFICACION DE CONCEPTOS IMPOSITIVOS

Madrid, 10. (Pyresa).—A las 5,20 de la tarde se reunió de nuevo la Comisión de Hacienda de las Cortes Españolas, que preside don Diego Salas Pombo, y que estudia el proyecto de Ley de modificaciones parciales en algunos conceptos impositivos.

Al comienzo de la sesión del señor Salas Pombo indicó que dos noticias dolorosas justificaban que se adoptara el acuerdo de que constara en acta el sentimiento de la Comisión. Se refieren a la desaparición de dos figuras señoras de la vida nacional: don José Castán Tobenas, ex-Presidente del Tribunal Supremo, y el Teniente General Gutiérrez de Soto, que fue Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar. Se acordó que constara en acta el sentimiento de la Comisión por estas dos sensibles pérdidas.

Asimismo, indicó el señor Salas Pombo que firmada en primer lugar por el procurador, don Roberto Reyes, se había presentado una moción dirigida al Presidente de las Cortes, a la que dio lectura y está redactada en los siguientes términos:

«Los procuradores en Cortes que suscriben, miembros y agregados a la Comisión de Hacienda, así como enmendantes al proyecto de

Ley sobre modificaciones parciales de algunos conceptos impositivos, ante la decisión del Gobierno británico de imponer en Gibraltar una «constitución», que persigue perpetuar la situación colonial de la plaza y que al propio tiempo conculca tanto el Tratado de Utrecht como las resoluciones reiteradamente adoptadas por las Naciones Unidas, últimamente en 18 de diciembre de 1968, en que la Asamblea General declaró que el mantenimiento de la situación general es contraria a los principios y propósitos de la carta de la ONU, que la potencia administradora ha de poner término a la misma antes del primero de octubre de 1969 y que requiere al Gobierno del Reino Unido para que inicie sin demora con el Gobierno de España las negociaciones previstas en la resolución 2.553, elevan por conducto de la presidencia de estas Cortes y para que lo haga llegar al Gobierno de la nación la siguiente moción:

1. Que esta Comisión de Hacienda de las Cortes, sus agregados y enmendantes al citado proyecto de Ley se solidarizan plenamente con las medidas adoptadas por el Gobierno en relación con Gibraltar, en defensa de la dignidad y el honor nacionales y del irrevocable derecho de España a recuperar dicha plaza.
  2. Que como quiera que es propósito del Gobierno evitar que con tales medidas se origine el más mínimo perjuicio a los trabajadores españoles que hasta el pasado día 9 venían entrando en Gibraltar, así como a las poblaciones de su campo y la ejecución de las mismas puede tropezar con dificultades económicas, los que suscriben, firmantes convencidos de que interpretan el sentimiento de todo el pueblo español, expresan además al Gobierno su adhesión con cualquier medida que reclame la aportación económica de los españoles y que vaya dirigida a evitar ese perjuicio, como igualmente a las que pudieran adoptarse para conseguir que vuelva a la soberanía de España ese trozo de la patria».
- Esta moción fue aprobada por aclamación y se entró seguidamente en la continuación del estudio del proyecto de Ley.

#### APARTADOS APROBADOS

Se aprueba sin debate el apartado 9 del artículo 12, que modifica la escala de la tarifa de la constitución de arrendamientos de viviendas extendidos en efectos timbrados.

El apartado 10 de este mismo artículo es aprobado igualmente sin debate. Arrendamientos de locales de negocios.

El apartado 11 se aprueba rechazando una enmienda.

El apartado 12, referente a modificación de las pólizas de las letras de cambio, da origen a un amplio debate de gran altura técnica y política.

Tras una serie de intervenciones, se llega a la votación y el texto de la Ponencia es aprobado con 19 votos a favor, 4 en contra y 5 abstenciones.

Se entra, a continuación, en el Impuesto General sobre Tráfico de Empresas.

El artículo 13 no pudo aprobarse, ya que a la hora de votarse faltaba número suficiente de procu-

radores para el quorum, pues sólo había 27 y eran precisos 30. En consecuencia, a las diez menos cuarto de la noche se levantó la sesión para proseguirse a las cinco de la tarde del día siguiente.

## Está de moda la busca de tesoros

### EN ESTADOS UNIDOS SE HA PUBLICADO UNA «GUIA» DE TESOROS ESCONDIDOS

LONDRES, 10. (Del corresponsal de Pyresa, ANTONIO CASTRO). «Ha descubierto usted algún tesoro? Yo tampoco. Pero hay mucha gente que puede responder lo contrario.

David Welham, un niño de cuatro años, de Nottinghamshire, encontró cuatro monedas de oro junto a una iglesia. Con más paciencia, y azada en mano, Bernard Beeton, un conductor de camiones retirado ha localizado en la misma zona ciento cinco monedas. Cada una de ellas está valorada en algo más de treinta mil dólares. El párroco de la iglesia en cuestión se queja de que los aspirantes a descubridores de tesoros destruyeron su jardín y alguno ha intentado incluso cavar en los cimientos del templo.

Ahora que para buscar tesoros nada como el fondo del mar.

El barco «más rico del mundo» que yace en el fondo del mar es un navio inglés «Association» que navegaba con bandera Real, noventa y seis cañones, y joyas por valor de unos 200.000.000 de pesetas en aquella época: Octubre de 1707. Venía con su carga hacia Inglaterra, y se hundió junto a las islas Scilly, donde suele veranear el Primer Ministro Harold Wilson.

#### LOS PIRATAS

La parte del león se la llevaron los piratas. Pero no pudieron comérsela. El libro americano de los tesoros señala centenares de puntos donde los piratas enterraron el fruto de sus rapacerías; naturalmente, se trata siempre de lugares aproximados.

El mayor tesoro de piratas, ingleses por supuesto, sin descubrir aún es el que perteneció —deberíamos decir que «robó» para enterrarnos— a Sir Henry Morgan, a fuerza de asaltar barcos en el Caribe: Más de 300.000.000 de pesetas en joyas, monedas, etc., enterrados en alguna parte. El Rey de Inglaterra dio título de Sir al pirata Morgan, pero el pirata convertido en caballero no le dio a Su Majestad el mapa de sus tesoros escondidos.

#### BAJO LAS AGUAS

Hoy circulan más mapas que señalan tesoros de piratas escondidos en islas remotas o sepultados en el mar por tormenta y luchas, que piratas hubo jamás. Sin embargo la gente los compra.

Pero el que se lleva la palma es un libro, publicado en Estados Unidos, y que es una especie de «Guía oficial de tesoros» preparada —asegura la propaganda— tras muchos años de investigaciones. Miles de barcos hundidos aparecen señalados con cruces. Unos mil quinientos de esos barcos transportaban tesoros.

La gente del ramo calcula que entre el año 1500 y el 1820 los barcos españoles cruzaron unas diecisiete mil veces el Atlántico. Pero la leyenda de que esos barcos cargaban invariablemente oro ha quedado destruida.

El pirata Drake, a quien Isabel I también nombró Sir, creando de este modo una tradición no muy laudable pero fructífera para el tesoro, tiene su botín escondido en alguna parte, aseguran los expertos: «No hay duda de que Drake declaraba sólo la mitad de lo que había robado. El problema es localizar dónde lo escondió».

Porque este es el sino de quienes entierran tesoros: Que no lleguen a disfrutarlos. Con lo que vuelven locos a medio mundo.

## EXAMENES Y MATRICULAS SE PROHIBE LA REALIZACION DE PRUEBAS ANTES DE JUNIO

MADRID 10. (Pyresa).— El día treinta y uno de mayo de cada año finalizará el período lectivo en los centros oficiales de Enseñanza Media, según una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, inserta hoy en el Boletín Oficial del Estado. Por esta disposición se prohíbe expresamente la realización de pruebas antes del mes de junio se aprueba el calendario de matriculas y exámenes. En el calendario de matricula se señala el mes de septiembre para los alumnos oficiales; el de octubre para los colegiados, los de mayo y junio para los exámenes de Grado Elemental y Superior; también junio para las pruebas de madurez de Preuniversitario, y septiembre, para las de Grado Elemental y Superior y Preuniversitario.

Los exámenes de Grado se celebrarán a partir del 20 de junio y del 15 de septiembre, en cada convocatoria. En el mes de junio se celebrarán las pruebas para los alumnos libres de quinto curso, matriculados condicionalmente y que superan las de Grado Elemental. Antes del día quince de dicho mes tendrán lugar los exámenes de Preuniversitario.

## ORDENADOR ELECTRONICO DE MAS DE 194 MILLONES DE PESETAS ADQUIRIDO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Madrid, 10. (Pyresa). — En más de ciento noventa y cuatro millones de pesetas ha adquirido el Ministerio de Educación y Ciencia un ordenador electrónico con 131 palabras de memoria, y en más de cuarenta y cuatro millones ochocientos mil pesetas, ochenta equipos periféricos para la recogida de datos.

La orden del mencionado Departamento por la que se resuelve el concurso convocado para la contratación del suministro de los referidos elementos, se publica hoy en el Boletín Oficial de Estado.

HA SUBIDO AL CIELO EL NIÑO

# VICTOR MANUEL VIDAL EUGENIO



Sus afligidos padres Antonio Vidal Garcias (Odontólogo) y Clotilde Eugenio Pérez; abuelos, tíos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que tendrá lugar hoy, día 11, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia parroquial de la Alquería Blanca, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Ramón Llull, 28. - ALQUERIA BLANCA.

### SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL JOVEN

# Miguel Angel Martínez Martín

OCURRIDO EL 12 DE JUNIO DE 1967, A LA EDAD DE 18 AÑOS.

E. P. D.

Sus apenados padres, Gabriel (Abogado y Tte. Coronel Auditor del Aire) y Manolita; hermanos Gabriel (Abogado), M.ª Aurora, Manolo, Fco. Javier y José Antonio; hermanos políticos don Jaime Andreu y doña Tere Valdés; abuela doña Valle Fernández; padrinos don Salvador Llopis y doña María Borrás de Manresa; tíos, primos, sobrinos y demás familia, al recordarles tan triste fecha, les suplican una oración y la asistencia a alguna de las misas que en sufragio de su alma se dirán mañana, día 12, por lo que les quedarán muy agradecidos. P.P. Capuchinos, a las 7'30, 8 y 8'30 de la mañana y 8 de la tarde. En la capilla de Sometimes, a las 7 de la tarde. También se dirán misas en el Noviciado de los P.P. Capuchinos de Arenys de Mar, Padres Dominicos de Bilbao, Misioneros Nuestra Señora Sagrado Corazón de Barcelona y Salesianos de Las Palmas de Gran Canaria.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Lorenzo Lladó Lladó

Que falleció ayer, a la edad de 81 años, en Campos del Puerto, habiendo recibido los Auxilios Espirituales.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Juana (Religiosa Franciscana), Miguel (Teniente de Artillería, retirado, Agente de Tabacalera) y Francisca (viuda de Alomar); hija política Catalina García; nietos Lorenzo (ausente), Miguel y Lorenzo; hermanos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 11, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de Campos del Puerto, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Unión, 14. - CAMPOS DEL PUERTO.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

es hubo lo que quisieran a entorpecer, dantra las nuro de -escribe informacional viaje mebrava levanta utero... hacterio, nca lo más disesa de Dicen. Papa no para el Oficina Trabajo contac de las lidad se cueto de o adquisi- VI. No fice Bo- ueba de católica, nistorial s, la que rdia del l y de or exce- os tragar han fab- Dios ha s tu. Pe- ezaba un unos es- iversidad octavilla se equi- on el día tina es. Sentis- edido por e le hace era de la entro de las de es- s rico per ota per pescador millan se ofrece 2 ENTALIAS 3 INTERES DECISIVO 2 ico pre-venta ost-venta A SU CAMION Infente Corono, Tel. 250 84 04 BARCELONA 191. Atcoia. 42 Tel. 231 12 27 MADRID 1541

EN EL PLAZO DE UN MES

37 ROBOS, PROBADOS, EN ESTABLECIMIENTOS PALMESANOS Y EL HURTO DE 14 TURISMOS

POR UN VALOR TOTAL PROXIMO AL MEDIO MILLON DE PESETAS, CONSIDERANDO LOS DAÑOS COMETIDOS

REALIZADO TODO POR UNA PAREJA DE JOVENES DELINCUENTES, DETENIDOS POR LA B. I. C.



ANTONIO PEREZ LOPEZ

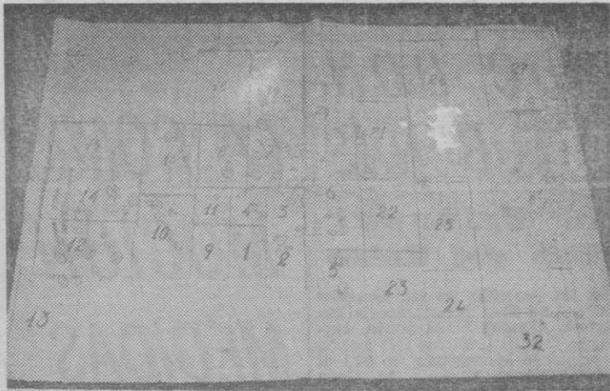
Al fin, como era de esperar, han sido descubiertos y detenidos por Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesana los autores de muchos robos y hurtos que venían registrando en nuestra ciudad desde hace un par de meses...

del rompecabezas que había que encajar. El cuadro comenzó a formarse con la actuación de los ladrones en la noche, en horas de la madrugada. Su presencia iba por barrios y dejaban muestra de que los "golpes" no eran planeados, preconcebidos...



ANTONIO GAMARRO RUANO

ro que era el momento aprovechado para golpear las cristalerías y apagar el ruido de la caída de los vidrios rotos. No faltó quien había visto aquel escandaloso coche. Pero los detalles aportados más confundieron que aportaron luz...



PLANO DE LA CIUDAD, EN EL QUE DEJABAN REGISTRADO EL LUGAR DE SUS ROBOS.

tervenido, ser los autores de los treinta y siete robos denunciados, motivo de la investigación en marcha. Asimismo del hurto de 14 turismos, que conducían indistintamente pese a carecer del oportuno carnet...

En un plano de la ciudad, dividido en barrios y zonas, iban señalando los lugares de sus "golpes". Hubo noches en que sólo cometieron un robo. Otras repitieron la suerte hasta cinco veces.

La "sociedad" comenzó a mediados de abril. A título de prueba cometieron dos. Entrados en mayo se lanzaron a loca carrera. El valor total de lo que se apoderaron a lo que se añade el importe de los importantes daños por destrozos realizados, se acerca al medio millón de pesetas...

Para que seguir. Cerremos diciendo que desde no llevarse nada, pasando por ocho pesetas como botín, a dos cajas de botellines de cerveza para llegar a prendas por valor de 22.000 pesetas e importantes cantidades en dinero contante

y sonante, de todo hay en el largo rosario de las diligencias instruidas. El punto final de este meritosísimo servicio prestado por los Inspectores de la B.I.C. ha sido puesto por el Juzgado llevando a prisión a los ladrones.

El General don Gabriel Verd Moner, Jefe de Estado Mayor de Baleares

DON FULGENCIO COLL SAN SIMON, PASA AL GRUPO DE "DESTINO DE ARMA O CUERPO"

Madrid, 10. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana, entre otras las siguientes disposiciones: MINISTERIO DEL EJERCITO

Decreto por el que se nombra Jefe de Estado Mayor de la Capitanía General de Baleares al General de Brigada de Infantería del Servicio de Estado Mayor don Gabriel Verd Moner.

Decreto por el que se dispone que el General de Brigada de Infantería don Fulgencio Coll de San Simón pase al grupo de "Destino de Arma o Cuerpo".

EL TIEMPO

CONTINUA INSEGURO

MADRID, 10. (Pyresa). — La borrasca continúa en todos los niveles centrada sobre Portugal. Lo que hace que la inestabilidad atmosférica se mantenga por lo menos durante las veinticuatro horas próximas. Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan la borrasca alargada en sentido norte a sur, ocupando el tercio occidental de la Península...

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with columns for city, Min., and Max. temperatures for various European cities like Oslo, Estocolmo, Helsinki, etc.



UNA PARTE DE LO MUCHO ROBADO Y QUE LES HA SIDO OCUPADO A LOS LADRONES. EN PRIMER TERMINO, DOS CARETAS QUE USABAN PARA EMBROMAR A LOS AMIGOS.

abril fue a título de "ensayo" y apenas si les dio ocasión para conocer como les iba a "pintar" junio.

Asimismo, también en esos treinta días floridos y hermosos podría centrarse el inicio, inteligente desarrollo y total éxito de la ardua y no menos brillante labor investigadora. Porque fue en ese período cuando los ladrones tuvieron en jaque a toda la policía, funcionando la perfecta máquina a pleno rendimiento. Y no podía ser antes, porque el motor de arranque preciso que los ladrones dejaron conocer el "sello" que les caracterizará para ponerse en marcha.

A LO BESTIA

Las denuncias formuladas fueron formando las piezas

mente, que producir estupefacción y los investigadores indagaron, en sus inspecciones oculares, hacia este extremo.

PISTAS FALSAS

Puesto que en ocasiones el producto del robo resultaba voluminoso o pesado, se llegó al pleno convencimiento que se servían los ladrones de algún medio de transporte que a la par no llamara la atención. Una furgoneta o un turismo. Y se confirmó la sospecha. Fueron surgiendo vecinos de los locales expoliados quienes respondiendo a preguntas de los investigadores decían haber oído, de madrugada, la presencia ante la finca de un vehículo que "daba grandes acelerones". Y por aquí se conde-

Esta alerta se mantuvo durante todas las horas del día, pero como el dichoso deportivo no dejaba de ser un tanto fantasma, se perdía el tiempo. Y es que si en muchas ocasiones la colaboración que puede prestar el público es realmente buena, en otros casos se deja correr la imaginación y con ello perjudicar más que beneficiar, como en éste. Porque, en efecto, se valían de un coche los ladrones, mejor dicho, ahora se ha sabido que llegaron a utilizar catorce, y que entre éstos había uno rojo —el que les fue ocupado al ser detenido— pero resultó ser un corriente y moliente "850", un PM más bien silencioso que escandaloso a la hora de acelerar. Limpio de papelitos en su carrocería y con una corta antena de radio en la parte delantera.

LOCALIZACION

Los Inspectores de la B.I.C. controlaron toda la ciudad. Paso a paso, palmo a palmo la recorrieron a lo ancho y a lo largo. En la empresa fue preciso poner mucho más que ese cumplimiento del deber una total entrega restando horas al merecido y cotidiano descanso para extender su permanente vigilancia a los días del bien ganado asueto.

No se olvidaron los alojamientos públicos. Y se inspeccionó discretamente en todos. Saltaban los sospechosos y éstos obligaban a nuevas indagaciones hasta que eran descartados. Así se llegó a dos jóvenes que tenían antecedentes, que no trabajaban y, sin embargo, sus gastos eran notables. Y una mañana acudieron los Inspectores de la B.I.C. a la pensión que les alojaba. Dormían en la misma habitación. Se les fue a despertar, pero no respondieron a las fuertes llamadas. Entraron y llegaron a la cabecera de las camas. No era dormir; era una borrachera impresionante lo que les tenía postrados. En la mesilla, botellas y vasos con licores. En el resto de la habitación un barullo de prendas, efectos, objetos, herramientas, llaves... y dos pistolas: una detonadora y un nuevo corto, de juguete de perfecta imitación.

37 ROBOS Y 14 COCHES

Antonio Gamarro Ruano, de 22 años de edad, natural de Sevilla pero vecino de Palma desde niño, soltero, y Antonio Pérez López, de 21 años, natural de Hellín, con residencia en Palma desde hace ocho años, eran los detenidos. Han declarado y se les ha probado por cuanto les fue in-

Homenaje a 3 Policías Municipales

Se celebró anoche en el Vivero, presidiendo el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Victor Hellín Sol

Anoche, en la popular barriada del Vivero, se celebró el acto de homenaje a los Policías Municipales, José Yúfera Segura, José Sbert Jaume y José Dols Llorens, que se han distinguido en forma relevante en el desempeño de su labor.

La organización del acto estuvo a cargo de don Rafael Llinás, Jefe del Noveno Distrito de la Jefatura Local del Movimiento, con las debidas autorizaciones de sus Superiores.

Ocuparon la mesa presidencial, el Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Baleares, don Victor Hellín; el Alcalde, don Gabriel Alzamora; el Subjefe Provincial del Movimiento, don Guillermo Sureda, el Teniente de Alcalde-Presidente de Gobierno y Policía, don Pablo Saiz Gralla, el Delegado de Distrito, don Juan M<sup>a</sup> Fiol; el Rvdo. Párroco de la Iglesia Arciprestal de Cristo Rey, don Miguel Ramón; el Alcalde Pedáneo del Vivero, don Rafael Llinás, y los homenajeados. Entre los numerosos asistentes al acto se encontraban el Oficial Jefe, don Guillermo Bover, varios miembros del Consejo Local del Movimiento y las fuerzas vivas de la barriada del Vivero.

Terminada la cena, don Rafael Llinás, Jefe del Noveno Distrito, hizo uso de la palabra para hacer un breve resumen de las actuaciones de los tres homenajeados, motivo del acto al que asistían.

Seguidamente don Pablo Saiz Gralla, en una breve elocuencia hizo una semblanza de cada uno de los homenajeados, y relató los servicios que habían venido prestando desde que fueron nombrados miembros del Cuerpo de la Policía Municipal. Relató las dificultades que deben superar los miembros de la Policía Municipal en el cumplimiento de su cometido y la gran satisfacción que sienten al cumplir con su deber. Recordó, con toda exactitud, los hechos más sobresalientes de los que fueron protagonistas los homenajeados.

Relató el historial de cada uno y resaltó la importancia de los hechos que motivan el homenaje. Finalmente hizo una breve historia de la misión de la Policía Municipal, terminando con la felicitación, en nombre del Alcalde y suya propia a los señores Policías homenajeados.

El Policía José Yúfera Segura, en nombre propio y en el de sus compañeros, agradeció a todos los asistentes el haberse surtido a un acto del que no se sentían merecedores porque solememente cumplieron con su obligación. Agradeció la confianza de sus superiores, así como la valiosa colaboración de los distintos Cuerpos de Policía y Guardia Civil, que siempre recibieron.

El Gobernador Civil manifestó su satisfacción por haber asistido a un acto de merecido homenaje a tres Policías Municipales. Sintió la ausencia del Policía Dols, que aquejado de enfermedad no ha podido recibir junto con sus compañeros el testimonio de agradecimiento y afecto de la popular barriada del Vivero. Con emotivas palabras hizo alusión al bien y al mal, determinando que el premio lo reciben los que inclinan la balanza del bien.

Felicito al Ayuntamiento por tener miembros tan destacados en su Policía Municipal, a los vecinos de la barriada del Vivero, Son Forteza y el Rafal, por tener destinados a estos representantes de la Ley, y finalmente a los agasajados por la absoluta entrega a la difícil labor que tienen encomendada.

Por último las Autoridades entregaron sendos obsequios a los homenajeados, como recuerdo del acto de homenaje que se celebraba.

LA NIETA DE TRUJILLO Y SU NOVIO, LIBERADOS

LOS SEQUESTRADORES, DOS HOMBRES, DETENIDOS

MADRID, 10. (Pyresa). — A las cinco de la madrugada de hoy, con la puesta en libertad de Francisco José Bergaz, de 23 años de edad, y la detención por fuerzas de la Guardia Civil y de la Brigada de Investigación Criminal, de Petronilo Ortega Pavon, de 40 años de edad, finalizaba en Retuerta del Bullaque, pueblo de la provincia de Ciudad Real, situado a cincuenta kilómetros de esta capital, la primera parte del secuestro llevado a cabo el lunes, día 2, en las personas de María Altgracia Trujillo y su novio Francisco José.

NARRACION DEL SEQUESTRO

En la noche del lunes, día 2, cuando María Altgracia, y su novio regresaban a Madrid por la autopista de La Coruña, tras haber dado un paseo en el coche de él, Francisco José, un "Seat-134" matrícula M-707.846, fueron detenidos por dos desconocidos

que según María Altgracia, iban vestidos con uniformes que no pudo reconocerse. Sin que mediaran palabras los desconocidos metieron a los novios en un coche, al parecer un Mercedes 220.

Según Francisco José y antes de ser trasladados a Retuerta él y su novia permanecieron casi dos días en la maleta del coche. Posteriormente fueron conducidos a una casa, de la cual les trasladaron a otra, anterior a la tercera y definitiva en que han sido liberados.

Francisco José, señaló que durante el día tanto a él como a su novia los mantuvieron atados con cuerdas y que por las noches los dejaban esposados. La comida sólo se la llevaban una vez al día y lo hacían o Petronilo o Cesilio, el otro cómplice conocido del caso, detenido ayer tarde por la Policía y que según algunas fuentes fue el que, al ser interrogado, facilitó la pista que hizo posible la liberación de la pareja.

ARROLLADOS EN LA ACERA POR UNA MOTOCICLETA

Un matrimonio extranjero, en la CALLE COLON

Ayer en la calle de Colón, la motocicleta P.M. 43.829, conducida por Francisco Tirado Granados, de 28 años de edad, cuando circulaba en dirección a la Plaza Mayor, saltó sobre la acera alcanzando entonces a un matrimonio extranjero que se hallaba ante un escaparate resultando heridos, así como también el motorista.

Trasladados a la Casa de Socorro, el caballero, Frank Wilkins, de 59 años, sufrió heridas en las piernas de carácter leve mientras que las de su esposa

Ethel, de 57 años, lo eran de pronóstico reservado, como el motorista, que pasó al hospital.

UN «M. G.»

DESAPARECIDO

De madrugada desapareció de la calle Archiduque Luis Salvador el «M. G.», modelo deportivo, pintado de color rojo matrícula B. 267.213.

Si alguien puede dar noticia de su paradero telefónea al número 25-37-60.

# Trascendental y triunfal viaje de Pablo VI a Ginebra

AUDIENCIA A LOS DELEGADOS

## «EN EL TRABAJO EL HOMBRE ES LO PRIMERO»

## «SE HA ACABADO, PUES, LA PRIMACIA DEL TRABAJO SOBRE EL TRABAJADOR»

## «LA PARTICIPACION DE LA IGLESIA CATOLICA EN EL CONSEJO MUNDIAL DE LAS IGLESIAS, QUEDA TODAVIA EN EL TERRENO DE LAS HIPOTESIS»

## Dijo Su Santidad en la Sede de la O.I.T. y en un discurso pronunciado en el Consejo Mundial de las Iglesias

(Viene de la primera página)

A continuación, Su Santidad el Papa, dio comienzo a la lectura de su mensaje a la Organización Internacional de Trabajo, con ocasión de sus bodas de oro.

«En manera alguna somos extranjeros a la gran causa del trabajo, sino que somos amigos», manifestó el Papa.

Después de agradecer la invitación formulada por las autoridades de la OIT y de recordar la fundación de la Organización Internacional de Trabajo, recordó las afirmaciones de la carta de Filadelfia de 1944: «Todos los seres humanos, cualquiera que fuera su raza, tienen el derecho de conseguir su progreso material y su desarrollo espiritual en la libertad y en la dignidad».

Refiriéndose a la OIT como organismo al servicio de los trabajadores, puso de relieve que desde el desprecio antiguo al trabajo se ha llegado a la concepción moderna y cristiana.

«La concepción moderna, cuyos heraldos y defensores sois vosotros, es muy distinta. Se funda, en un principio básico que el cristianismo, por su parte ha sabido iluminar singularmente: En el trabajo, el hombre es lo primero... se ha acabado pues, la primacía del trabajo sobre el trabajador y la prioridad de las exigencias técnicas y económicas sobre las necesidades humanas. Nunca más el trabajo estará por encima del trabajador; nunca más el trabajo contra el trabajador, sino siempre el trabajo para el trabajador, el trabajo al servicio del hombre, y de todo el hombre».

Para el Papa, el instrumento y método que debe adoptar la OIT es el hacer colaborar las tres fuerzas que convergen en la dinámica humana del trabajo moderno: Hombres de Gobierno, empresarios y trabajadores para llegar a su finalidad, el marco del campo cerrado del mundo moderno. «En el que se enfrentan peligrosamente los intereses y las ideologías como un camino abier-

to hacia un mejor futuro de la humanidad. Quizás más que ninguna otra institución, vosotros podéis contribuir a ello siguiendo siempre fieles, en la actividad y en la iniciativa, a vuestro ideal: La paz universal por la justicia social».

«Es preciso que defendáis al hombre contra el mismo, amenazado de no ser más que una parte de sí mismo, reducido, como se ha dicho, a una sola dimensión. Es necesario a toda costa impedir que no sea más que proveedor mecanizado de una máquina ciega, devoradora de lo mejor de él mismo; ni de un estado tentado a avasallar todas las energías para un solo servicio».

«Es necesario que protejáis al hombre —prosiguió el Santo Padre— un hombre arrastrado por las fuerzas formidables que él maneja y como absorbido por el progreso gigantesco de su trabajo; un hombre arrebatado por el deseo irresistible de sus inventos, y como aturdido por el contraste creciente entre el prodigioso aumento de los bienes puestos a su disposición y su distribución tan fácilmente injusta entre los hombres y entre los pueblos».

El mito de Prometeo —prosi-

guó— proyecta su sombra inquietante sobre el drama de nuestro tiempo, en que la conciencia del hombre no logra ponerse al nivel de su actividad y asumir sus graves responsabilidades con fidelidad al designio del amor de Dios sobre el mundo. ¿Habremos olvidado la elección de la trágica historia de la Torre de Babel en que la conquista de la naturaleza por parte del hombre alejado de Dios va acompañada de una desintegración de la sociedad humana...?»

Después de referirse a las fuerzas «disolventes de la contestación y la confusión», manifestó en seguida el Soberano Pontífice que «es preciso construir la ciudad de los hombres, una ciudad aglutinada por el amor fraternal entre las razas y los pueblos».

«Tenéis que asegurar también la participación de todos los pueblos en la construcción del mundo y preocuparos desde hoy de los menos favorecidos, lo mismo que en el pasado habéis dedicado los cuidados primeros a las categorías sociales más desfavorecidas».

Esto equivale a decir que vuestra obra legislativa debe proseguir con arrojo y empeñarse en caminos decididamente nuevos

que garanticen el derecho solidario de los pueblos a su desarrollo integral, que permitan singularmente «a todos los pueblos convertirse ellos mismos en artífices de su destino».

Finalizada esta parte en la cual reclamó «el derecho de los pueblos a lograr su desarrollo», el Papa se refirió a la situación de los jóvenes, afirmando que «el mundo de mañana tocará edificarlo a la juventud de hoy, pero a vosotros toca prepararla». Reclamó la necesidad de realizar una formación completa de los jóvenes.

En esta parte de su discurso, terminó declarando: «Dentro de la crisis que sacude la civilización moderna, la espera de los jóvenes es ansiosa e impaciente. Sepamos abrirles los caminos del futuro, proponerles tareas útiles y prepararles para ellas».

El Papa, en la parte final de su exposición, se refirió a la «fuerza del espíritu de amor, que es manantial de esperanza», para asegurar más adelante que «el hombre no está abandonado a sí mismo en medio de una multitud solitaria», señalando después que «la

ciudad humana que él construye es la de una familia de hermanos, de hijos del mismo Padre».

El Papa terminó diciendo: «La voz del espíritu resuena más que en otras partes dentro de esta casa abierta a los sufrimientos y angustias de los trabajadores, a sus conquistas y realizaciones prestigiosas; una voz cuyo eco inefable, ayer como hoy, no cesa ni cesará de suscitar la esperanza de los hombres en el trabajo. Venid a mí todos los que estáis fatigados y cargados, que yo os aliviaré. Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque serán hartos» (Matías).

El discurso del Papa, que no fue interrumpido en ningún momento mientras pronunciaba sus palabras, fue aplaudido a la conclusión por los delegados y los invitados que llenaban por completo la Sala de Asambleas, en número de casi dos millares.

Terminada esta ceremonia la más oficial de su visita a la Conferencia Internacional del Trabajo, Pablo VI se entrevistó unos momentos en una sala contigua al gran salón de reuniones.

Poco después, en varias salas del Palacio de las Naciones el Pontífice concedió diversas audiencias privadas a los delegados de los trabajadores, los de los empresarios y a los representantes de los Gobiernos.

Hacia las doce, el Soberano Pontífice pasó al gran salón de entrada del Palacio, donde se encontraban reunidos los Ministros que asisten a los trabajos de la conferencia, los Jefes de los organismos internacionales y el cuerpo diplomático acreditado ante estas instituciones.

En esta ocasión, el Papa volvió a saludar a todos los presentes con el mismo protocolo sencillo de las anteriores audiencias y pronunció un breve discurso.

Hacia el mediodía, una vez concluidas las diversas audiencias privadas, Pablo VI salió al exterior del Palacio de las Naciones y, desde un pequeño estrado, dirigió un saludo a las personas allí congregadas.

**VISITA DE PABLO VI AL PALACIO DE GOBIERNO**

Ginebra (Suiza), 10. (Efe) — Desde la sede de la O.I.T. el Soberano Pontífice, se trasladó al Palacio de Gobierno del Cantón de Ginebra.

Llegada la comitiva pontificia al edificio del Gobierno que alo-

(Continúa en la página siguiente)

# EL MUNDO Y LA IGLESIA DEBEN CONOCERSE PARA QUE EL MUNDO CREA

GINEBRA, 10. (Crónica telefónica del enviado especial de Pyresa, Adolfo Muñoz Alonso). Son las diez y treinta de la noche. Su Santidad el Papa Pablo VI está a punto de llegar a Roma, transportado en las alas del «Convair 990 Coronado» de Swissair, con las armas pontificias a la derecha de la puerta de acceso a la cabina. Confió en que las alas metálicas fundibles del HB-ICC «Saint-Gall», tengan como resistencia aérea las alas evangélicas de los Angeles inmarcesibles de la guarda.

La estancia de Pablo VI en Ginebra ha durado exactamente trece horas. Su presencia ha sido apresada por televisión durante ocho. Las televisiones italiana, alemana y francesa han multiplicado por nueve las dos unidades de que dispone la televisión en Ginebra.

La televisión y los servicios textuales de las agencias informativas, me eximen de la tarea grata, pero enojosa tal vez, de repetir aquí para mis lectores los discursos del Pontífice. Algunos sólo merecen el título de discurso si ensanchamos abusivamente el término. Se habló de dieciocho. Han sido veinte, si por discurso entendemos una unidad de conceptos expresada en ocasiones y contextos diferentes. Pero sólo cabe hablar en rigor de dos: El pronunciado de la O. I. T. y el rezado en el C. E. I. Si, la alocución en el Consejo Eucuménico de las Iglesias ha sido una homilía emocionante.

Renuncio, pues, a transcribir en palabras de cronista las imágenes de televisión, y expondré en dos artículos, el de hoy y el de mañana, las impresiones personales. Aconsejo al lector que no deje de leer otras informaciones y que contrasta mis palabras con las de otros posibles enviados especiales, pues mis referencias van a ser, estricta y restrictivamente, una perspectiva personal. Perspectiva, claro está, concebida al estilo orteguiano, es decir, puntos de vista —y de visión— componentes de una única realidad auténtica en la que se integran.

De lo primero que me ocupé al llegar al domingo, día 8, a Ginebra, cayendo ya la tarde, fue de adquirir información previa y acudir a los lugares, centros y personas que podían ofrecerme facilidades o testimonios. Hice exactamente lo contrario que en mi viaje «Papal» a Tierra Santa en enero de 1964. Entonces me pasó la noche paseando con suavidad, amor y respeto, las calles de Belén, cercando con mis pasos la basílica del nacimiento, hasta que amaneció, llegó Pablo VI y pude acercarme a él de una manera un tanto original, arrojando el hombre a unos cajones de clavetes que transportaban unos jóvenes. Mi atuendo, que no ha sido nunca ni elegante ni a medida, permitió que no levantara sospechas mi oficio temporero de cargador de clavetes en la tierra donde al cielo —como dijo el poeta— se le cayó un clavel.

Pero Ginebra es Ginebra, como nos recuerda Bernard Béguin. Ginebra no es Belén. La cabeza empezó a darme vueltas y a dolerme los ojos, el corazón y... el sombrero. Tres oradores habían anunciado sendas conferencias evangélicas de carácter extraordinario en la sala comunal de Plainpalais, en las que con irritada mansedumbre integrista, expusieron verdades cristianas disonantes con el apostolado itinerante del Pontífice Pablo VI, y discordantes con la doctrina y la diplomacia católicas. Un norteamericano, cabeza de grupo, Carl Mc Intire, Presidente del «Consejo Internacional de las Iglesias Cristianas», antagonico del Consejo Mundial o Eucuménico; un pastor alemán, sacerdote católico secularizado, es decir, exsacerdote, y, ¿cómo no?, un español desorbitado, el profesor Juan Monroy, Director de la revista protestante «Restauración», publicación sustituta en lo religioso, de las publicaciones periódicas de antes de la guerra, que se nos entraban por los resquicios umbrales de nuestros domicilios. A última hora, graves y apremiantes trabajos impidieron al doctor norteamericano trasladarse a Ginebra, y el acto transcurrió en tonos bastante más bajos que los que hacía sospechar la propaganda. Puesto al habla con quien podía informarme, resultó que la propaganda era publicidad a buen precio.

Otra manifestación —esta muy seria— que aceleró los movimientos circulares de mis vísceras, fue la congregación de unas dos mil personas, dentro y en torno del muro de los reformadores. Estaba organizada por la Alianza Evangélica. Lo que en España habría terminado a tiros, en Ginebra acabó en suspiros. En definitiva, y reletidos atentamente los discursos, breves por cierto, de los tres oradores —el Presidente de la Alianza, un profesor, y el Vicepresidente— reclaman una confianza en Dios y en la verdad, y una desconfianza en las manifestaciones exteriores. Sin embargo, del fondo del espíritu y de la letra de los rezos declamados, estalla la firme convicción de no aceptar otra autoridad que la personal y directa de Cristo, renegando suave y dulcemente de San Pedro, y energética y pacíficamente de los Papas. Como se compagina esta enseñanza con el Evangelio es cosa que se me resiste.

Para que nada falte en la circunvalación psicosomática, hay una carta en el hotel. Está firmada por un centener y medio de católicos protestantes. Ponen dulces objeciones al Pontífice, induciéndole a que

reduzca al mínimo la espectacularidad de su exhibición, y para que denuncie en la O. I. T. a los países de habla española y portuguesa, comprendidos expresamente los de Brasil e Hispanoamérica. Filipinas no figura. Tampoco Guinea Ecuatorial. Menos mal.

Otras tomas de posición, como la de la Gran Logia de Suiza —que ha enviado su nota a los periódicos— y la de los calvinistas recalci-trantes, sirven para tejer el telón religioso sobre el que el Papa Pablo VI ha tenido que encuadrar su visita.

En un ambiente como el ginebrino, son muchos los católicos y protestantes que no aciertan a comprender el doble carácter que acompaña al Santo Padre, como Vicario de Cristo, sucesor de San Pedro, y como Jefe de un Estado, El Vaticano. Son extraños motivos, nacidos y hasta cierto punto explicables, en la singular convivencia católico-protestante, pero que resbalan a los católicos que hemos nacido a la vida de gracia en países de tradición católica ininterrumpida. No aciertan a explicarse satisfactoriamente que el Vicario de Cristo haya seccionado el lago Lemán desde la «Perle-du-Lac» al parque de «La Grange», en el yate «Elma», el más lujoso de los transportes lacustres, que albergó en su día, el 21 de julio de 1955, a los «Cuatro grandes» reunidos en conferencia. Son los mismos sujetos que no perdonan que Jesús descansara amorosamente en casa de las hermanas de Lázaro o que comiera con los publicanos. Anotemos también que algunos desopresivos, protestantes y católicos suizos, que aman más a su dinero que a los hombres, han demostrado su pésimo gusto estampando la imagen del Pontífice en sus artículos de bisutería, para elevar el precio, cometiendo una especie de simonía verbenaria.

Si abandonamos para mañana el comentario al transformado doctrinal de los discursos del Papa y nos limitamos hoy a la glosa periodística del acontecimiento, no podemos dejar de señalar que ha constituido una impresionante revelación. El efecto catártico ha sido tan profundo, que un ilustre miembro del protestantismo activo, ofuscado ante la luz radiante que emanaba el Pontífice, ha llegado a hablar del Anticristo encarnado en la falsa Iglesia Católica. Es quizá el comentario más elocuente. «A sensu contrario» de la emocionante sensación de soberanía divina en la persona del Vicario de Cristo.

He procurado conocer las impresiones de los dos personajes más significativos: La de Eugenio Carson y Blake, el Pastor norteamericano, secretario general del C. E. I. desde diciembre de 1966, y la de David A. Morse, director, alma y cerebro de la O. I. T. Los dos han expresado con inteligencia y diplomacia su opinión. El Pontífice ha respondido a la expectativa y al acuerdo —si cabe hablar así— convenido. Si recuerdan los lectores los términos de este acuerdo, fácil les será concluir que el Papa Pablo VI, con su visita a Ginebra y con sus intervenciones orales, ha demostrado que la unidad de la fe en una sola y única Iglesia no reprime la conciencia individual, sino que aspira a conformarla, personal y socialmente, a las exigencias del Evangelio. Hombres de formación y origen familiar tan distintos y distantes como Blake, Morse y Pablo VI han coincidido en la necesidad de que el mundo y la Iglesia se conozcan, para que el mundo crea. El antiguo campeón de «base-ball» sonriente y luchador, pacifista y activo, reconciliador y audaz, ha ofrecido herramientas a Pablo VI, suficiente y peregrino, elocuente y meditativo, irónico y bondadoso, conciliador y dogmático, para que abraje el cauce a todas las aguas que discurren con paz, con amor, con esperanza, con fe y con confianza. Morse, a su vez, ha acallado con su prestigio los rumores políticos que podrían haber sembrado las palabras del Papa, y que se han transformado en aplausos o en respetuoso silencio.

Ahora ya todo depende de nosotros, los cristianos. Pero no sería leal conmigo mismo ni con los lectores, si no dijera hoy con claridad y convicción que las dificultades para la unión de los cristianos y los obstáculos para el reino de la paz y la justicia social, no nacen del supuesto integracionismo de los que profesan una fe articulada en el credo de Pablo VI, sino de la cerrazón de algunas sectas disidentes protestantes, y de cierta politiquería de algunos miembros del séquito curial. Baste con señalar, en apoyo de la primera afirmación, que el cementerio de Plainpalais, donde está la tumba de Calvino, ha retardado hoy la hora de cierre a petición de un grupo de protestantes, que han rezado ante ella por la conversión del Papa y de sus hermanos católicos separados, durante la Misa del Pontífice. La sospecha de que éstos fueran los obstáculos, se ha visto confirmada plenamente.

Y para que en esta crónica no todo sea pretensión trascendental, permítame el lector que agradezca a la dirección del hotel donde me hospedo —no copiaré su rótulo— la gentileza de haberme reservado el balcón principal, desde el que he presenciado, a una escasa distancia de tres metros de altura, el paso del Papa Pablo VI, cuando, espiado televisivamente por un helicóptero francés, y cerrados al tránsito rodado y de a pie el Quai Wilson y el de Mont-Blanc, se dirigió desde la O. I. T. al hotel de Villa.

## DEMASIADO GRUESA!

En menos de una hora un nuevo método le hace perder donde sea necesario los centímetros que a Vd. le sobran

**NUESTRAS RESPUESTAS A SUS PREGUNTAS LE DEMUESTRAN HASTA QUE PUNTO COMPRENDEMOS NOSOTROS SU PROBLEMA**

- ¡SI! ¿Hay un medio para suprimir el exceso de grasa que engrasa mi talla y redondea mi vientre?
- ¡SI! ¿Tendrá un busto más pronunciado aun perdiendo los cm. superfluos en las caderas y en los muslos?
- ¡SI! ¿Es verdad que el tratamiento S.R.T. se desarrolla en un ambiente agradable y descansado en el que es imposible molestia alguna?
- ¡SI! ¿Es posible venir a seguir mi tratamiento como y cuando a mí me convenga sin necesidad de tomar hora?
- ¡SI! Durante mi tratamiento ¿será éste seguido por una persona especializada?
- ¡SI! ¿Esta garantizado el reembolso si no pierdo los cm. superfluos en mi talla, caderas, muslos etc.?
- ¡NO! ¿Deberé seguir un régimen alimenticio: píldoras, bizcochos para adelgazar etc.?

**SI, ESTAS RESPUESTAS SE LO PRUEBAN: SOLO BRIGITTE DE BERCY HACE DE LA PERFECCION DE LA SILUETA UNA VERDADERA CIENCIA.**

**3 MESES GRATUITOS**

Las primeras 20 nuevas clientas de esta semana se beneficiarán de 3 meses de Sauna Finlandesa gratuita y además de un precio especial.

**\* bajo control medico**

Aun no es demasiado tarde para estar bella este verano en la playa...

• Las vacaciones han llegado...  
• No lo deje otra vez para mañana...  
• Llame por teléfono o venga hoy mismo a vernos para informarse

**21 78 64**

**Brigitte de Bercy**

Avenida General Primo de Rivera, 35, Entlo Abierto todo el día: de 9 mañana a noche y sábados de 9 a 2 tarde.

Tratado de cooperación germano-americano para la «conquista del Sol»

EL DIRECTOR DE LA NASA REVELA LOS PROYECTOS DE LA AGENCIA ESTADOUNIDENSE

BONN, 10.— (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo).— A los veinticinco años y cuatro días del desembarco de los aliados en Normandía y a los veinte del nacimiento de la República Federal, alemanes y americanos se aprestan a la conquista del sol. O más exactamente a la de algunos de sus secretos: Sus campos magnéticos, sus vientos, sus rayos cósmicos.

En efecto, esta mañana se ha firmado en Bonn un acuerdo entre los Estados Unidos y la Alemania Occidental (firmantes, el Ministro Federal de la Investigación Científica, de parte alemana, y de parte norteamericana el Director de la NASA, Mister Thomas Peine) para construir conjuntamente la sonda solar «Helios» y un par de estaciones automáticas que «trabajarán», metro arriba, metro abajo, a cien millones de kilómetros de la tierra y a cincuenta millones de kilómetros del sol. Serán concebidas y realizadas por la industria aeroespacial alemana —unos doscientos treinta millones de marcos— equipadas con instrumentos de los dos países y lanzadas en Norteamérica con cohetes proporcionados por la NASA.

CONFERENCIA DEL SR. PEINE

La firma de este acuerdo de importancia considerable para la República Federal ha dado pie al director de la NASA, señor Peine, para explicar ante los periodistas con cierto detalle los grandes proyectos interplanetarios norteamericanos.

En primer lugar nos ha revelado que la conquista de la Luna no es algo que la NASA está dispuesta a hacer a cualquier precio. «El alunizaje de la misión «Apolo 11» en julio no tendrá lugar si el complejo sistema de seguridad de los astronautas no funciona perfectamente». Si surgieran dificultades durante el vuelo a la Luna, el «Apolo 11» regresaría a la Tierra, encargándose de poner pie en la luna la tripulación del «Apolo 12», «en todo caso, estoy seguro de que llegaremos a nuestro satélite natural antes del fin de 1969».

Cosa curiosa. El señor Peine, que ha dado pormenores muy interesantes acerca de los planes futuros de la NASA, se ha negado a dar la menor noticia del ceremonial previsto a la llegada de los primeros seres humanos a la Luna. «Clavarán en la ceniza lunar el asta de una bandera». Sería una bandera inútil. A juicio del señor Peine, «porque la falta de atmósfera no la dejaría ondear». ¿Pondrán en la luna el emblema de las Naciones Unidas? Quizá sí. «Aunque sean americanos los primeros que lleguen a la Luna, el éxito de la empresa corresponderá a toda la humanidad».

PROYECTOS DE LA NASA

Ahora, he aquí un breve catálogo de los proyectos de investigación espacial en órbita terrestre, estudio de Marte y de los planetas más remotos de nuestro sistema solar y fabricación de un cohete a propulsión nuclear.

La exploración lunar se realizará con diez proyectiles «Saturno» que pondrán en la Luna otras tantas tripulaciones encargadas de estudiar la superficie del satélite con vistas a la instalación de una estación habitada. Respecto a la primera estación espacial orbital —empresa que seguirá a la exploración de la Luna— será construida en el vacío celeste con la fase tercera de los cohetes «Saturno» y servirá para observar el comportamiento humano en el espacio durante uno o dos meses. Si los resultados obtenidos son prometedores, la NASA pondrá en órbita terrestre una estación más voluminosa.

Para hacerse una primera idea sobre el planeta Marte, la NASA cuenta con la llegada de dos sondas americanas los días 31 de julio y seis de agosto próximos. Estas sondas mandarían información sobre la temperatura y la composición química de la superficie de Marte, tanto de sus regiones ecuatoriales como polares. En 1971, la NASA pondrá en órbita marciana dos satélites artificiales que fotografían la superficie y trazarán un mapa. En 1973, partirán hacia Marte otros dos satélites con el fin de comprobar la veracidad de los datos enviados por los anteriores. Cumplido este programa previo, la NASA acometerá el estudio del planeta con el envío de artefactos no habitados. Finalmente, si la Administración Americana del Espacio dispone para entonces de cohetes capaces de llevar y devolver a la Tierra una tripulación humana, la llegada de hombres a Marte pasará de fantasía a realidad en 1985. Pero no antes.

VIAJE AL FONDO DEL UNIVERSO

En su conferencia de prensa, Mister Thomas Peine ha acuñado una frase feliz: «La gran excursión espacial». Para el Director de la NASA, «la gran excursión espacial» será el viaje de vehículos no habitados a Júpiter y Saturno e incluso a los últimos planetas de nuestro sistema, Neptuno y Urano. Será una excursión de nueve años. Claro que antes la NASA tiene que poner a punto los cohetes a propulsión nuclear, hoy en estado de experimentación en suelo, y nadie cree que sea posible el lanzamiento de un proyectil de este tipo antes de 1977.

La Luna, las estaciones orbitales, la llegada a Marte y los planetas lejanos; que panorama fascinante ha puesto ante nuestros ojos el director de la NASA, y a la vez, las estaciones para el pasillo del sol, instaladas por el hombre, con una precisión admirable, a cien millones de kilómetros de la Tierra. Como quien dice la vuelta de la esquina.

Triunfal viaje de Pablo VI a Ginebra

(Viene de la página anterior)

ja a las autoridades comunales y del Cantón, Pablo VI pasó al salón de sesiones donde, en presencia de los consejeros dirigió la palabra.

La democracia y la neutralidad suiza fueron los dos temas centrales de su discurso.

Respondió al Santo Padre, el Presidente del Gobierno del Cantón de Ginebra, Gilbert Duboulet.

Posteriormente, y como parte final de esta visita, el Santo Padre recorrió diversas salas del Palacio, construido en el siglo diecisiete, mientras departía cordialmente con las autoridades que le acompañaban, en el recorrido. Minutos de las 14.00 horas, Pablo VI se despidió del Presidente de la Confederación y de los demás funcionarios e inició el viaje hacia la Iglesia de San Nicolás de Flue, próxima al palacio de las Naciones Unidas, donde almorzará y reposará por espacio de dos horas.

EL CONSEJO MUNDIAL

DE LAS IGLESIAS

GINEBRA, 10. (Efe).— El Papa Pablo VI, acompañado de su séquito, llegó a las 16.57 hora local, a la Sede del Consejo Mundial de las Iglesias.

El Pontífice después de la comedia y un breve descanso en el vicariato de la San Nicolás de Flue, recibió en la Iglesia del mismo nombre a los Obispos Católicos de Suiza y a los representantes de las organizaciones internacionales católicas. Terminada esta ceremonia, en la que Pablo VI pronunció una breve alocución, en respuesta a las palabras del Obispo de Ginebra, Monseñor Charriere, el Santo Padre emprendió el camino hacia el edificio del Consejo Mundial de las Iglesias.

A su llegada, el Papa fue recibido por los principales dirigentes del Consejo, entre ellos el Presidente de honor, Pastor Visser't Hooft, y el Secretario General, Eugene Carson Blake. Inmediatamente después, pasaron al salón de reuniones, donde habían tomado asiento numerosas personalidades, entre las cuales el Presidente de la Confederación Helvética, Ludwig Von Moos, y los principales representantes de Ginebra.

El Pastor Carson Blake ocupó la pequeña tribuna levantada en el Salón de Sesiones del Consejo, que es de dimensiones reducidas, e inició su discurso de salutación que estuvo pleno de conceptos ecuménicos.

Al finalizar la exposición del Pastor Carson Blake fue invitado Pablo VI a ocupar la tribuna para proceder a la alocución de respuesta.

«Señor Secretario General, queridos hermanos en Cristo:

Mucho apreciamos vuestras palabras de bienvenida y rendimos gracias a Dios por habernos concedido hacer una visita de fraternidad cristiana al Centro del Consejo Ecuménico de las Iglesias. ¿Qué es, en efecto, este Consejo sino un movimiento maravilloso de cristianos, de «hijos de Dios» que estaban dispersos» (Jn 11,51) y que ahora se encuentran buscando una recomposición en la Unidad? ¿Y cuál es el significado de nuestra venida aquí, en el umbral de vuestra casa, sino el de una obediencia al impulso secreto que califica, por precepto y misericordia de Cristo, nuestro ministerio y nuestra misión? Feliz encuentro, en verdad, momento profético, a-

hora de un día futuro y ansiado después de siglo.

Más adelante manifestó:

«Habéis situado el encuentro de esta tarde en la historia de nuestras relaciones: También Nos vemos en este rasgo una señal manifiesta de la fraternidad cristiana que existe ya entre todos los bautizados y, por tanto, entre las Iglesias miembros del Consejo Ecuménico y la Iglesia Católica. La actual comunión entre las iglesias y comunidades cristianas no es, ya, sino imperfecta: Pero como todos lo creemos, es el Padre de las misericordias quien, por su espíritu, nos conduce e inspira. El guía a todos los cristianos en la búsqueda de la plenitud de la unidad que Cristo quiere para Iglesia una y única, a fin de que ella pueda reflejar mejor la unión inefable del Padre y del Hijo (cfr. Jn. 17,21) y cumplir mejor su misión en este mundo cuyo Señor es Jesús: «A fin de que el mundo crea».

Después de referirse a la labor del Grupo Mixto de Trabajo, declaró:

«Estas realizaciones testimonian nuestro deseo de ver progresar las iniciativas actuales, según lo irán permitiendo nuestras posibilidades en hombres y recursos. Un desarrollo semejante supone que en el nivel local esté preparado el pueblo cristiano para el diálogo y la colaboración ecuménica. ¿No es por esto que, en la Iglesia católica se ha confiado la promoción del esfuerzo ecuménico a los cuidados diligentes y a la prudente dirección de los Obispos (cfr. de ecumenismo n. 4) según las normas establecidas por el Concilio Vaticano II y precisadas en el directorio ecuménico?»

En virtud de esta creciente colaboración en tan numerosos sectores de interés común, se formuló a la vez la pregunta: «La Iglesia Católica, debe hacerse miembro del Consejo Ecuménico (¿qué podríamos en este momento responder? Con toda franqueza fraternal. Nos no consideramos por la cuestión de la participación de la Iglesia Católica en el Consejo Ecuménico está madura hasta el punto de que se pueda o deba dar una respuesta positiva. La cuestión queda todavía en el terreno de la hipótesis, ella comporta serias implicaciones teológicas y pastorales: Exige, por consecuencia, estudios profundos y entra en un camino que la honradez obliga a reconocer que podría ser largo y difícil. Pero esto

no impide que nos aseguremos que miramos hacia vosotros con gran respeto y profundo afecto. La voluntad que nos anima y el principio que nos dirige nos inducirán siempre a proseguir con plenitud de esperanza y de realismo pastoral, la unidad querida por Cristo.

Señor Secretario General. Rogamos al señor que nos haga progresar en nuestro esfuerzo de cumplir a la vez nuestra vocación común para gloria del único Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Dejadnos terminar con las mismas palabras de Jesús que serán nuestra conclusión y nuestra plegaria: «Que todos sean Mi y Yo en Ti, que también sean uno en Nosotros a fin de que el mundo crea que Tú me has enviado. Yo les he dado la gloria que Tú me diste a fin de que ellos sean uno, como Nosotros somos Uno: Yo en ellos y Tú en Mi para que sean consumados en la unidad y conozca el mundo que Tú me enviaste y amaste a éstos como Tú me amaste... Yo les di a conocer Tu nombre, y se lo haré conocer, para que el amor con que Tú me has amado esté en ellos y Yo en ellos».

ORACION EN COMUN

Finalizados los discursos se inició la oración común en la que tomaron parte el Pastor Martin Thomás, Vicepresidente del Comité Central del Consejo, que recitó una plegaria ortodoxa. Luego el Cardenal John Willibrands, Presidente del Secretariado para la Unidad de los Cristianos, dio lectura a un texto de la Biblia. Seguidamente el Metropolitano Meliton de Calcedonia, dirigió la letanía elegida para el acto, al término de la cual la señorita Paulina Webb, Vicepresidente del Comité Central del Consejo Mundial de las Iglesias leyó una oración ecuménica de la cual es autor el Papa Juan XXIII.

ENTREVISTA PRIVADA

Al final todos los asistentes rezaron el Padrenuestro, seguido de un cántico. Al término de las tres primeras estrofas el Papa Pablo VI acompañado del Pastor Carson Blake y los principales dirigentes del Consejo y miembros del séquito pontificio se trasladaron al despacho del Secretario General, donde se realizó una entrevista privada.

La conversación privada se prolongó unos 25 minutos. Al término de la misma, el Santo Padre y sus acompañantes salieron al Gran Hall central del edificio, donde estaban reunidos los miembros del grupo de personal dirigente, el Secretario de Sodepax (Comité Ejecutivo sobre la Sociedad, el Desarrollo y la Paz), Padre George Dunne, representantes de la Asociación de Personal del Centro Ecuménico, los representantes de las Iglesias miembros y de las alianzas confesionales mundiales que tienen su sede en este centro y los delegados de la Iglesia nacional protestante de Ginebra y de la Iglesia Católica Cristiana.

El Pontífice entregó a algunos de ellos un regalo — una medalla y un libro — como recuerdo de su visita. Al finalizar las presentaciones el Papa pronunció unas palabras, no previstas según el programa, en las que manifestó su alegría por encontrarse en Ginebra junto a los representantes de las Iglesias, «a los que estamos unidos en la fe de Cristo».

A las 18'05 el Papa, después de una visita de algo más de una hora, daba por terminada su estancia en el Consejo Mundial de las Iglesias, uno de los hitos fundamentales de este viaje de doce horas a Ginebra, especialmente por su trascendencia ecuménica.

MISA EN EL PARQUE

DE LA GRANGE

Ginebra, 10. (Resumen de Efe). Ochenta mil personas se habían reunido en el Parque de La Grange, para asistir a la Misa que celebró el Santo Padre.

El Papa tras salir de la Sede del Consejo Mundial de las Iglesias a través del Lago Lemán y una vez en el Parque de La Grange, inició el Santo Sacrificio. Pronunció una homilía en favor de la Paz y repartió personalmente la Comunión a algunos fieles.

Poco después de las ocho de la noche atravesó de nuevo el Lago Lemán y se dirigió de nuevo a la Sede de la O.I.T., donde celebró una entrevista con el Emperador de Etiopía, Haile Seassie, a quien invitó a visitar el Vaticano.

Después de la entrevista Pablo VI, se dirigió al aeropuerto, donde, poco después de las 21 horas, emprendió el regreso a Roma.

LLEGA A ROMA

ROMA 10. (Efe). — Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha llegado a Roma, terminado su viaje a Ginebra.

La opinión británica se está convenciendo de que la única solución para Gibraltar, es el acuerdo con Madrid

El Gobierno de S.M. pidió el boicot turístico y uno de cada dos turistas ingleses vendrá a España

Londres, 10. (Pyresa). — Las informaciones que circulan hoy en Londres sobre la colonia gibraltareña han cambiado de color: Hasta anoche se intentaba hacer

resucitar al Imperio. Ahora el asunto ha perdido una fuerza... que nunca tuvo.

En el Parlamento, el titular del Foreign Office, Michael Stewart había pedido anoche a los diputados que el país debería aplicar una especie de «boicot» al verano en España. Mr. Stewart que tiene gesto agrio fue escuchado en silencio. Hoy ya tiene respuesta:

«Uno de cada dos turistas ingleses irá este año a las playas españolas», declara un portavoz de la asociación de agencias de viajes, de Londres.

Y lo que es más grave: La opinión pública británica ha descubierto por sí misma esta mañana que, todas aquellas canciones sobre «hemos adoptado las medidas necesarias», que entonaban los dirigentes diplomáticos británicos cuando se hablaba de que el Gobierno de Madrid podía cerrar la frontera terrestre con la colonia, absolutamente todas, eran palabras al viento. El caos es tal en la colonia gibraltareña que la Royal Navy y sus gemelas, Air Force y Army deben dedicar hoy sus hombres a suplir el espacio dejado por la falta de mano de obra española. Con el resultado negativo que es fácil prever.

No hay cancelaciones en los viajes de turistas ingleses hacia España. Si se registran en cambio cancelaciones por parte de los ingleses que pensaban pasar sus vacaciones en la colonia.

A nadie, es comprensible, le agrada ir de vacaciones a un lugar donde el cocinero del hotel adereza los guisos con un manual de cocina en la mano, el taxista sólo está acostumbrado a conducir «jeep», y el «viaje a los alrededores» puede ser realizado a pie y en media hora.

Así pues, ni restricciones al turismo hacia España, ni solución al problema creado con el cierre de la frontera de tierra.

Hay informadores que comienzan ya a manifestar su desacuerdo con la desgraciada diplomacia aplicada por el Foreign Office en la Roca. Algunos incluso, como el redactor diplomático del vespertino «Evening News», Tim Brown, reconoce que «Inglaterra ha obscurecido la realidad de que la opinión pública mundial —en las Naciones Unidas— apoya el lado español por mayoría abrumadora».

Ha llegado pues la hora de hablar claro — sin papeles «constitucionales» ni debates parlamentarios de opereta — a la población de Gibraltar, concluye Mr. Brown. La única solución, coinciden todos, es buscar el acuerdo con Madrid.

El lado dramático de toda la historia empieza y acaba pues en la credulidad de unas gentes, los gibraltareños, a quienes se les había prometido el oro y el moro con tal de que respaldaran la presencia militar británica en la Roca. Y ahora se encuentran con las manos vacías. Una especie de «tímo de la estampita». Como si alguien prometiera que «quien tome esta pastilla aprenderá a nadar». Y ya se sabe lo que sucede en estos casos cuando el barco se hunde.

La opinión pública mundial en favor de España en lo de Gibraltar

BELGICA RECONOCE LOS ARGUMENTOS ESPAÑOLES AUN SIENDO UNA NACION TRADICIONALMENTE ANGLOFILA

Bruselas, 10. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — El tema de Gibraltar ha alcanzado para algunos una dimensión crítica. La herida del tiempo no es precisamente un rasguño y la reiterada evidencia de las razones españolas produce ya hondo impacto en la opinión pública internacional. Como ustedes saben Bélgica es un país cuya devoción a Gran Bretaña dura desde el mismo día en que surgió esta nación. Por consiguiente los británicos gozan aquí de un prejuicio a su favor y es corriente y acostumbrado que los diarios belgas comulguen con ruedas de molino cuando se trata de entusiasmos británicos y cuando es cuestión de paliar, como ahora acontece, los errores políticos de bulto con que se desayuna casi todos las mañanas Mr. Wilson, errores que muchas veces no se ignoran pero que raramente se proclaman en letra impresa.

En relación a Gibraltar y a las medidas adoptadas en Madrid durante el último Consejo de Ministros, los diarios belgas dieron cuenta de ellas en sus ediciones

del lunes --aquí no hay diario los domingos-- limitándose en general a destacar la información que en muchos casos se publicó en primera página, pero sin añadir comentarios. En cambio este martes se han publicado varios comentarios y un cable que habla de la posibilidad de represalias por parte británica aparece también en casi todos los diarios. Los comentarios son muy objetivos. Estoy convencido de que los ingleses no aprecian todavía con exactitud en que medida su feo viejo colonial, presente y patente en Europa, contribuye sistemáticamente y eficazmente a desprestigiarles ante el mundo, la realidad es que no basta la flemá británica --y hoy ya parecemos más flemáticos los españoles-- para esquivar las corrientes de opinión que van insensiblemente cambiando de signo y que incluso en Bélgica, donde todo lo inglés parece bueno en principio, las opiniones cambian y no precisamente a favor de Gran Bretaña.

De los comentarios aparecidos hoy el que publica «La libre Belgique» constituye una requisito-

ria rigurosa que cualquier español firmaría sin quitar una coma. Creo que el comentario es de gran valor sobre todo si se tiene en cuenta que va dirigido a un público que no siempre está convenientemente informado de España «La libre Belgique» ha tratado siempre el tema de Gibraltar con objetividad y sin hacer remilgos a los hechos.

ANOMALIA POLITICA,

RECONOCE «LA CITE»

Personalmente me parece más interesante, y más nuevo, el artículo que se inserta en «La Cite», órgano de los social-cristianos, que tiene por costumbre tratar los temas españoles desde un ángulo hostil y pocas veces riguroso. Pese a estos antecedentes, «La Cite» tiene que reconocer lo que llama con lenguaje bastante británico «una anomalía política que dura desde el año de gracia de 1704» y el hecho de que los españoles hayan reivindicado constantemente lo que innegablemente es suyo. Sin embargo pa-

# Gitanos ud. algo

## D. JUAN MATEU JAUME

### «HACE TRES AÑOS ME CONCEDIERON EL TÍTULO DE «VIAJERO NUMERO UNO DE «IBERIA»»

A nuestro paisano don Juan Mateu Jaume, hay que cogerlo al vuelo para poder dialogar con él, descontando los aviladores profesionales, es el hombre que más vuela de España. Hace tres años mereció el título de "Pasajero número uno" de "Iberia", y este año va camino de conseguir el mismo galardón.

—¿Cuántas veces va a América en un año?

—El promedio no baja de dieciséis viajes.

—Que supone cruzar "el charco" atlántico treinta y dos veces.

—Exacto. Pero, también hay que tener en cuenta que cuando llevo a Nueva York, por ejemplo, inmediatamente me esperan viajes a casi todos los Estados, algunos con mayor distancia que de Nueva York a España.



—Explique por qué viaja usted tanto.

—Los viajes son, como es lógico suponer, de carácter profesional, por mi condición de subdirector de una empresa de negocios internacionales.

—Desde cuándo viaja tan intensamente?

—Desde hace ocho años... La empresa que yo represento en mis viajes mereció el Premio a la Mejor Organización Comercial Española en el Extranjero, honor concedido por el Ministerio de Comercio español.

—¿Cuántos países distintos visita usted en un año?

—Treinta y nueve... Por ejemplo, todos los países americanos menos Argentina, Uruguay y Paraguay; todo el continente africano, de norte a sur y de este a oeste; y de Europa, Francia, Portugal, Suiza, Bélgica, Grecia y todos los países escandinavos.

—Esto son viajes profesionales... ¿Hay otros de carácter privado?

—Sí, claro, los de placer y recreo.

—¿Y no se cansa nunca de viajar?

—No, porque en realidad yo vivo viajando.

—¿Qué es lo que usted va a vender fuera de España?

—Desde de los países que visito, Francia, Italia, Sudáfrica, Portugal, Colombia y México, mi empresa tiene factorías. A los demás países voy a vender a través de nuestros agentes; a otros voy en plan de negociación, con miras a ampliar nuestros mercados.

—¿Qué productos exporta su empresa?

—Esencias y sabores para perfumería y alimentación... Como cosa curiosa le dire que en algunos países se extrañan de que un español vaya a venderles productos químicos, materias que hasta hace poco estaban reservadas a Alemania, Inglaterra, Holanda y Estados Unidos.

—Esto quiere decir que nuestro país avanza en ese sentido.

—En ramos particularizados de productos químicos, España está situada en el más alto nivel.

—¿Va usted también a Cuba?

—En los últimos cuatro años he ido a Cuba catorce veces... Cuba es para nosotros el mejor mercado americano, en cuanto a rapidez en los negocios.

—¿Qué países hispanoamericanos considera de mayor importancia española?

—México y Cuba... Puedo asegurarle que las costumbres en esos dos países son las que conservan mayor tradición española... Es inconcebible, por ejemplo, una comida en México o La Habana sin vino, café y hasta whisky españoles.

—¿Qué tiempo permanece usted en cada país que visita?

—En unos más tiempo que en otros. En México suelo permanecer un mes, en otros, quince días; en otros, una semana.

—¿Cuándo llegó usted a Palma?

—Llegué ayer a las doce del mediodía.

—¿Cuándo marcha otra vez?

—El jueves tengo que estar en Lisboa; luego, un viaje corto a Angola; después unos días aquí, para continuar viaje hacia Nueva York, donde tengo que estar el próximo día 3 de julio; en México estaré el día veintiseis, y también visitaré Montreal, de Canadá; después regresaré a Mallorca, para disfrutar de mi mes de vacaciones.

—¿Qué hará aquí?

—Recorreré toda la isla. Este hombre es el movimiento continuo.

CALDENTEX

# Coplas Sin malicia

## Los culpables del mal tiempo

Me pensaba: Bronceado volveré a la Redacción. Y vuelvo —¡que decepción!— hasta los huesos mojado.

Un día estuve en Illetas y, aunque lo juzguis extraño, en vez de traje de baño me puse tres camisetas.

Ya mi «copla sin malicia» a ningún lector conmueve, pues siempre dicen que llueve. Y la lluvia no es noticia.

Más quizás noticia sea, en la ciudad palmesana, que la pasada semana encendí mi chimenea.

En pleno Junio, lectores, sigue la lluvia cayendo. Todos estamos sintiendo del invierno los rigores.

Y asegura mucha gente que Chopin y George Sand, que ahora en Valldemosa están, provocaron este infierno por necesitar ambiente para rodar «UN INVIERNO»...

GIL ARRIBATO

**¡Qué diferencia! con: acondicionadores de aire**

**AIRWELL**

**«SU CALOR NECESITA» AIRWELL**

CON LA GARANTIA DE DISPONER DE EQUIPO TECNICO Y PERSONAL PROPIO ESPECIALIZADO

PALMA DE MALLORCA - Balmes, 132 y 134 - Tfno. 25 46 55

# tertulia en la plaza mayor

## ¿HONOR O DINERO...?

—Cuento y no acabo del domingo memorable en que ascendimos a la división de honor...

—Ja hi tornam esser...! No t'he dit cent vegades que això de sa "divisió de honor" es un cuento chino...? Si te refrieses a la tercera regional o a esos equipos integrados por muchachos que, en vez de cobrar, pagan su cuota de socios para poder jugar en el equipo de sus amores... Pero, no. Cada vez que aludes tan pomposamente a la primera división te refieres a la división donde el fútbol está más mercantilizado, donde el vil dinero es el principal motor de los éxitos, donde, en suma, el deporte, al profesionalizarse totalmente, se ha convertido en puro espectáculo para masas no deportistas sino chovinistas...

—Bueno ¿y qué quieres decir con todo eso...?

—No quiero decir sino que lo del "honor" vamos a dájalo para los deportistas que juegan por puro deporte, es decir, gratis y amor. Lo cual no significa (y que eso quede bien claro) que los jugadores profesionales no merezcan todos mis respetos por millonarios que sean y por mercantilizados que estén. Las cosas han venido rodadas y legítimas de esta manera y son como son. Ahora bien, no me vengas con distinciones sobre el "honor" entre las diferentes Divisiones de la Liga porque, aparte de ser ridículos y bastante cursilones, resultan completamente falsos, pues, según esta teoría, a más dinero, más honor. Y eso, Fray Pagasamalano de la Dolorosa, no puede admitirse a estas alturas.

—De modo que, según tu teoría...

—Con decir Primera División va que chuta y déjate de cursiladas hiperbólicas.

—Es que con la euforia del ascenso...

—Lo comprendo perfectamente. Yo también me siento no ya eufórico sino lleno de auténtica, de sana alegría, pues el ascenso del Mallorca no es sino el ajuste accesorio entre la categoría turística de la isla y la del fútbol que debe practicarse en su capital. Es el equilibrio entre la floreciente economía isleña y el mejor nivel económico de los aficionados al fútbol. En definitiva, una cuestión de dinero. Pero pensemos que no es la primera sino la tercera vez que militamos en Primera División.

—Esperemos que no sea la última. ¿Cuántas temporadas crees tú que permaneceremos en ella?

—Me conformo con dos temporadas seguidas.

—¿Por qué tan pocas?

—Porque así es mucho más emocionante. Saps quin gustot que pas quan mos hi atacam i, a la fi, ve sa promoció...! Te acuerdas de aquella emocionante final con el Español...? Vinieron unos directivos misteriosos de Barcelona, vestidos de tergal (que entonces era la última palabra en vestiduras) y con unos lentes limpios limpios, que nos miraban con desdén. Ganaron y sin decir ni pío, se fueron, siempre dignos y misteriosos... Hem de passar un poco de pena...!

—Claro. Hay que sufrir lo nuestro...

—Además, hay que dar tiempo para que la afición degeneere lo suyo y empiece a descomponerse y a meterse con la Junta Directiva y a volverse masoquista y a que desece el descenso a segunda, que entonces tiene lugar inevitablemente. Los mallorquinos nos cansamos de todo. Es la ley de los ciclos históricos que se perfeccionan, pero en plan muy abreviado: Dos temporadas y a otra cosa. Luego viene la decadencia del imperio romano, la "vegetación" en la zona gris de segunda y, al cabo de un cierto tiempo, cuando los tejidos han recibido nueva savia y se han regenerado, viene otra vez el impulso vital y la crisálida se vuelve mariposa.

—Es el ciclo biológico.

—Qué profundo eres, Fray Pagasamalano de la Dolorosa...!

—¿Sabes qué día es hoy?

—Pues no tengo idea. La verdad... Con eso del ascenso he perdido el control.

—Estamos a cuarenta de mayo (ayer, claro...).

—Pues no te quites el sayo ¿TOROS O FUTBOL?

—Cuando el partido del domingo hacia unos minutos que había comenzado, se presentó una pareja de ingleses en la puerta del Luis Sitjar. El caballero llevaba en la mano dos localidades de toros y preguntó al portero: "Torous...?". Y el portero le dijo: "No, señor. Aquí, fútbol". Entonces, el caballero le preguntó a su "my dear" si prefería el fútbol a los toros. Su "my dear" le dijo que preferiría los toros. Pero el portero, que estaba al tanto, y era un portero muy turístico, les dijo que, por su parte, podían entrar a ver el partido con las entradas de los toros. El marido, volvió a preguntar a su esposa qué le parecía el cambio. Pero la esposa insistió en que prefería ir a los toros...

—¿Y a dónde fueron por fin...?

—Quines preguntes que fas, Pagasamalano de la Dolorosa...! Fijaren en es cotxo i cap a sa plaça de d'allà...!

—Pero ¿com així anaren a parar an Es Fortí...?

—Com que venien de sa part d'Andrà... i veren tot aquell tropell de cotxos, digueren: "Deuen anar an es futbol". Però ho digue en anglès...

—En anglès...?

—Sí, my dear. En anglès. Amb "a" i un accent greu damunt sa "e".

—Ja ho val amb aquests turistes...!

**NERVIOSISMO**

—¿Qué vol dir això de "cinco plazas con nervio"?

—Això es sa nirviada que passam sa meua dona, es tres atlots i jo quan es diumenge anam d'excursió amb so cotxo nou.

—¿I qui mena...?

—¿Qui vols que meni...? Jo, naturalment!

GAFIM

# LA GRAN PELICULA DE LA PRINCESA IRA de FURSTENBERG EN TODD-AO



# HOY



DIEZ AÑOS PARA PREPARARLO  
SOLO UNOS MINUTOS PARA REALIZARLO

**¡EL ROBO DEL TESORO DE SAN PEDRO EN EL VATICANO!!**

## A CUALQUIER PRECIO (VATICAN STORY)

70 MILIMETROS

DIRECTOR EMILIO MIRAGLIA EASTMANCOLOR



**Esta mujer era la trampa para poder culminar el «GOLPE»**  
AUT. MAYORES 18 AÑOS - complemento «AQUI ROBAMOS TODOS»

## ENCUENTRO ECLESIAL

Mañana jueves día 12, por la tarde, dirigido por el Rdo. Padre [Nombre] y sobre el tema LIBERTAD RELIGIOSA, tendrá lugar el Encuentro Eclesial para mujeres, que comenzará puntualmente a las 5 de la tarde con la Santa Misa. Se invita a todas las mujeres que deseen participar en este acto que ayudará a cultivar la fe cristiana seglar.

SUPERADO «AQUEL» DEFICIT

EL «FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE MALLORCA», ESTE AÑO, ARRANCA DE CERO EN LO ECONOMICO

EN LA PRESENTE EDICION DESTACA LA POPULARIDAD DE LOS AUTORES CONCURSANTES

LAS CANCIONES DEL PASADO AÑO FUERON LAS DE MAS POBRES RESULTADOS, DESDE QUE EL FESTIVAL EXISTE

Ayer tarde, en uno de los salones del domicilio social del «Fomento del Turismo» se celebró la última reunión informativa antes de dar comienzo el IV Festival de la Canción de Mallorca. Como se sabe, esta anual manifestación de música ligera se celebrará los próximos viernes y sábado, en el anfiteatro romano del Palacio de Congresos.

Atendieron a los periodistas los principales responsables de esta organización, presididos por don Antonio Parienti, junto con el vicepresidente del Festival, don Pedro Cabrer, y el Secretario General, don Matías Mur.

La buena noticia que nos fue facilitada de entrada fue la de que el Festival había llegado a punto de su celebración sin que nada absolutamente fallara en los preliminares, sin un solo problema que resolver. «Solo falta —se dijo— que el tiempo mejore de una vez».

Para el caso de que el tiempo se empeñara en seguir mostrando su mal humor, las galas del Festival se celebrarían en el interior del Palacio de Congresos si bien sería utilizado el mismo escenario que, como se sabe, tiene dos bocas: una hacia el Anfiteatro Romano y otra hacia el interior de la Sala Magna.

Los organizadores mostraron su satisfacción por la prometedora presencia de autores tan destacados en nuestro Festival. Se citó como ejemplo a Italia. Este país tiene cuatro canciones seleccionadas que corresponden en realidad a sus mejores autores, figurando entre los mismos Domingo Modugno y Marino Marini. También la canción inglesa seleccionada lleva una firma de tanto prestigio en este género como es la de Ivor Raymond.

La característica del Festival de Mallorca, por tanto, en el momento de dar comienzo, es la gran calidad de los autores concursantes. En la nutrida representación española no hay que olvidar que forman nombres tan sobresalientes como los de Amiano Alcalde y Ricardo Ceratto. SEIS AÑOS DESPUES

Los organizadores quisieron destacar la gran colaboración que significa para el Festival el apoyo que le presta nuestra hostelería, facilitando residencia y pensión completa a cuantos por uno u otro motivo se desplazan a Mallorca invitados por la organización. La factura en este sentido, si debiera de pagarse, superaría el medio millón de pesetas. El gesto cobra aún más valor si se tiene en cuenta que el ofrecimiento se realiza en estas fechas de junio, cuando muchos de nuestros hoteles ya viven penuria de plazas disponibles. De viejo es sabido que el Festival de la Canción de Mallorca es un largo momento de tristeza económica. Indagamos sobre este particular, sobre la cuestión financiera, y el resultado es el siguiente: «Después de la edición del año pasado, que como todos recordarán se llevó a cabo en condiciones de gran austeridad y encima tuvo, buen apoyo del público al pasar éste por tapas, se en número considerable conseguimos llegar a una situación económica, tras cinco años de arrastrar un déficit. Ahora empezamos de cero y lo económico. Este es el año en que nuestro Festival puede tener el alto nivel que en años anteriores tuvo que servir su esfuerzo en salvar el desplumado hecho al principio. Unos ciento veinte informadores, entre prensa, radio y televisión, asistirán al Festival en cumplimiento de su deber profesional, si bien se recarga que la función de promoción del certamen no acaba con la última gala, sino que tiene lugar siempre la amplia perspectiva que puede ofrecer la difusión de las canciones.

«Fue activo, en este sentido, el apoyo de los seis niños (diez españoles y seis extranjeros), que constituyen un ejemplo y un estímulo para la humanidad entera, por sus valores humanos. De año en año esta iniciativa se ha ido perfeccionando y superando y ha merecido la cariñosa atención de las más altas personalida-

des, desde el Papa Pablo VI a S. E. el Jefe del Estado español o S. E. el Presidente de la República Italiana, por no citar otros muchos. «El ejemplo de los llamados "pequeños héroes" de la "Operación Plus Ultra" realimenta la caritativa atención de las más altas personalida-

des, desde el Papa Pablo VI a S. E. el Jefe del Estado español o S. E. el Presidente de la República Italiana, por no citar otros muchos. «El ejemplo de los llamados "pequeños héroes" de la "Operación Plus Ultra" realimenta la caritativa atención de las más altas personalida-



LOS PRINCIPALES MIEMBROS DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL «FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE MALLORCA» DURANTE LA REUNIÓN CELEBRADA AYER. YA TODO ESTÁ A PUNTO: SOLO FALTA QUE EL TIEMPO MEJORE Y EL PÚBLICO SIGA APOYANDOLES. (Foto «Juanet».)

LA «OPERACION PLUS ULTRA 1969», TAMBIEN HARA ENTRAÑABLE ACTO DE PRESENCIA EN PALMA

Recepción especial de S. S. Pablo VI, visita a Yugoslavia, y huéspedes de honor de la Armada Española, jalones de su programa



UN MOMENTO DE LO QUE PUDIERAMOS LLAMAR «PRESIDENCIA» DE LA GRATISIMA RUEDA DE PRENSA INFORMATIVA DE LA «OPERACION PLUS ULTRA 1969». DE IZQUIERDA A DERECHA, EL SR. PEREZ ESTEVE, EL SR. PELAEZ, EL SR. BLANES, Y EL SR. URTIADO. (Foto «Juanet».)

Desde que se inició en 1963, la «Operación Plus Ultra» ha sido considerada como la campaña más importante de Europa en materia de relaciones humanas. Como ya es sabido cada año esta «Operación Plus Ultra» premia a dieciséis niños (diez españoles y seis extranjeros), que constituyen un ejemplo y un estímulo para la humanidad entera, por sus valores humanos. De año en año esta iniciativa se ha ido perfeccionando y superando y ha merecido la cariñosa atención de las más altas personalida-

des, desde el Papa Pablo VI a S. E. el Jefe del Estado español o S. E. el Presidente de la República Italiana, por no citar otros muchos. «El ejemplo de los llamados "pequeños héroes" de la "Operación Plus Ultra" realimenta la caritativa atención de las más altas personalida-

des, desde el Papa Pablo VI a S. E. el Jefe del Estado español o S. E. el Presidente de la República Italiana, por no citar otros muchos. «El ejemplo de los llamados "pequeños héroes" de la "Operación Plus Ultra" realimenta la caritativa atención de las más altas personalida-

humanidad, precisamente a modo de esperanza depositada en sus futuros hombres, los niños de ahora. La ejemplaridad (antes ignorada) ahora se hace pública, y al mismo tiempo se premia. Este es el significado de la «Operación Plus Ultra» creada y mantenida por la Cadena S.E.R. que nos adelantaremos en decir que este año también la tendrá, motivo de la rueda de prensa que comentamos.

Hizo uso de la palabra nuestro siempre admirado compañero Sr. Peláez, y su parlamento fue una emotiva disertación que, además de cumplidamente noticiosa, puso un punto de emoción en el corazón de todos los presentes. Y es que esta «Operación Plus Ultra» está tan grandemente cargada de humanidad, que bien pudiéramos decir que forzosamente ha de «electrizar» a quienes entran en contacto próximo o lejano con su palpitante realidad.

Así por ejemplo, cuando el Sr. Peláez pasó a subrayar que lo que al principio terminaba cuando el viaje, ha pasado a tener un epílogo excepcionalmente interesante: la resolución del porvenir de los «pequeños héroes» a base de facilitarles todos los medios necesarios para el máximo desarrollo de su vocación y aptitudes. Refirió casos concretos de niños de la «Opera-

ción», magníficamente situados en la vida, o en camino de serlo. A modo de ejemplo singularmente expresivo, refirió el caso de un muchacho llamado Antonio Simancas que en Holanda y ante un tribunal formado por eminentísimos sabios europeos, muchos de ellos galardonados con el Premio Nobel, obtuvo para España el «Premio de Honor» a un impresionante trabajo de investigación. Pues bien: Antonio Simancas era un niño de la «Operación Plus Ultra, 1963».

Este año la «Operación» por vez primera, visitará un país del Este: Yugoslavia, país que durante tres días se volcará en caridad y atención hacia la expedición. La «insólita» invitación corresponde al hecho de que en el pasado año figuró en la «Operación» una niña yugoslava, a quien por cierto hicimos una entrevista en estas mismas columnas a raíz de su estancia en Palma junto con los demás niños y niñas de la edición correspondiente de la «Operación Plus Ultra». Palabras sinceras de elogio a la hospitalidad de Mallorca, tuvo el Sr. Peláez en el transcurso de la rueda de prensa, especialmente dirigidas a la (Continúa en la página 12)

PEQUEÑOS REPORTAJES

ESCRIBEN: ANTONIO PIZA Y PABLO LLULL

INSOLITO LOS BURROS BOTIJEROS, ESTAMPA DEL VERANO... ¡BAJO LA LLUVIA!



Desde hace años, la llegada a la isla de los botijeros de Salaserra de los Barros, con sus jumentos y su mercancía de barro cocido, viene a marcar el comienzo de la temporada estival. En cuanto vemos el burro de los botijeros en la tasca, a por un coñac, a ver si consiguen despegarse el frío. Los jumentos y sus botijos, que ya son estampa del verano en Mallorca, desde hace

años, andan desorientados y como perdidos, sin el sol, sin el viaje a las playas, sin su habitual clientela siempre ligera de ropa. «¿Qué pasa aquí?», se preguntan ellos con toda su paciencia y peculiar filosofía. Lo que pasa, hermanos, es que llueve. Nadie se lo explica, pero llueve. Los días son grises y hasta hace frío. Incomprensible. (Foto «Juanet»)

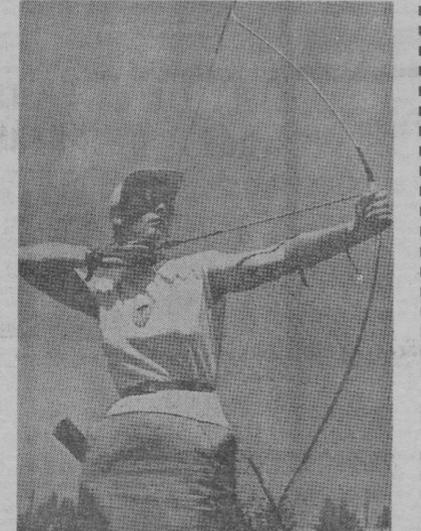
UN DEPORTE QUE QUIERE ABIR PASE

UNA PISTA PARA LA PRACTICA DEL TIRO CON ARCO, CAPAZ PARA 14 DIANAS Y 50 TIRADORES A LA VEZ, ESTA A DISPOSICION DE TODOS LOS MALLORQUINES

Dentro de 2 años se celebrarán en Palma los Campeonatos Nacionales de esta especialidad

Hay deportes minoritarios que a veces tampoco tienen alguna noticia, incluso, a pesar de su coincidencia con sucesos en deportes multitudinarios, como en este caso en que si se ha de hablar de algo que en Palma, parece que se debería referir forzosamente a Mallorca, y concretamente a Mallorca.

Por eso viene a cuento, que no nos deportivos, la noticia de que en Palma, parece que se debería referir forzosamente a Mallorca, y concretamente a Mallorca.



TODA LA BELLEZA DEL TIRO CON ARCO SE APRECIA PERFECTAMENTE EN LA ESTAMPA DE ESTA TIRADORA.

Pero lo será por poco tiempo. El tiro con arco ha entrado en una fase de popularización y esta es la noticia que queremos dar. La Federación Balear de Tiro con Arco ha encontrado un extraordinario colaborador en la persona de don Amaro Gómez-Pablos, Presidente del Aero-Club. En las amplias instalaciones de esta entidad en Son Bonet, se ha acordado un gran espacio que se destinará a cancha de prácticas y competiciones para los arqueros. Esta pista de tiro ofrece una garantía: ciento veinte metros de profundidad por sesenta de anchura. Este gran rectángulo permite perfectamente la colocación de hasta catorce dianas, siendo útil cada una de ellas para cuatro tiradores. Así tendremos que aproximadamente medio centenar de arqueros podrán practicar a la vez su deporte favorito.

La gran pista del Aero Club, puesta a disposición de la Federación Balear de Tiro con Arco, está ya delimitada y a punto, faltando tan sólo que crezca el césped ya sembrado y que lo cubrirá por completo. El Secretario de la citada Federación, señor Ruiz, está convencido de que no se equivocará al vaticinar la imminente popularidad del tiro con arco entre nosotros. Se abre la marcha en la forma más adecuada. A los próximos campeonatos nacionales, que han de celebrarse dentro de poco en Alicante, la Federación Balear mandará un solo representante, en forma tanto simbólica. Ya será más nutrida nuestra representación en los Campeonatos de 1970, que han de tener como sede la ciudad de San Sebastián. Y para el año siguiente, en 1971, la Federación Balear ha presentado ya su candidatura para organizar los Campeonatos de España de Tiro con Arco. Esta candidatura ha sido aceptada en principio y aunque no en forma oficial se puede delimitar ya que dentro de dos años coincidirán en Palma los mejores arqueros de España, en disputa de los títulos nacionales.

Entretanto, la Federación quiere ligar este trabajo de organización del deporte con el incremento de la afición al tiro con arco. Se brinda a todos los colegios el ofrecimiento de monitores que acudirían a cuantos centros fuesen llamados para instruir a los escolares en este deporte. Al propio tiempo, la Federación Balear ofrece la gran pista del Aero Club a cuantos quieran practicar el tiro y a cuantos quieran iniciarse en el mismo. Cualquier persona puede dirigirse al Aero Club, en este sentido, en la confianza de que será atendido. Por las mañanas hay un monitor en espera de dirigirse al Aero Club, y durante toda la jornada de los días sábados, domingos y festivos.

Esta es nuestra noticia deportiva de hoy. De un deporte que todavía no ha alcanzado el clamor de las masas. Y cabe en nuestras páginas perfectamente porque es una información que va dirigida mayormente a aquellos que no conocen la belleza y el interés que despierta la práctica del tiro con arco.

HOY, EN MALLORCA: IMPORTANTES REUNION DE NAVIEROS EUROPEOS (INCLUIDOS LOS RUSOS) Y DE GRANDES AGENTES INMOBILIARIOS U. S. A.

Cae la lluvia, no sale el sol... pero no se interrumpe la presencia masiva y constante en Mallorca del turismo, aunque quizás algo decepcionado. Tampoco la presencia de importantes expresiones de marcado interés turístico o financiero, ni las asambleas, convenciones o congresos. El «boom» y el «boom» de Mallorca afortunadamente está ahí presente, superado y batiendo sus propias marcas, como lo revelan por ejemplo las cifras de San Juan.

Hablando de reuniones, hoy queremos dar sucinta noticia de ellas, que en breve ampliaremos debidamente por su interés informativo. Una de ellas se refiere a la presencia en el Hotel Son Vida de una expedición de la «Flor y nata» de los «Real Estate Agents» de los Estados Unidos. No hace falta decir que la presencia en Mallorca de los más importantes agentes de la promoción inmobiliaria de aquel país, es sumamente «prometedora». Por ser que «Son Vida» (nos referimos a la urbanización) sabe que los señores tan importantes no han venido a Mallorca solamente a hacer turismo. Sino a observar «el panorama». El sol, se está viendo.

Por otro lado en el Hotel de Mar celebró ayer la llegada de naveros de diversos países europeos, incluidos Rusia y otros. Este. Nos han asegurado que son casi treinta los naveros y agentes europeos que a partir de hoy celebrarán en el referido Hotel un importante Congreso para debatir y analizar cuestiones de competencia. Sobre este punto prometemos a nuestros lectores un reportaje «ad hoc» en una de nuestras próximas ediciones.

LA «V ASAMBLEA NACIONAL LA SALLE» (MAS DE MIL PARTICIPANTES) SE CELEBRARA ESTE AÑO EN MALLORCA

BARCELONA FLETARA UN BARCO ESPECIAL, Y NUMEROSOS «FORAITS» SE ESTAN ORGANIZANDO DESDE LAS PRINCIPALES PROVINCIAS CON ESTE MOTIVO

El Palacio de Congresos será marco de la Sesión Plenaria, y por segunda vez en su historia, se celebrará una Misa en su recinto

Un barco especial desde Barcelona, aviones charter y «foraits» del resto de las más importantes provincias españolas, aportarán la masiva presencia de los asambleístas, que se calculan en número muy superior al millar. Nos referimos a la «V Asamblea Nacional La Salle», que este año por vez primera se celebrará en Palma, circunstancia que por cierto ha tenido una excepcional acogida desde el instante mismo de su convocatoria.

de octubre y terminará el dos de noviembre. Aparte los coloquios y reuniones, y visitas turísticas, es de destacar su magna Asamblea Plenaria que tendrá por marco nuestro Palacio de Congresos, donde por cierto, por segunda vez en su historia será marco de la celebración de la Santa Misa, que precederá a la referida Asamblea Plenaria Nacional.

Nos congratulamos de esta anunciada presencia del mundo lasaliano español en Mallorca. En su día, sucesivamente, iremos ampliando y concretando noticias de lo que por hoy y desde aquí es solamente alborozado pregon.



La referida «V Asamblea Nacional», reunirá en la isla a antiguos alumnos, a los padres de alumnos, a los miembros de los «Clubs Juveniles», en definitiva a estas «Asociaciones Lasalianas» que tan magnífica labor social vienen desarrollando y que agrupan a profesionales de las más diversas ramas, a personalidades de todo orden y condición social, unidos por el entrañable lazo de haber bebido en su juventud en las fuentes lasalianas, y en muchas ocasiones también por la circunstancia común de haber sido hijos perpetúan la tradición familiar de aprender su ciencia y fortalecer su fe en el marco de esta universalmente querida y admirada institución religiosa.

Preparate para acudir a Mallorca y participar en la Asamblea Nacional

RECORTE DE UN RINCON, DE LA DOBLE PAGINA QUE LA REVISTA LASALIANA «DESPUES», DEDICA A NOTIFICAR Y CONVOCAR ESTA ASAMBLEA NACIONAL EN MALLORCA, QUE RESERVAMOS BREVEMENTE EN LAS PRESENTES LINEAS.

La Asamblea se iniciará el 31

EL SABADO, A LAS 10 NOCHE  
EN EL ESTADIO LUIS SITJAR

# PARTIDO DE HOMENAJE Y A BENEFICIO DE LOS JUGADORES DEL R.C.D. MALLORCA

SE ENFRENTARAN A UNA SELECCION ISLEÑA, REFORZADA CON JUGADORES INTERNACIONALES DE LA PENINSULA Y OTRAS FIGURAS, UNA DE LAS CUALES PUEDE SER BEST

NUMEROSOS TELEGRAMAS DE FELICITACION LLEGAN AL LOCAL SOCIAL DEL CLUB DECANO

El próximo sábado, a las 10 de la noche, la afición mallorquina tendrá oportunidad de rendir un homenaje a la plantilla del R.C.D. Mallorca, que por vez primera después de varias temporadas, saldrá al estadio «Luis Sitjar» invitado de la categoría de I División. Se trata de un encuentro a beneficio de estos jugadores, como premio por su ascenso.

Figurarán dos precios: 50 y 100 pesetas. Realmente no puede ser más económico.

Se enfrentará el Mallorca a una selección, integrada por los mejores jugadores mallorquines, a los cuales se sumará otros de la península. Por otra parte, ayer salió Camps hacia la Ciudad Condal para traer a varios jugadores del Barcelona, Sabadell y Espanol. Y se están haciendo gestiones para que juegue el famoso extremo Best, campeón mundial en la selección inglesa, al que le conocen como «el bitel» del fútbol europeo.

Sabemos que para este encuentro pagarán todos: directivos, accionistas, obligacionistas y hasta muchos compañeros de detalle.

Otro detalle importante: la primera parte será dirigida por el árbitro internacional Rigo y la segunda por Balaguer, quienes, juntamente con los que actúan como jueces de línea, lo harán desinteresadamente.

También los jugadores que procedan de la Península y los que residen en Mallorca no desean otra cosa que contribuir al máximo realce de este partido.

Es un premio que merecen estos jugadores que han sabido conquistar la División de Honor.

Se han hecho gestiones — y se cuenta con el «sí» — con Martín Vences, para que seleccione a los jugadores de III División de la isla. En ediciones sucesivas continuaremos informando de este acontecimiento deportivo.

Digamos también que algunos aficionados están contribuyendo a una «bolsa» para el ascenso, habiendo distinguido ya con el ejemplo los distinguidos aficionados don Francisco Moragues, don Miguel Larios y don Pablo Sitjar.

A última hora nos confirman que don Vicente Calderón, presidente del Atlético de Madrid, quiere sumarse a este homenaje y ha autorizado el desplazamiento de los famosos extremos Ufarte y Collar.

La Inpaquillana regala el trofeo.

De la organización de este encuentro se encargan MOSCARDON y Domínguez.



### FELICITACIONES AL MALLORCA

En el local social del R.C.D. Mallorca se han recibido infinidad de telegramas. Ante la imposibilidad de citarlos todos, vamos a dar cuenta de los siguientes:

Uno que dice: Reciban nuestra mejor felicitación por merecido ascenso Primera División, deseándoles los mayores éxitos deportivos. Afectuosos saludos. Santiago Bernabéu, presidente del Real Madrid.

Otros telegramas recibidos: De don Narciso de Carreras, en nombre propio y como presidente del C. de F. Barcelona.

Del Real Betis.  
Dej R.C.D. Español.  
Atlético de Bilbao.  
Real Valladolid.  
C. de F. Valencia.  
U. D. Las Palmas.  
C. D. Constancia.  
U. D. de Mahón.  
Real Murcia.  
Atlético de Madrid.  
Portuense.  
Celta de Vigo.  
S. D. Sabadell.  
Sevilla.

Elche.  
Peña bética San Bernardo.  
C. de F. Granada.  
Osasuna.  
Federaciones de Andalucía, Asturiana.  
Huelva, C. de F. Menorca.

Felicitaciones personales de: Vicente Dauder, José Iglesias «Joseito», José Luis Saso... y del torero «Utrera».

Esto parece demostrar la gran simpatía con que se ha recibido, en toda la península y en Canarias, el ascenso del equipo.

### CENA EN EL CELLER «SES BOVEDAS»

Anoche, el propietario del celler «Ses Bovedas» (de la calle de San Jaime), nuestro distinguido amigo don Antonio Quiso ofreció un acto de homenaje al Mallorca, por el ascenso conseguido.

Asistieron los miembros de la Junta Directiva, acompañados de sus respectivas esposas; los jugadores, también con sus esposas, con el entrenador Sergio Rodríguez y el secretario técnico Juan Carlos Forneris. Representantes de la prensa y de la radio.

Figuraban en la presidencia, junto con el anfitrión, el presidente de la Federación Balear de Fútbol, señor Puelles; el presidente del Club, don Pablo Servera; el secretario general de la Federación, don Sebastián Alzamora; el vocal de la misma y diputado provincial, don Miguel Company y el presidente del Comité de Competición del organismo federativo don Jaime Sans.

La cena, exquisita, estuvo muy bien servida. Ello dio lugar a un magnífico ambiente mallorquinista.

Se pronunciaron los discursos de ofrecimiento y de gratitud, alargándose el acto hasta una hora que nos priva de poder dedicar la extensión que ello merece, lo que haremos mañana.

Es indudable que esta semana es «la del Mallorca», por muchos motivos y conceptos, todos gratísimos.

LORENZO RIPOLL

### Run-Run

Anoche continuó la fiesta mallorquinista. Esta vez fue en el celler «Ses Bovedas». Fue un éxito total. «Made in casa».

Se habla mucho del encuentro del próximo sábado noche, de homenaje y beneficio a la totalidad de la plantilla mallorquinista.

El Mallorca se enfrentará a una selección que no será sólo mallorquina, sino nacional.

Y a lo mejor internacional, si juega el fenomenal Best.

¡Café Rico!

Dicen que Domingo Balmanya deja al Barcelona, disconforme ante la barbaridad de los 17 y los 18 millones de pesetas que costaría Helenio Herrera para volver al club azulgrana.

Lo cual, realmente, no deja de ser una soberana barbaridad. Casi un insulto a las clases sociales.

(¡Quién fuera H. H.!)

Leemos en «Pueblo»: Haciendo cuentas llegaremos matemáticamente a la conclusión de que el Barcelona es un equipo con formidable potencial económico. Balmanya cobra alrededor de un millón de pesetas al año, y Artigas, según nuestras indagaciones, cerca de un millón y medio. Para abrogar los contratos de ambos, el Barcelona tendrá que pagar cuatro millones a Balmanya (le quedan cuatro años de compromiso) y uno y medio a Artigas. Globalizar la suma de ambas cantidades: cinco millones y medio. Pese al nermetismo de Herrera en la cuestión económica, calculen que por menos de diez o doce millones no da el salto del Roma al Barcelona. Imposible. En el Roma debe cobrar siete millones, si no son más. Hace unos días un diario de Milán daba precisamente esa cifra. Helenio Herrera, como es sabido, puesto que no se recata en proclamarlo, sólo se mueve por dinero. «Yo voy donde aay dinero. Quien diga que no le gusta el dinero, creo que miente, y si no miente, es que no tiene en regla el cerebro.» Nos lo dijo no hace más de dos años.

Llegamos adonde queremos. El fichaje de Herrera, caso de producirse, le costaría al Barcelona entre diecisiete o dieciocho millones como mínimo, que seguramente será más. Hemos preferido no exagerar.

MOSCARDON

## MALLORCA por RAT DEPORTIVA

### CON TRANQUILIDAD... Y SIN NERVIOS

Anoche se ha celebrado en los locales del Real Mallorca una interesante reunión de la Junta Directiva. A la hora de redactar estas líneas ignoramos absolutamente lo que haya podido acordarse, pero lamentamos de veras no haber podido escribir estas líneas con antelación a fin de que quedara plasmada por lo menos la opinión del que escribe.

Hemos celebrado distintas entrevistas con los elementos directivos del Mallorca a lo largo de toda la temporada y hemos podido comprobar que todos, absolutamente todos, tenían como único y común denominador, el ascenso del equipo decano a la División de Honor. Cada cual aportaba a este empeño lo que podía y el equipo íntimamente compenetrado con sus dirigentes seguía su marcha ascendente sin importarle demasiado todas aquellas cosas de tipo económico que ha quedado plasmado demostrado que no son las que conducen siempre y de manera inexorable al éxito.

Después de dicho lo que antecede, queremos hacer resaltar que hubo compenetración, buena voluntad y mucho interés en todas partes. Luego la directiva actual del club no puede ni debe en buena política, romper esta unidad del club por la circunstancia que sea.

Los nervios estuvieron a flor de piel y tal vez a flor de labios en los momentos cruciales, pero ahora cuando todo se ha liquidado victoriosamente, no deben de ninguna manera romper el control de unas personas que siempre han sido sensatas. El Mallorca no es de uno ni es de otro. El Mallorca es de todos. Y si la unión hace la fuerza, la unión de todas las fuerzas que sabemos existen en Mallorca, y en torno al Mallorca, han de juntarse, han de amarrarse fuertemente a fin de que la temporada próxima en I División constituya otra sorpresa, como lo ha sido la actuación de este año.

Que nadie crea que la prueba de la temporada próxima puede superarse desmantelando el Mallorca actual. Esta sería la gran equivocación. El Mallorca del año próximo ha de conservar vivo todo el espíritu, todo el entusiasmo, toda la juventud del actual y si es necesario acercarse al grupo a unos cuantos elementos que sientan deseos de lucha, de victoria y de gloria. Lo demás, lo que puedan cedernos los grandes a cambio no sabemos de qué podría más bien dañar, que favorecer a nuestro equipo representativo.

Somos partidarios no de una reforma masiva de la actual Junta Directiva del Club, sino de un reforzamiento de la misma, arropándola hasta el máximo y confiando muy mucho en la gran masa de aficionados, que nuevamente volverá a agruparse en torno a ella. Somos partidarios igualmente de un reforzamiento del equipo actual, dando entrada en él a aquellos elementos JOVENES inencontrados, pero que nos consta que valen, con ánimo y ansias de superación y de situarse.

Que no piense nadie en la desunión. Que nadie piense en el abandono. Que nadie piense que la misión está cumplida. No basta llegar hay que mantenerse y esto es lo más difícil. Abandonar el carro cuando ha llegado a la cima es un signo de cobardía. Nosotros consideramos a la directiva actual, a sus jugadores y sobre todo a sus técnicos, muy valientes. Ha llegado el momento de demostrar que no nos equivocamos y que efectivamente lo son.

Y sobre todo, que nadie olvide que estamos en momentos en que se debe trabajar con tranquilidad... y sin nervios.

## EL «ELCHE» FINALISTA DE LA COPA DEL GENERALISIMO

### VENCIO A LA REAL SOCIEDAD, 2-0

Madrid, 10. (Crónica de Alfú).— El Elche jugará la Final de la Copa del Generalísimo de Fútbol frente al Atlético de Bilbao el domingo próximo. El Elche venció esta noche a la Real Sociedad por dos goles a cero, en el partido de desempate que se jugó en el Estadio madrileño de Chamartín. Los dos goles fueron conseguidos en el segundo tiempo, por Casco y Asensi.

El Elche ha sido un merecido ganador esta noche y será un digno rival del imbatido Atlético bilbaíno.

LLENAZO EN CHAMARTÍN

Pocos esperaban el llenazo que registró esta noche el graderío del Estadio «Bernabéu». Se esperaba una afluencia de cuarenta a cincuenta mil espectadores, habida cuenta que muchos seguidores del Elche y de la Real Sociedad se habían desplazado a Madrid para este encuentro. Sin embargo el público madrileño se ha sentido atraído por este desempate y el resultado ha sido que el Estadio registró una entrada superior a los cien mil espectadores.

Tarde nublada, pero de temperatura agradable y campo en buenas condiciones.

ARBITRO

Dirigió el partido el colegiado Pascual Tejerina, con una actuación en la que los errores en la apreciación de faltas y fueras de

juego se mezclaron con aciertos en la concesión de la ley de la ventaja.

ALINEACIONES

REAL SOCIEDAD: Esnaola; Gorriñ, Santamaría, Ormaechea; Arzac, Gastelu; Urreist, Urriaga Silvestre, Mendizuze y Aramberti.

ELCHE: Arquistain; Ballester, Iborra, González; Lezcano, Llompart; Emilio, Curro, Vavá, Asensi y Casco.

LOS GOLES

Abrió el marcador el Elche a los cinco minutos del segundo tiempo. Vavá y Gastelu corrieron tras una pelota por la banda derecha ilícitana. Falló Gastelu y Vavá se hizo con el balón, provocando la salida de Esnaola, que falló frente a Vavá y dejó la puerta vacía. Vavá envió la pelota hacia Casco, que se fue hacia el balón y remató sin parar y fortísimo, enviando el esférico a la red, alto y por el ángulo izquierdo.

A los 38 minutos de esta segunda mitad se produjo el segundo gol, fruto de un contrataque ilícitano. La pelota llegó a Emilio, que se atrajo a Ormaechea. Cuando entraba el donostiarra, Emilio rasó el balón hacia Asensi, que, casi sin ángulo de tiro, remató cruzado mucho el balón y enviándolo a la red donostiarra por segunda vez.

## AVISO a los simpatizantes del Real Club Deportivo Mallorca

Don Juan Seguí Florit (de Cerrajería Artística Seguí) y don Gabriel Rosselló Pascual (concesionario del Restaurante Círculo Mallorquín), obsequian con una cena a los jugadores y directivos de dicho Club, por haber conseguido el reingreso a la División de Honor. Quedando algunas plazas disponibles para aquellos simpatizantes que deseen sumarse al homenaje, rogamos efectúen la correspondiente reserva del ticket, llamando al teléfono 22-60-26 de dicho Restaurante.

MENÚ  
Arroz paella especial  
Dentón al horno a la mallorquina  
Tarta helada y ensaimada mallorquina  
Vinos: Tinto y blanco  
Champaña DELAPIERRE Café y licor.

## CONCESION DEL TROFEO «PEDRO VIVES» 1968, AL REAL AERO CLUB DE BALEARES

Como premio a la magnífica labor desarrollada por el Real Aero Club de Baleares, y por la puntuación obtenida en 1968, el RACE (Real Aero Club de España) ha concedido a nuestro Aero Club el Trofeo «Pedro Vives» en su XVI edición. Este Trofeo, instituido en 1953 en memoria del General Vives, fundador y primer Jefe de la Aviación española, se otorga anualmente al Aero Club que más se haya distinguido en sus actividades aeronáuticas, estimando de este modo los esfuerzos realizados, a lo largo de un año por los Aero Clubs españoles en horas de vuelo, formación de pilotos, entretenimiento, turismo aéreo y demás actividades.

El valioso Trofeo ha sido obtenido ocho veces por el Aero Club de Barcelona-Sabadell, cinco por el Aero Club de Madrid y una por los de Vizcaya y Zaragoza, siendo en esta ocasión el Real Aero Club de Baleares quien se ha hecho acreedor a tan preciado galardón.

Al propio tiempo, su Presidente don Amaro Gómez-Pablos, en mérito a su personal contribución en esta brillante etapa de nuestro Aero Club, ha

recibido merecidamente el Diploma «Paul Tissandier», creado por la Federación Aeronáutica Internacional (F.A.I.) y que se concede anualmente a personalidades aeronáuticas de gran relieve y prestigio.

Otro acontecimiento aero-deportivo importante, es que nuevamente el Real Aero Club de Baleares inscribe en el «palmarés» de la anual Vuelta Aérea a España, su participación.

Hoy por la mañana despegarán de Son Bonet, rumbo a Madrid —lugar de concentración de todas las avionetas participantes— cuatro aviones del R.A.C. de Baleares para tomar parte en la Vuelta Aérea a España correspondiente a 1969. Con nuestra despedida, vaya el deseo sincero de una brillante clasificación para los deportistas del aire mallorquines.

Las cuatro avionetas y los pilotos participantes, son:

EC-BOF Piper-Cherokee 140: Cadavieco-Argüeso.  
EC-BGH Piper-Cherokee 140: Sánchez-Hargüeso.  
EC-BET Piper-Cherokee 180: Mora-Pando.  
EC-BNY Piper-Arrow 180: Muñoz-Blasco-Sanchis.

# FINALIZO EL CAMPEONATO BALEAR DE SNIPE

Resultó vencedor absoluto, D. Francisco Oliver



Finalizaron el domingo en el puerto de Pollensa las pruebas del Campeonato Balear de Snipe, organizado por el Club Náutico, y que se iniciaron el pasado viernes por la mañana.

Tomaron la salida 26 participantes y sólo ha habido que lamentar dos abandonos por averías, durante las cinco regatas realizadas en estos tres días, a pesar de que el tiempo, un tanto desplazado en lo que respecta a ser verano, no ha favorecido en nada la lucidez de las competiciones, especialmente las ráfagas de vientos fuertes que hacían peligrar la estabilidad de muchas embarcaciones.

Las pruebas, muy reñidas, por participar en ellas elementos de gran valía y experiencia, entre los que podemos destacar a Oliver, Galmes, Bellini, Enseñat y otros cuyo contacto con la vela siempre ha sido meritorio.

Como anecdótico, citaremos que en la final del domingo se encontraron seis snipes junto a la boya de meta de llegada y que naturalmente tuvieron que cederse el paso para evitar un abordaje múltiple.

Las clasificaciones de las cinco pruebas fueron:

Primer recorrido:  
1. Oliver.

2. Enseñat.  
3. Noguera.
- Segundo recorrido:  
1. Oliver.  
2. Enseñat.  
3. Noguera.
- Tercer recorrido:  
1. Palau.  
2. Oliver.  
3. Cardona.
- Cuarto recorrido:  
1. Galmes.  
2. Cardona.  
3. Tuduri.
- Final:  
1. Beiget.  
2. Costa.  
3. Oliver.

La clasificación general quedó establecida así:  
1. Oliver, con Schaula VI.  
2. Galmés, con Kihí-Kihí.  
3. Cardona, con Saiph, siguiendo hasta los 24 clasificados.

La entrega de trofeos tuvo lugar el mismo domingo por la tarde en el Club Náutico, y a la que asistieron las primeras autoridades de la zona. Se otorgaron los siguientes, entre otros:

Trofeo "Puerto de Pollensa", a don Francisco Oliver.

Trofeo "Delegación Nacional de Deportes", a don Pedro Cardona.

Trofeo "Aguas de Lanjarón", a don Felipe Bellini.

Trofeo "Federación Balear de Vela", a don Francisco Oliver.

Trofeo "Presidente Club Náutico", a don Lorenzo Galmes.

Después de la entrega de trofeos, pronunció unas palabras el Presidente del Club Náutico de

## SON VIDA CLUB DE GOLF TORNEO COPA CONCHITA ALEMANY

El pasado domingo día 8, se jugó en el Son Vida Club de Golf el Torneo Copa Conchita Alemany en la modalidad Stableford a 18 hoyos. Como se disputaba sólo una Copa, tanto las señoras como los caballeros pusieron sus energías e inteligencia en ristre, pues en golf la sangre fría es muy importante.

El Stableford es muy interesante y generalmente favorece a los handicaps bajos, puesto que como ya hemos dicho en otras ocasiones se juega contra el campo. Por eso tiene mucho mérito Shirley de Sobron, que con un handicap de 24 ganó la competición con 43 puntos, bajando por lo mismo cinco puntos. Le siguió Ignacio Ozona con 38 puntos y que también bajó un punto en su handicap. En tercer lugar hubo un empate con 35 puntos entre Esteban Kusak y Gonzalo Hevia. Estos últimos jugaron muy bien, pues tenían 15 y 17 de handicap respectivamente.

El próximo domingo, día 22, se jugará la Copa Mensual que será interesante, pues se jugará en la modalidad Greensome, que es por parejas, un jugador bueno y otro principiante, lo que no deja de tener suspense.

J. J. S.

Puerto de Pollensa, don Franz Dieter Bach, con las que agradeció a los participantes su asistencia, y a los donadores de trofeos su valiosa colaboración. A continuación y como colofón de estos Campeonatos, fue servido un vino de honor a los asistentes al acto.

M. L. G.

# NOTICIAS MUY «FRESCAS» DEL MALLORCA



El confidente de portivo también está satisfecho del éxito conseguido por el Mallorca. Al entrar en la redacción, me dice:

—Recuerda que hace quince días te dije que estaba con vencido de que se ganaría al Indaucho por la gran diferencia de un equipo a otro; y que también se ganaría al Alcoyano. Han

sido dos partidos decisivos, pero muy tranquilos para mí. De todas formas, no deja de ser curioso que el último partido hubiera resultado totalmente intrascendente, por la derrota muy abultada por cierto del Ferrol en el campo del Burgos.

—¿Qué puedes contar ahora, del Mallorca?

—Algunas noticias «frescas».

—Comienza.

—Primero te diré que anoche se reunió la Junta Directiva, como cada martes, adelantándose una hora la reunión porque después asistieron a una cena ofrecida por el restaurante «Ses Bovedes». Puedo añadir que van a introducirse algunos cambios en la Junta Directiva. Por una parte, porque está obligado por los estatutos de la Real Federación Española de Fútbol que cesen cada temporada una cuarta parte de las Junta



—En caso de que algunos se marchen voluntariamente, no surge problema; de desear continuar todos, entonces se hace un sorteo. Aunque después en la Junta General, los cesantes pueden ser reelegidos.

—¿Entra el presidente en este sorteo?

—No.

—¿Cuándo se celebrará la Junta General obligatoria?

—Dentro de treinta días, poco más o menos.

—Comienza a hablarse de la plantilla para la próxima temporada.

—Parece ser que se harán dos fichajes buenos. No está en el ánimo de los dirigentes ni de los técnicos transformar el equipo cosa que suele dar mal resultado.

—Has aludido a los técnicos...

—De momento seguirá el tandem Rodríguez-Fornieris si éstos lo desean.

—¿Quiénes causarán baja?

—Es pronto para hablar de bajas. Un hecho seguro es que terminan contrato este mes los jugadores: Doro, Company, Candelá, Parera, Robles, Joseito, Terol, Camps y Canario. Como es sabido el Club ejerce sobre ellos el derecho de retención. Y todavía es pronto para pronunciarse en decisiones que competen, ahora, a la Directiva.

Aguardaremos un poco. Ahora estamos metidos en actos de homenajes.

RIPOLL



Para ustedes, que no quisieron comprar cualquier cosa



# esto es un coche

Juzguen ustedes mismos:  
Un coche de sólo 3 por 1,4 metros,  
con espacio holgado para cuatro pasajeros  
y equipajes, velocidad de crucero superior a los  
125 Kms/hora, absoluta estabilidad y capaz de subir en  
directa pendientes de hasta un 7%.

¿Que dónde está el secreto? No lo hay.  
Es, sencillamente, el resultado de un potente motor

**AUTHI**

UNO POR UNO, PRUBADOS EN PISTA

de 1000 c.c., colocado delante en posición transversal,  
sistema de tracción delantera, anchura entre ruedas  
y exclusiva suspensión "hydrolastic".  
Una a esto su facilidad de maniobra y lo bien que  
aprovecha el más pequeño hueco para aparcar y se  
explicará por qué ESTO ES UN COCHE.

Dése una vuelta por su distribuidor y compruébelo.  
Es lo mejor que podemos decirle.

PRECIO: PTAS. 104.500, F. F.

*Mini 1000*

**CRUCEROS A BORDO DEL PAQUEBOTE GRIEGO**

**M/V SEMIRAMIS**

Escalas a:

**MALAGA - TANGER - CADIZ - GIBRALTAR**

Con excursiones a GRANADA - TETUAN - SEVILLA

SALIDAS DE PALMA CADA DOMINGO HASTA EL 28-9-69

Pida folletos detallados en todas las Agencias de Viajes y a



**VIAJES IMPERIAL**

(G. A. T. 204)

PASEO MALLORCA, 172 - Teléfs.: 21 79 44 / 5

### GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

#### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador Civil, don Victor Hellin, recibió, entre otras, las siguientes visitas: Ilmo. señor don Juan Massanet; Ilmo. señor don Alfonso Mayquez, Delegado Provincial de Sindicatos, acompañado de una Comisión; don Jacinto Martín Herrero, Inspector General de la Dirección General de Seguridad; don Andrés Tur Tur, Secretario General de la Exema. Diputación; don Alfonso Oleza, Secretario Servicios Técnicos, y señor Verd, anticuario.

#### CLUB UNIVERSITARIO

### CENA LITERARIA

El Premio Nacional Universitario de Cuentos "Ramón Llull" es patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca y la Escuela de Turismo de Baleares. Su convocatoria corre a cargo de la Delegación Nacional Comisaría para el S. E. U. La del presente año, 1969, es la sexta convocatoria de dicho Premio que está institucionalizado en esta ciudad. El Comité Ejecutivo pone en conocimiento de este Club Universitario, y éste en conocimiento de sus socios por la presente, que la proclamación del ganador tendrá lugar en el transcurso de una cena literaria, el día 13 del actual, a las 21,30 horas, en el Aero Club. Los tickets para la cena pueden adquirirse en el local social de este Club, San Jaime, 33, y en la Escuela de Turismo de Baleares, Estudio General Luliano. Precio por ticket para la cena con orquesta, 150 pesetas por persona.

### 431 COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL

#### ANUNCIO: SUBASTA DE UNA CANOA A MOTOR

A las 11 horas del día 25 del actual tendrá lugar en el Despacho Oficial de la 431 Comandancia de la Guardia Civil, la venta pública subasta, de la canoa denominada "NUMERO 44", propiedad de este Cuerpo y de las características siguientes:

Manga, 2'10 metros; eslora, 6; puntal, 0'87; gobierno timón; velocidad, 6 millas; plazas, 8; arqueo o desplazamiento, 3 toneladas; dotada de motor HISKAR dos cilindros, potencia 20 C.V., con capacidad del depósito 60 litros de gas-oil y provista de sus accesorios y pertrechos.

El valor conjunto de la embarcación y pertrechos, base de la referida subasta, ha sido fijado en la cantidad de SESENTA Y CINCO MIL pesetas (65.000).

La citada canoa se halla fondeada en el Club Náutico de esta capital y puede ser examinada por cuantas personas estén interesadas en su adquisición; significándose que serán a cuenta del adjudicatario los gastos legales que por tal motivo se originen.

Palma, a 9 de junio de 1969. — El Comandante Primer Jefe Accidental.

28 páginas

### OPERACION PLUS ULTRA

(Viene de las págs. centrales) persona de D. Federico Pérez Esteve, que con todo derecho ostenta el título de "Padrino de la Operación Plus Ultra".

"Mallorca —nos dijo el Sr. Peláez— es siempre por su excepcional acogida un capítulo de gratísimo recuerdo para todos. Y si ahora estamos aquí, no es precisamente para "asegurarnos" un cordialísimo recibimiento por parte de los mallorquines, sino para agradecer una vez más, y por adelantado el que ya estamos seguros que también nos dispensarán".

#### VEINTICINCO DIAS DE ILUSION

La "Operación Plus Ultra, 1969" constituirá veinticinco días de verdadero ensueño, casi mágico, una ilusión para los niños y niñas hasta el momento por lo general inmersos en un mundo de sacrificios y limitaciones de toda especie. Este es el milagro de "Iberia" y la Cadena SER. Luego, como ya queda dicho, el epílogo tan importante de las becas de estudio a cargo de la Confederación de Cajas de Ahorros, que consiguen que el "sueño" no termine con el "despertar", sino que se prolongue de cara al porvenir de sus protagonistas.

Se iniciará en Roma con una recepción especial a cargo de S. S. Pablo VI; siguiendo por Dubrovnik (Yugoslavia), Palma de Mallorca, Barcelona, Catiella, Valencia, Alicante, y finalmente Cartagena donde los niños serán huéspedes de honor de la Armada Española. Entidades de diversas nacionales y extranjeras colaboran con la "Operación Plus Ultra", y como decíamos, el calor humano, el cariño, la emoción y la admiración la rodean en todo momento. Es la admiración del mundo de los mayores, hacia los niños que nos dan ejemplo, a veces rayando en lo increíble, siendo rigurosamente cierto y comprobado.

Es, en definitiva, una felicísima creación de alcance y resonancia internacional, pero con "pasaporte español". Para la "Operación Plus Ultra" una vez más, nuestro encendido aplauso y nuestra anticipada cordialísima bienvenida. Hasta septisimamente, en que harán aquí entrañable acto de presencia.

#### BASES DE LA "OPERACION PLUS ULTRA 1969"

Las Bases para optar a la "Operación Plus Ultra" son las siguientes:

1.º — Podrán tomar parte en este Concurso todos los ni-

ños españoles de ambos sexos, cuyas edades estén comprendidas entre los ocho y quince años.

2.º — Ningún niño podrá presentarse él mismo.

3.º — Deberán haber realizado a lo largo de su vida una acción aislada o continuada de heroísmo, abnegación, sacrificio, desinterés, amor al prójimo, etc. O en todo caso, niños que hayan superado unas condiciones adversas de vida, de una manera ejemplar.

4.º — IBERIA, Líneas Aéreas de España y la Sociedad Española de Radiodifusión (Cadena S.E.R.), solicitan la especial colaboración de las autoridades académicas. Directores de Instituciones. Docentes, estatales y privadas, Maestros, Párrocos, Instructores de la Organización Juvenil Española, Sección Femenina, Periodistas, Emisores de Radio, Médicos, Asistentes Sociales, y en general de todo el público español, para que propongan a todos aquellos niños que estimen se encuentran dentro del espíritu de este Concurso.

5.º — Las propuestas deberán hacerse por escrito al Apartado de Correos, 222, Madrid-13. Indicando en el sobre "Para la Operación Plus Ultra". Figurará en dicha propuesta el nombre y apellido del niño, su edad, domicilio, y el acto o acción por el que estimen debe ser premiado.

6.º — Dichas propuestas serán admitidas hasta el día 31 de Julio del presente año.

7.º — El Jurado compuesto por relevantes personalidades que se reunirá en la segunda quincena del mes de agosto, otorgará los premios. El fallo del Jurado, así como las historias y breves biografías de los niños premiados, se hará público inmediatamente.

8.º — El premio consistirá en un viaje de veinticinco días de duración en el que los niños premiados visitarán Madrid, Roma, Yugoslavia, Barcelona, Palma, Valencia, Alicante y Murcia.

IBERIA, Líneas Aéreas de España y la Sociedad Española de Radiodifusión, quieren agradecer a todos los medios informativos especiales la colaboración prestada el pasado año y expresan su deseo de seguir mereciendo esta confianza en la presente edición de la "Operación Plus Ultra". De esta manera y con la cooperación de todos, se logrará la difusión de aquellos actos que, por su ejemplaridad, merecen ser conocidos debidamente.

### PROMOCION A II DIVISION SORTEO DE PARTIDOS

Madrid, 10. (Afil). — La Real Federación Española de Fútbol facilita la siguiente nota, en relación con la Promoción a Segunda División:

Finalizado el Campeonato Nacional de Liga, en Segunda y Tercera División, y como consecuencia del sorteo efectuado en su día y fue comunicado en la circular núm. 29, del 26 de mayo último, los partidos de promoción que se jugarán los días 15 y 22 de junio son los siguientes:

- Primera eliminatoria: C.D. San Andrés - C.A. Osasuna.
  - Segunda eliminatoria: C. D. Castellón - Hércules C.F.
  - Tercera eliminatoria: C. D. Orense - Bilbao A.T.
  - Cuarta eliminatoria: R. C. R. Huelva - U.D. Salamanca.
- Los cuatro clubs vencedores ascenderán a Segunda División. Los días 29 de junio y 6 de julio las siguientes promociones: Onteniente C.F. vencerá a

ta eliminatoria.

Vencido primera eliminatoria C.D. Alcoyano.

C.D. Illicitano - vencido segunda eliminatoria.

Vencido tercera eliminatoria C.D. Alavés.

Los equipos vencedores permanecerán o ascenderán a Segunda División.

### FESTIVAL DE LA CANCION

(Viene de las págs. centrales) tido, el Festival del año pasado?

—Los resultados de las canciones del año pasado no han sido de las más halagüeñas. El segundo Festival, con su canción "Me lo dijo Pérez" mantiene por ahora el record. El tercer Festival también muy positivo, al lanzar canciones tan populares como «Margari-

### LA DOTACION DE ARTE CASTELLBLANCH

### AYER FUERON ADJUDICADAS LAS BOLSAS DE ESTUDIOS DE BELLAS ARTES



Ayer por la noche, en el transcurso de una cena de gala que tuvo lugar en el Hotel Mágica de Barcelona, fueron adjudicadas las bolsas de estudios de la Dotación de Arte Castellblanch que, como se sabe, fueron fundadas por la prestigiosa firma vitícola para cursar estudios de Arte en sus distintas modalidades: pintura, escultura, música y artes aplicadas.

Dicho acto fue retransmitido por la cadena radiofónica COPE (Cadena de Ondas Populares Españolas), la cual dio una efectiva información del desarrollo del acto que resultó brillantísimo.

Con tan plausible motivo, el Delegado en Mallorca de la prestigiosa firma "Castellblanch S. A.", nuestro distinguido amigo don José Esteve Seguí tuvo la gentileza de invitarnos, en compañía de otros estimados compañeros en la Prensa y Radios locales, a una reunión informativa que se celebró en el restaurante "El Patio", durante una cena exquisitamente servida según es norma proverbial del acreditado establecimiento.

A través de un radioreceptor pudimos seguir las incidencias del acto celebrado en Barcelona, dándonos perfectamente cuenta, gracias a la perfecta transmisión del acto, de la importancia que representa el mecenazgo sin precedentes de Castellblanch en la promoción de las Bellas Artes en el ámbito nacional.

El señor Esteve Seguí nos rogó hiciésemos un llamamiento a los artistas mallorquines para que fijasen su atención en esta Dotación de Arte Castellblanch, gracias a la cual cien jóvenes artistas tienen la maravillosa oportunidad de realizar estudios de las diferentes especialidades ya indicadas en los más famosos centros artísticos nacionales y extranjeros, pues se da la circunstancia de que ningún artista de la isla ha solicitado los beneficios de una de estas bolsas que comprenden, nada menos, todos los gastos de: inscripción, matriculación, viajes, manutención y alojamiento en los más prestigiosos centros de enseñanza artística de Europa. Realmente, no deja de ser una lástima esta abstención de la juventud mallorquina que nosotros sinceramente, reputamos inexplicable, dada la escasez de medios económicos de muchos jóvenes de talento con probada vocación y especial disposición para las Bellas Artes.

Felicidades una vez más a "Castellblanch S.A." en la persona de su Delegado señor Esteve, por su laudable iniciativa y le agradecemos la atención de facilitarnos esta toma de contacto con las actividades promotoras de tan plausible y ejemplar mecenazgo.

#### «ATLETISMO»

### ENTREGA DE TROFEOS Y MEDALLAS

### A LOS VENCEDORES EN EL I CROSS TROFEO DELEGADO DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

En los salones de la Federación Regional de Educación Física y Deportes, tuvo lugar la entrega de trofeos y medallas a los vencedores y clasificados en el Cross anual mencionado. Dicho acto ha sido verdaderamente deportivo y prometedor de éxitos futuros, ya que en dicho acto el señor Delegado de Educación Física y Deportes, don Pablo Saiz Gralla, conjuntamente con don Juan Taix, Presidente de la Federación Balear de Atletismo, entregaron dichos premios antes mencionados. También fueron entregados los títulos y diplomas a los Monitores Comar-

les de Atletismo de Baleares. Al final de dichas entregas de premios dirigió la palabra a los presentes el Delegado de Educación Física y Deportes, don Pablo Saiz Gralla, el cual elogió el deporte y animó a todos los deportistas a fomentarlo de una manera viva y procurar seguir el camino empezado, sin desanimarse y poder lograr algún día la meta de un verdadero éxito que es lo que desea nuestro Delegado Nacional de Deportes, señor Samaranch con el slogan "Contamos contigo" y con todos.

A. HOMAR

#### QUINIELAS

### SOLAMENTE 1.839 PTAS. COBRARAN LOS MAXIMOS ACERTANTES

MADRID, 10. (Afil). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la XXXVIII jornada del día 8 de junio de 1969.

COLUMNAS: 19.633.976 (diecinueve millones seiscientos treinta y tres mil novecientos setenta y seis).

RECAUDACION: 98.169.880 ptas. (noventa y ocho millones ciento sesenta y nueve mil ochocientos ochenta pesetas).

55% DE PREMIOS: 53.993.434 ptas. (cincuenta y tres millones, novecientos noventa y tres mil cuatrocientos treinta y cuatro ptas.).

#### REPARTO DE PREMIOS

26.996.717 ptas. (veintiseis millones, novecientos noventa y seis mil setecientos diecisiete ptas.) a repartir entre 14.526 (catorce mil quinientos veintiseis) de 14 acertos a 1.839 (mil ochocientos treinta y nueve pesetas).

26.996.717 ptas. (veintiseis millones novecientos noventa y seis mil setecientos diecisiete ptas.) a repartir entre 211.670 (doscientos once mil seiscientos setenta) de 13 acertos a 128 (ciento veintiocho) ptas.

Quedan anulados los de tercera categoría con 12 acertos por exceder el número de 359.956, con arreglo a la norma 11 por la que se rige este Patronato.



Por unas pocas pesetas realiza todo el trabajo de sus campos

### Es el nuevo tractor 7000-70 CV motor de Barreiros

¡Compruebe gratis su economía!

Pida ahora mismo una demostración sin compromiso alguno para usted. Estamos a sus órdenes en:

### MOSA

Sucursal y Base de Servicios: Ctra. de Inca, Km. 2. - Tels: 226543-44 PALMA DE MALLORCA

CONCEPCIONARIO DE BARREIROS

### La historia de los últimos, dramáticos momentos de la monarquía española

### LAS ULTIMAS HORAS

Una insuperable creación de

ANGEL PICAZO personificando a ALFONSO XIII

## PROGRAMA DE VACACIONES PARA JOVENES

ACTIVIDADES JUVENILES QUE SE CELEBRARAN, PARA LA JUVENTUD, DURANTE EL PROXIMO VERANO

Llega el verano. Se está acabando el curso escolar. La Juventud trabajadora tendrá en breve su período de vacaciones. Ante ello, espontáneamente brota de ellos y de sus padres "¿A dónde irán mis hijos de vacaciones?"

El verano se aproxima y es una verdadera lástima que por falta de información se nos quede un muchacho sin poder disfrutar de unas vacaciones completas. Quedarse todo un período de vacaciones sin soñar ilusionadamente en querer hacer, aprender algo, es ciertamente lamentable e incluso peligroso.

Un programa de vacaciones para jóvenes, asequible y adecuado a cada edad y a cada gusto o afición, es el que nos ofrece cada año la Delegación Nacional de Juventudes a través de sus servicios Turismo Intercambios y Viajes Educativos, Campamentos de Verano, Cursos de Especialización en Actividades Deportivas, Culturales y de Aire Libre Camping Juvenil y marchas al extranjero.

En Córdoba, por ejemplo, durante este verano se realizarán excavaciones arqueológicas dirigidas por personal facultativo. En Avila, Gredos, tendrá lugar un curso de Montañismo. Gandario en La Coruña, será escenario de un curso de Actividades Náuticas en donde un joven puede titularse y adiestrarse en motonáutica, vela, remo, esquí. Como al igual en Aguas Dulces, de Almería, se podrán conseguir los títulos de escafandrismo.

Entre muchas más actividades, en la Universidad Juvenil de Tarragona, lo mismo puede uno especializarse en Teatro, Cine, Pintura, Fotografía, que en Balonmano, Judo, Voleibol o Atletismo. La gran gama de actividades que tendrán lugar durante los meses de verano en nuestra patria y para la juventud, es enorme.

Para asistir a estas actividades, lo único que hace falta es poseer una abundante dosis de inquietud e ilusión por aprender algo nuevo. La cuota de aportación es reducidísima, está al alcance de cualquier familia por muy modesta que sea. Los viajes de incorporación y regreso son por cuenta de la Organización. El participante aporta su equipo y un mínimo de uniformidad, además de la cuota establecida.

En Baleares, para aquellos que deseen iniciarse en la vida al aire libre, la Delegación Provincial instalará su Campamento fijo en La Victoria, para desarrollar tres turnos, dos para Escolares y uno para afiliados a la Organización Juvenil Española. Asimismo, en Ibiza montará dos Campamentos en distintas fechas y otro en Menorca.

Un premio estimulante, es conceder la autorización al hijo, para acudir al Turno Especial que todos los años la Delegación Provincial de Juventudes organiza en El Escorial con visita al Valle de los Caídos, Segovia, Toledo, Alicante y Valencia, con estancia de unos días en Madrid, albergándose en la Casa de Campo.

Todas estas actividades y muchas más: Intercambios con el extranjero (Francia, Alemania, Italia, etc.) están al alcance de la Juventud de Baleares. Basta con solicitarlo. La Delegación de Juventudes, tiene un servicio de información montado al efecto. Lo que verdaderamente no se concibe es que se nos quede un joven, ocioso, a lo largo de todo un período de vacaciones.

## APROBACION DE UN PLAN PARCIAL DE URBANIZACION PARA LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS POR UNA COOPERATIVA SINDICAL DE TRABAJADORES

Concurso para construcción de Mercados en El Terreno y en Camp Redó

APARCAMIENTO SUBTERRANEO EN LA PLAZA DE BERENGUER DE PALOU

REUNION DEL PLENO MUNICIPAL

Para las siete de la tarde de ayer se había convocado el Pleno Municipal, pero tuvo que retrasarse y se inició realmente a las nueve de la noche, con el fin de permitir al Consistorio asistir a las exequias fúnebres por el alma de don Pedro José Fornés, padre de don Francisco, Presidente del Colegio de Farmacéuticos y miembro de la Corporación. Aun así y como mero trámite se inició la sesión a las siete, presidiendo el señor Riera, y como único asistente el señor Llinás, y leída y aprobada el acta de la sesión anterior; se suspendió la sesión hasta las nueve.

A las nueve se reanudó la sesión, presidiendo el Alcalde, don Gabriel Alzamora, y asistiendo los señores Sureda, Saiz Gralla, Fiol, Vidal, Riera, Pereiro, Llauger, Oliver Quetglas, Tous, Bannasar, Homar, Oliver Salas, Colombar, Llinás y señorita Llinás.

Se aprobó, a propuesta de Alcaldía, la adquisición del inmueble de la calle Rodríguez Méndez, núm. 46, por 2.800.000 pesetas, para destinarlo a servicios municipales.

Presentadas por Urbanismo se aprobaron dos reajustes en las urbanizaciones Son Dureta y Son Patx y se denegó la aprobación de un ante-proyecto para construcción de un hotel en Génova.

Asimismo se acordó el proyecto de ejecución parcial de la Reforma núm. 5 y su exposición a información pública. Se trata de la Plaza Mayor, y se exigen una serie de condiciones a la empresa concesionaria de la ejecución, sobre la manera de resolver el enlace de escaleras, pavimentación e iluminación de la Plaza Mayor, y forrado hasta la cornisa de los arcos, interesándose de la Comisión a quien corresponda el arreglo de las fachadas que están en mal estado.

Presentados por Fomento se aprobaron las condiciones que deben regular los concursos para la construcción de los Mercados de Abastos en Camp Redó y El Terreno, como asimismo las condiciones del concurso subasta de arrendamiento de un local de propiedad municipal, sito en la Plaza de Weyler.

Para tratar de este último asunto interviene la señorita Llinás con el fin de que se evite que en el mencionado local se instalen según que tipo de comercios.

Le contesta el señor Pereiro para señalar que debido a lo expuesto se propone el concurso-subasta y no la subasta simple.

Por Cultura se presentó a la aprobación una modificación del proyecto de escuela de 24 unidades de «Son Terres», a fin de dotar al centro de patios para juego. Con la modificación la totalidad del presupuesto asciende a 13.585.643,73 pesetas. Fue aprobado.

Seguidamente se aprobó la implantación y explotación de Servi-

cio de Aparcamiento Subterráneo en la Plaza de Berenguer de Palou, y las condiciones que deben regir el concurso.

El señor Sureda interesó si el proyecto afectaba a la pista de patines, contestándole el señor Llauger que no.

La señorita Llinás pregunta si afectará a los jardines y le contesta el señor Llauger que mientras duren las obras sí, pero que después serán reconstruidos.

Se presentaban diez dictámenes sobre contribuciones especiales, que fueron aprobados, destacando el señor Sureda uno sobre aplicación del 15 por ciento por la construcción del Parque de La Cuarentena, que afectará a los propietarios del Polígono 33, ya que éste resultó beneficiado con la reserva de una zona verde Municipal.

De Urgencia se aprobó una moción de la Alcaldía encomendando el cuidado del Parque y Castillo de Bellver a la Comisión de Cultura y el Plan parcial de urbanización presentado por la Cooperativa Sindical de Viviendas, para la construcción de 602 viviendas y dos porterías, junto al Polígono industrial de Son Castelló.

Antes de darse lectura al dictamen, el señor Bannasar anunció que tenía que salir del salón, pero llamó la atención al Consistorio por la importancia del proyecto, pues, se trata de la primera Cooperativa de Viviendas para trabajadores de Baleares, que puede suponer la resolución del problema de la vivienda modesta. Agradeció el apoyo que siempre ha encontrado la Cooperativa que preside en el Ayuntamiento —Consistorio, servicios técnicos y empleados— y recabó la aceleración de los trámites con el fin de que la Cooperativa pueda cumplir los plazos y beneficiarse de la concesión de ayudas y créditos.

Seguidamente se dió lectura al dictamen, ausente ya el señor Bannasar, dictamen que defendió el señor Fiol, quien señaló que el dictamen en definitiva había sido defendido por el señor Bannasar, y que si bien el señor Bannasar tiene interés como Presidente de la Cooperativa que lo presenta, existe interés en todos para resolver el problema de la vivienda y las Cooperativas Sindicales, quizá sean la única solución. En cuanto a la parte urbanística, destacó que no se reservan zonas verdes privadas, o más bien éstas se transforman en zonas de uso común, y la Cooperativa se compromete a mantener las zonas ajardinadas, aún las públicas. Agradeció la colaboración que han prestado empleados y técnicos para poder acelerar la tramitación del dictamen, así como a los compañeros de Consistorio que han tenido que intervenir, especialmente el señor Riera.

El Alcalde se sumó a las palabras del señor Fiol, y el dictamen fue aprobado.

Por último el Alcalde anunció que ha sido recibida autorización para confeccionar el proyecto de paso a nivel en la calle de Balmes.

No habiendo más asuntos se levantó la sesión.

### AYUNTAMIENTO

## ELIMINACION DE INSECTOS

Al objeto de proceder a la eliminación de los insectos que venían provocando molestias con su presencia en la Riera, zona del Paseo Mallorca, la Alcaldía de Palma en combinación con la Jefatura Provincial de Sanidad, procedió a la distribución de media tonelada de insecticida "DDT" en dicha zona, bajo la dirección técnica de dicha Jefatura.

### REUNION

En la mañana de hoy, el Alcalde de Palma, D. Gabriel Alzamora, se reunió en su despacho oficial con los Sres. Ingenieros Jefes de Minas, Servicio Hidráulico y Servicio Agronómico, Ilmos. Sres. Cabellos, Pascual y Pons, para tratar asuntos de interés común.

### SANCIONES

El Alcalde de Palma ha impuesto las sanciones por infracción de las normas vigentes en materia de mercados, abastos y control de precios, a los comerciantes siguientes:

D. Sebastián Gallardo Torres, Son Cladera.

D. Juan Rayo Seguí, Son Adolfa, 20.

Doña María Font Alemany, General Riera, 34.

### REINCORPORACION

Tras su viaje a Madrid, el Alcalde de Palma, D. Gabriel Alzamora, se reincorporó en la mañana de hoy a su despacho en la Alcaldía, cesando en el despacho y firma de la misma el Teniente de Alcalde D. Pablo Saiz Gralla.

## Escuela

CONFERENCIA DEL DR. SARD OLIVER EN LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA



En la foto, el Dr. Sard en un momento de su conferencia.

En el local de la Asociación de Amas de Casa de Baleares y con extraordinaria afluencia de público, pronunció su anunciada conferencia el Dr. Jaime Sard Oliver sobre el tema "Orientaciones sobre el cáncer". El conferenciante fue presentado por la Presidenta de la Asociación doña María José Rogla de Colom.

Al final de su interesante parlamento, el Dr. Sard, que fue muy aplaudido, estableció un interesante coloquio contestando a las numerosas preguntas que le fueron formuladas.

Otro éxito que hay que apuntar a la ya numerosa serie de éxitos que está obteniendo la novel y dinámica Asociación de Amas de Casa.

## aguas de mesa lanjarón

ofrece 2 aguas 2



CON BURBUJAS!

SIN GAS!

LANJARON fonte forte

LANJARON salud

¡refresca la sed!

¡imprescindible para su hogar!

## Lanjarón

LANJARON... LANJARON...

aguas puras de SIERRA NEVADA

CONCESIONARIO:

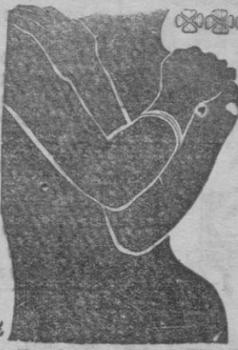
COMERCIAL TAYLU

CAMINO SALAT, 21

TELEFONO 227931



ATENCION... SOLO HASTA EL PROXIMO DOMINGO PODRA ADMIRAR ESTA MARAVILLA



filmax PRESENTA **HELGA** (el milagro de la vida)

RUTH GASSMAN - ASGARD HUMMEL  
LISE ZIELSTORFF - EBERHARD MONDRY  
DIRECTOR ERICH F. BENDER

(Color)

(Mayores 18 años)

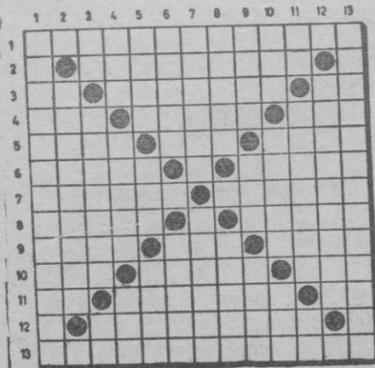
Improrrogables exhibiciones y recuerde que no será proyectada en ningún otro local de Mallorca

# dietario

## CRUCIGRAMA

Cupon del ciego

# 644



**Horizontales.** — 1: Especialistas en cosas de la infancia. — 2: Vocal. Recobrada la salud. Punto cardinal. — 3: Dios egipcio. Fragmento que salta de la madera. Al revés, nota musical. — 4: Ciudad de Bélgica. Al revés, poeta argentino, ex religioso dominico (1780-1845). Isla del archipiélago de las Nuevas Hébridas. — 5: Rótulo latino en la cruz

del Redentor (al revés). Al revés, municipio de Filipinas. Al revés, conjunto. — 6: Hechicera, hija de Actes. Quinientos. Al revés, música de la Comedia. — 7: Atreveses. Al revés, nombre de mujer. — 8: Al revés, cambian de rumbo Ciento. Al revés, sustancia que segregan las abejas, plural. — 9: Arco de siete colores que aparece en las nubes. Santo. Habitación principal. — 10: Escuchaba. Al revés, derriba los frutos. Al revés, ciudad de Rusia. — 11: Siglas comerciales. Político español que fue presidente del Consejo de Ministros (1790-1864). Al revés, campeón. — 12: Guarismo. Vicio de no trabajar. Punto cardinal — 13: Concediésele cualidades extraordinarias

**Verticales.** — 1: Circunspectos. — 2: Símbolo químico. Prendería. Vocal. — 3: Al revés, nota musical. Caminaria. Al revés, río de Italia. — 4: Hija de Urano y de la Tierra. Ciudad de Italia. Eleve. — 5: Antigua ciudad de Frigia. Al revés, observe. Tomar. — 6: Armaduras antiguas. Punto cardinal. Al revés, cualidades especiales. — 7: Indivisión del ente. Famoso tenor italiano (1868-1922). — 8: Villa de la provincia de Toledo. Cincuenta. Al revés, arrojan. — 9: Corta los árboles. Plural de letra. Duración de las cosas. — 10: Constelación. Al revés, cuerdo. Lugar de La Coruña. — 11: Nota de la escala musical. Esclarecer. Preposición. — 12: Punto cardinal. Bajáse las del caballo. Cincuenta. — 13: Adulterábase.

EN LAS ZONAS DE

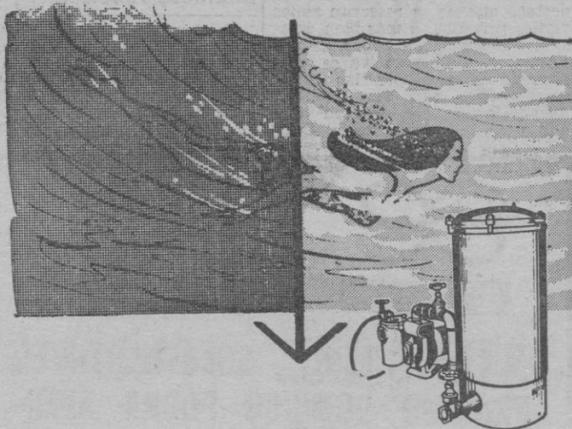
### MANACOR, INCA y CAMPOS

SE NECESITA DELEGADO PARA FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SE OFRECE: Sueldo, comisión y gastos desplazamientos. SE EXIGE: 1/2 jornada de dedicación, como mínimo, coche propio y residencia en dichas plazas.

Escribir adjuntando «curriculum vitae» al núm. 55.527 de esta Administración.

**no dude, pase al agua transparente con BASTOS - Ingenieros, S. A.**



Disponemos de una amplia línea de aparatos fijos y transportables de tipos y tamaños diferentes lo que nos permite suministrar siempre el más adecuado a cada piscina

### SOCIEDAD ESPAÑOLA DE DEPURACION DE AGUA



Filtración de la mayor calidad. Sencillos, económicos de fácil manejo y conservación. Limpiafondos incluido. Toda clase de accesorios y productos para piscinas.

### BASTOS - Ingenieros, S. A.

P<sup>o</sup> del Prado, 24 Tel. 239 28 07 MADRID-14

SERVICIO POST VENTA. ENTREGA INMEDIATA EN NUESTRA CENTRAL Y RED DE DELEGACIONES

Delegado:

**D. JESUS ALARCON POMAR**  
Pascual Ribot, 52 Tel. 23 74 29  
PALMA DE MALLORCA

RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS  
CUPON DEL CIEGO CRUCIGRAMA  
CAMBIOS DE MONEDA

## Radio

7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8,20: Almanaque; 8,22: Con buen pie; 8,45: Cita en la mañana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Mundo femenino; 9,50: Escaparate de novedades; 10: Radio Club; 11: Yo soy mi voluntad; 11,30: La hora joven; 11,45: El Redondo de Oro; 12: La mujer y sus éxitos; 12,06: Voces de Hispanoamérica; 12,12: Nova Cancó; 12,18: De ayer, de hoy, de siempre; 12,21: Caseta de feria; 12,24: Una orquesta; 12,30: El tren de los discos; 13: Mensaje de amistad; 13,20: Aquí Ciudad Jardín; 13,30: Mallorca en canciones; 14: Hogar 69; 14,15: Información local; 14,30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Café con música; 15,30: Así es la mar; 16: El hit del pasado; 16,15: Promoción: Últimos éxitos y los 10 estelares; 17,15: Gran Parada de Orquestas; 17,30: Tablao Flamenco; 17,45: Programa Tergal; 18: Confidencias; 18,30: Canciones en la tarde; 19: Studio Alemán; 20: Santo Rosario; 20,30: Radio Internacional; 21: España Social; 21,15: Giradiscos; 21,45: Hogar 69; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22,30: Album de Zarzuelas; 23: Cara a cara con los grandes músicos; 24: Radio medianoche; 1: Cierre.  
F. M. 88,8 megaciclos;  
19: Studio Alemán; 20,30: Radio Internacional.

### RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» (O. M. y F. M.)

Programas para hoy

**Lavandería SANTA CLARA**  
LAVADO en SECO  
Tel. 25.50.40 FCO. FIOY JUAN, 65  
(Final Blanquerna)

## MAÑANA CINE DORADO

LE OFRECE LA ULTIMA OPORTUNIDAD DE VER Y ADMIRAR ESTA SUPERPRODUCCION



SAMUEL BRONSTON

PRESENTA SOPHIA LOREN  
STEPHEN BOYD • ALEC GUINNESS  
JAMES MASON • CHRISTOPHER PLUMMER



SAMUEL BRONSTON PRESENTA  
**LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO**



SOPHIA LOREN

STEPHEN BOYD

EL REPARTO MAS IMPORTANTE LLEVADO A LA PANTALLA

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonín, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 214171; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 225338; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Teléfono 215371; Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Teléfono 231070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Fortí). Teléfono 233402; (\*) Oliver, Carmen, 28. Tel. 211511; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadans). Tel. 230731; Pieras, Calle Hostales, 2. Tel. 212861; Planas, Honderos, 78. Teléfono 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Tel. 232660.

Abierta de 10 noche a 9 mañana

(\*) Nadal Plaza de Cort, 2.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Oliver, Villalonga, Carmen, 28; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79.

(\*) Tienen servicio de oxígeno SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario, de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 230946 - 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190.

Teléfono 211229

Bomberos: 251234

Policia: 211221

Ambulancias: 222179 y 251447

### URGENCIAS MEDICAS

SERVICIO PERMANENTE

Tel. 222008

Dr. JIMENEZ PEINADU

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A. (10 y superiores)	69,82
(1, 2 y 5)	69,68
1 Dólar canadiense	64,55
1 Libra esterlina	166,22
1 Franco suizo	16,15
100 Francos belgas	129,35
1 Marco alemán	17,38
100 Liras italianas	11,03
1 Florín holandés	19,03
1 Corona sueca	13,43
1 Corona danesa	9,22
1 Corona noruega	9,73
1 Marco finlandés	16,47
100 Chelines austriacos	268,65
100 Escudos portugueses	244,28
1 Dirham	11,19
1 Cruceiro nuevo	12,12
1 Peso mejicano	5,38
1 Peso colombiano	3,08
1 Peso uruguayo	0,11
1 Sol peruano	1,00
1 Bolívar	15,1
1 Peso argentino	0,1
100 Dracmas griegos	226,4

## Television

MATINAL

7,45: Carta de ajuste; 8,00: Apertura y presentación; 8,02: Buenos días con Telediario; 9,00: Cierre.

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Apertura y presentación; 2,02: Panorama de actualidad; 2,30: Telediario; 3,15: Doktari; 4,15: Nivel de vida; 4,45: Novela; 5,15: El oro del tiempo; 5,20: Cierre.

TARDE

6,45: Carta de ajuste; 7,00: Apertura y presentación; 7,02: Antena infantil; 8,00: Dibujos animados; 8,10: Avance informativo; 8,12: España al día.

NOCHE

8,25: Misterios al descubierto; 8,5: Avances; 9,00: Telediario; 9,25: El tiempo; 9,35: Poesía e imagen; 9,50: Pequeño estudio; 10,15: TeleRitmo; 10,40: Eu espectador H. El lenguaje; 10,50: Ironside; 11,45: Telediario; 12,00: Cierre.

## UHF

19,15: Carta de ajuste; 20,00: Presentación y avances; 20,02: Encuentro con la música; 21,00: Telediario; 21,25: El tiempo; 21,35: Documental; 21,50: Avances; 21,52: Yo fui criminal; 22,45: Cuestión urgente; 23,15: Recuerdos del Teatro Real; 23,45: Cierre.

## El tiempo

REVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Continuará el mal. Cielo muy nuboso, con intervalos de lluvias y núcleos tormentosos entre Baleares y costas catalanas. Viento del Suroeste bonancible. Marejada.

### OBSERVACIONES

Humedad relativa: 88 x 100. Insolación: 50 minutos. Lluvia: 1.6 litros por m2.

## RESOLUCION EL CRUCIGRAMA

13: SUPERDORADO	O
12: OCOSIDAD	S
11: ISURIZ	SA
10: AVRAV	OIA
9: RAB	SA
8: SAN	ISIS
7: SARNC	ANRV
6: SARNC	OSADES
5: SARNC	MEDEA
4: SARNC	D
3: SARNC	SAO
2: SARNC	SAO
1: SARNC	SAO

## FONDO NUMERO UNO



Sociedad Gestora: GESTINVER, S. A. Depositario: BANCO URQUIJO

## inespa

Oficina Regional: GESTINVER, S. A. Capuchinos s/n. Edificio España - entl. H - PALMA DE MALLORCA

Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_

Aprobado por el Instituto de C. a M. v. L. plazo n.º 41



General Mola, 22  
Galerías Avenida 14  
PALMA

# FENWICK



**ES FACTOR DE PROGRESO**

Carretillas Automotoras para todo tipo de carga



A. M. FENWICK  
Bruch, 96 - Tel. 232 08 80  
Barcelona (9)  
Górriz Ulla, 20 - Tel. 303 34 04  
Madrid (2)

## DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

### IDEAS



—Déjalos, hombre. El muchacho es de ideas avanzadas... eso es todo.

**LO DIFÍCIL.** «NO ES DIFÍCIL TENER ÉXITO. LO DIFÍCIL ES MERECELO.»

(A. Camus.)

### ROBERT TAYLOR

Hace dos años, en Madrid, el diario «Pueblo» entrevistó a Robert Taylor, quien acaba de fallecer en California. He aquí un fragmento de la entrevista.

El fallecido actor, a los cincuenta y cinco años que entonces tenía, sorprendía a propios y extraños por su concepto estricto de la profesionalidad. Si se empezaba a rodar a las ocho de la mañana, cinco minutos antes de la hora estaba Robert Taylor en el plató a las órdenes del director. Si a las siete de la mañana un coche había de recogerle en el hotel, tres minutos antes estaba en la acera, para no causar demoras a nadie.

De todas las películas que había interpretado —eran ochenta y tantas— la que recordaba con mayor agrado era «El puente de Waterloo». «El día que Vivian Leigh murió» declaró a nuestro redactor —fue uno de los más tristes de mi vida».

«¿Hasta cuándo durará Robert Taylor en las carteleras?», le preguntó nuestro redactor.

«Tenga en cuenta que en todo el mundo está de moda revisar las viejas películas. Pienso que por este camino estaré en activo hasta después de muerto. Pero si se refiere hasta qué día trabajaré ante las cámaras, tengo que decirle que hasta que caiga muerto, dentro o fuera del trabajo.»

### TRAFICO Y EDUCACION CIVICA

No descubrimos nada nuevo si decimos que nuestras rúas urbanas se han transformado, merced a la enorme invasión automovilística de estos años, en una eficaz piedra de toque para calcular el grado de educación cívica de nuestra sociedad. Desgraciadamente —y esa es nuestra conclusión— ese grado de comportamiento no es satisfactorio. Salí a contemplar esa enorme masa de automóviles que se mueven en el asfalto o adoquinado urbano, equivale a contemplar el más desagradable repertorio de indisciplinada social, falta de cooperación ciudadana, incivilidad y malos modos.

Es de suponer que toda esa suerte de energúmenos que apenas se sientan al volante olvidan que conducir también es un «acto social» de la máxima responsabilidad, serenen un tanto el ánimo cuando se encuentran en el trabajo o en el hogar. Sería terrible pensar que en la oficina, en el taller o ante su familia obran de la misma manera.

La calzada es para todos los automovilistas y ese «acto social» de sen-

tarse al volante lo es en tanto hay que pensar en que son muchos los miles de «otros» los que están en nuestra misma situación. Cuando alguien trata de realizar una maniobra que retrasa unos segundos nuestro viaje, hay que corresponder con un punto de paciencia y no con una truculenta dosis de soberbia. Cuando alguien se equivoca se impone el pensar en las veces que nos equivocamos nosotros.

Todo menos originar esa bárbara pedrea cotidiana de denuestos que da lugar a pensar que nuestra sociedad de consumo ha consumido todo su cupo de educación. Porque nos tememos que nuestras ciudades en paz, nuestras ciudades abiertas a la esperanza, el trabajo y la alegría, estén perdiendo su encanto por culpa de la extensa nómina de quienes no saben digerir la grandeza y la servidumbre del tiempo moderno.

(De «Arriba»)

### EL PAN Y LOS MADRILEÑOS

Los madrileños consumen cada vez menos pan, ya que si bien en 1959 cada ciudadano de Madrid consumió 271 gramos por día, en el pasado año el consumo sólo fue de 167 gramos, según unas cifras facilitadas por la Delegación de Abastos y Mercados. Con esos 167 gramos de pan por madrileño y día, la capital de España se sitúa muy por debajo del consumo nacional, que estaba establecido en unos 231 gramos durante 1968.

(De «Ya»)

### FLAMENCOLOGIA

Madrid. — Para estudiar los orígenes del flamenco, un grupo de expertos nacionales y extranjeros, se reunirán los próximos días 18, 19 y 20 en el Instituto de Cultura Hispánica, en Madrid.

La celebración de esta reunión internacional se acordó en junio de 1967 entre el Estado español y la UNESCO; en el acuerdo se preveía asimismo la constitución de un centro de estudios de música andaluza y flamenca.

El programa de la reunión comprende tres días de sesiones.

El Centro de Estudios de Música Andaluza y Flamenco, creado en marzo de 1968, está en estrecho contacto con el Centro de Estudios de Flamenco de Sevilla, la Peña Juan Breva, de Málaga, y la Cátedra de Flamencología de Jerez.

Los objetivos del centro son: conservar las formas de cantes y bailes flamencos amenazados de desaparición e investigar sobre los orígenes del flamenco y sus influencias, especialmente en América.

(«La Vanguardia»)

**FELICIDAD.** «HAY DOS MANERAS DE CONSEGUIR LA FELICIDAD: UNA HACERSE EL IDIOTA, OTRA SERLO.»

(E. Jardiel) Poncela.)

### «CUANDO UNO LO PUEDE CONTAR»

## LA CARRETERA ES LARGA, PERO SE ESTRECHA

**H**ACE treinta años uno se hubiera comprado una bicicleta con un motorino. ¿hora, para andar por ahí e ir y venir del trabajo, había que comprarse lo que viene después de un motorino, es decir, un utilitario. Así se le llama por razones evidentes. El mote no es despectivo, al contrario. Además, la máquina está dando un estupendo resultado y hasta me ha demostrado, a la hora de la verdad, tener una resistencia importante. Antes le debía la comodidad de ir y venir del andamio con cierto gasto mínimo. Ahora le debo el hecho de seguir aquí. Se lo debo a su carrocería y a su motor, que me hicieron de coraza.

Cuando se corre sobre la larga carretera, la carretera se va estrechando. A mayor velocidad, más se estrecha el asunto. Me figuro que aproximándose a los ciento treinta por hora, la carretera es una cinta del tamaño del coche, cinta por la que nos deslizamos. Sobre esa cinta, de punto de referencia, estaba uno, casi parado, haciendo su señal a la izquierda, para salirse de la carretera. En la misma dirección, venía, libre de servicio, la ambulancia de la Cruz Roja de Sóller. Cuando la vi llegar, por el retrovisor, no podía ya hacer otra cosa que la que hice: agarrarme fuerte al volante y pensar que de mí iba a quedar lo que el Señor tuviera escrito en su libro...

Con el topetazo, con la tercera puesta, salí disparado, desde el centro de la carretera, doscientos metros más arriba. Curiosamente pude poner el coche a la derecha y por ella marchar hasta que quiso pararse. Temía la llegada de un nuevo «nuvolario» por la derecha y en dirección contraria.

Al pararme, sin moverme de donde estaba —entre otras razones porque tenía las piernas como atornilladas por el asiento—, luego de desconectar el coche, di humildes gracias a quien se debe, por encontrarme más o menos completo, y salí a la carretera.

Me gritaron. No había puesto el intermitente, decían. Era para empezar a repartir bofetadas.

—Todavía está puesto, vayan a verlo, pero no fueron a verlo.

Añadí:

—¿Están ustedes bien? Creo que es lo único que importa, ¿no les parece?

Estaban muy preocupados por su cacharro, el chófer y un guardia municipal de mi muy estimada ciudad de Sóller. Al guardia le indiqué que no estaría nada mal que el servidor público, me preguntara si yo me encontraba bien. Iba el hombre, en compensación, a palparme y le retiré las manos. Aquel era un juego de tontas, en el que yo llevaba las de perder, por lo visto, pues no se me entendía.

Que si los números, los nombres y las compañías del seguro. Se acercó un amigo, que pasaba en moto, y me preguntó si era yo el accidentado y qué hiciera pis.

—Es que no tengo ganas, le dije, ya ves. Además ahora estoy ocupadísimo.

El conocido se marchó, pues tenía prisa, y qué suerte había tenido y que eso era volver a nacer y etcétera.

Cuando, con pésima letra —uno no estaba para demasiadas florituras calligráficas— se hubo tomado nota de todo, les largué una mano, la derecha.

a mis atropelladores entusiastas diciéndoles que, puesto que iba con algún cargamento y como mi coche iba a quedar allí, esperando la grúa, les agradecería que me acompañasen a mi casa. Me dijeron algo de la dirección...

—No sabemos como está la cosa.

—Pueden probarla, ¿no?

Me pusieron una cara como rara. Voluntario hasta el final, y sin hacer pis todavía —no siempre hay que cumplir con los ritos tradicionales— emprendí el camino hacia mi casa, a un kilómetro y medio del lugar del trance, dentro de La Palmañola. Por lo visto la ambulancia, por sus propios medios, llegó a Sóller, pese a lo de la dirección. Creo que algún Código habla de esta figura, en la que yo pedía gollerías a dos servidores públicos.

Hay que disculparles. Ayer mismo hablaba uno aquí de la insensibilidad de las gentes. ¿Quién les ha predicado lo contrario? Estamos en una época de violencia, de crueldad y de sadismo bastante bien organizado. La violencia engendra violencia y la gente acaba por aclimatarse y encontrar casi natural llevarse por delante un cristiano.



¿Va a tener importancia dejarle tirado a uno, si uno puede andar y, en cambio, tenemos no sé qué en la dirección de la máquina? Hombre, pues no. Lo más fino, humano y decisivo que le oí al conductor de la ambulancia fue lo siguiente:

—Menos mal que me jubilo pronto.

En el semanario «Sóller» leo, en el relato del accidente, que esa ambulancia tiene en su historial otro accidente reciente. Menos mal que mi hombre se jubila. Su observación era, por lo tanto, francamente esperanzadora para cuantos vamos, todos los días, en su misma dirección.

Juan Bonet

## VI Festival Internacional de la Canción de Mallorca

**TEATRO ROMANO. Viernes y sábado próximos**

**VENTA LOCALIDADES: FOMENTO TURISMO.-PUEBLO ESPAÑOL.-SALA AUGUSTA**

## CRONICA DE SOCIEDAD

ENLACE CALAFELL-ARTOLA

En el Altar Mayor de la Iglesia Parroquial de San Sebastián, cuyo magnífico templo románico lucía la iluminación de las solemnidades y un extraordinario adorno de flores naturales en la gran escalinata, tuvo lugar el pasado sábado el enlace matrimonial de los distinguidos jóvenes don Mateo Calafell Vives y la señorita Ana María Artola Benavent, de Valencia.

El novio entró en el sagrado recinto del brazo de su señora madre y madrina de boda, doña Antonia Vives de Calafell y la novia —más bonita que nunca con sus galas nupciales— lo hizo del brazo de su hermano y padrino, don Juan. Operador Administrativo de I. B. M. de Valencia.

Bendijo la unión y celebró el Santo Sacrificio de la Misa, el M. Rvdo. P. Juan Pedrós, Escolapio, Rector de las Escuelas Pías de Sarriá, llegado exproceso de Barcelona.

Actuaron de testigos y firmaron el acta matrimonial, por el contrayente, don Juan Borrás, don Bernardo Rabassa, don Bartolomé Payeras y don José Luis Canals y por la desposada, don Vicente Moragues, don Benjamin Meana, don Rafael Martorell y don Antonio Garcías.

Asistieron como invitados de honor, el Rvdo. don Bartolomé Martorell, Cura-Arcipreste de San Sebastián y el Rvdo. P. José Basón, Escolapio, Subdirector de las Escuelas Pías de Puigcerdá.

Después de una elocuente plática de circunstancias pronunciada por el celebrante, los nuevos esposos recibieron la Eucaristía bajo las dos especies, interpretando el coro parroquial durante la emotiva ceremonia, apropiados cánticos.

S. S. el Papa Pablo VI, se dignó conceder a los consortes Calafell-Artola una bendición especial, que fue leída por el P. Padrós y que consta en artístico y valioso pergamino.

Terminado el acto religioso, familiares e invitados se trasladaron a Sa Atalaia en cuyos jardines se sirvió un aperitivo mientras era esperada la llegada de los novios, los cuales presidieron después el almuerzo.

La novel pareja ha salido en viaje de novios para el extranjero para visitar Suiza, Alemania y Francia.

Les deseamos un feliz viaje, y reciban nuestra enhorabuena, extensiva a sus familiares y especialmente al padre del contrayente, nuestro amigo don Mateo Calafell



### PRIMERA COMUNION

El pasado día 8 del corriente mes de junio, en la Parroquia de San José Obrero, celebró su primera comunión el niño Juan Miguel Terrasa Sancho, hijo de don Miguel Terrasa Moll, Oficial de Gasa, y doña Bárbara Sancho.



### DIPLOMA

En el reciente XII Cursillo de Medicina Deportiva, celebrado en Barcelona, tras brillantes ejercicios, ha obtenido el correspondiente Diploma nuestro particular amigo el Dr. don Sebastián Palmer Nadal, al que felicitamos cordialmente.

### NATALICIO

En la Clínica Juaneda, y atendida por el Dr. Lizarbe, ha dado felizmente a luz una hermosa niña a la que se le impondrá el nombre de Margarita, doña María Concepción Ferrer, esposa de don Bartolomé Ximelis Mut.

Nuestra enhorabuena a sus padres, así como a sus abuelos los señores Ximelis-Mut y Ferrer-Servera

En la clínica Juaneda y asistida por el Doctor don Abel Lizarbe, dio a luz, el pasado sábado, a un precioso niño, doña María Capó, esposa del Procurador de los Tribunales don José Muntaner Santandreu.

Nuestra más sincera felicitación a los venturosos padres, que hacemos extensiva a los abuelos paternos y maternos señores Muntaner-Santandreu y Capó-Serra.

En la clínica "Mare Nostrum" y asistida por el Dr. don Juan Gil, ha dado a luz una niña doña Asunción Sampol, esposa del ingeniero industrial, don Benito Nacarino.

El hogar de los esposos, nuestros buenos amigos Santiago Izquierdo Pastor y doña Antoinette Noguera, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, su primogénito, al que se impondrá el nombre de José Antonio.

Reciban nuestra más cordial felicitación.

### OPERADO

En la clínica de "Mare Nostrum" ha sido felizmente intervenido por el Dr. don Juan Salvá, el médico don José M<sup>a</sup> Padriá Jaume

Por el Dr. don Fernando Torrente Blanch y en la clínica Mare Nostrum ha sido operado felizmente don Gabriel Ferrer de Binisalem. Le deseamos un pronto restablecimiento.

### NECROLOGICA

El coronel Lecheroy, hijos y familiares, nos comunican que el pasado día 8 del corriente mes de junio ha fallecido en París, después de una larga enfermedad, la señora Lecheroy. Desde nuestras columnas damos nuestro más sentido pésame al ilustre oficial francés y a sus familiares. Descansen en paz.

### DELEGACION DE JUVENTUDES

## VIII Curso para Titular Maestros Instructores de Educación Física

La Delegación Nacional de Juventudes ha convocado un nuevo Curso para Titular Maestros Instructores de Educación Física, que podrán optar a alguna de las plazas especiales recientemente creadas.

Este curso se celebrará en Palencia durante todo el mes de agosto en régimen intensivo.

Pueden solicitar asistencia a este curso los Maestros Nacionales que no rebasen la edad de 35 años

y posean la necesaria aptitud física para el ejercicio deportivo, avalada por el oportuno certificado médico. Habrán de superar además una serie de pruebas que tienen carácter eliminatorio.

Las instancias en modelo oficial que se facilitan en las Delegaciones de Juventudes han de tener entrada en la Delegación Provincial antes del día 16 de los corrientes.

## Los bachilleres de 1922

### Celebraron su aniversario

El pasado domingo se reunieron, como todos los años, los compañeros bachilleres de 1922 para celebrar el aniversario de la obtención de su título.

Por la mañana asistieron a una misa que en la Capilla de San Alonso Rodríguez, de la Iglesia de Montesión, celebró el P. Nadal Coll Pe-

ricás, S. I., en sufragio del alma de los compañeros difuntos. El P. Coll, compañero de promoción, pronunció una sentida plática.

A mediodía se celebró un almuerzo de compañerismo en la Colonia de San Jorge, en el transcurso de la cual reinó, como siempre, la alegría y el mejor humor. ¡Ad multos annos!

Una pequeña botella... un gran champaña



**BENJAMIN**  
siempre es  
**CODORNIU**

Sin los tres millones de pesetas que el Fomento del Turismo puso a disposición del Ministerio de Información y Turismo y de Iberia, la promoción en los Estados Unidos, que este año va a repetirse, no hubiera sido posible y nuestro porvenir turístico el mismo que hemos padecido durante el pasado invierno.

## Fomento del Turismo de Mallorca

### EXCURSIONISMO

## SAN BERNARDO DE MENTHON PATRON DE LOS MONTAÑEROS

El acto religioso que anualmente vienen dedicando los montañeros mallorquines en honor de su Santo Patrón San Bernardo de Menthon, tendrá lugar este año en la pequeña Iglesia ubicada en la finca de Escorca y que según la tradición fue la primera parroquia de aquellos agrestes contornos.

La misa, de comunión, tendrá lugar, D. M., a las nueve de la mañana del próximo domingo día 15, festividad del Santo, y será rezada por un padre de la Orden de

Misioneros de los Sagrados Corazones.

Vaya, pues, nuestra invitación a todos los montañeros que quieran acompañarnos en fecha tan señalada.

Queremos agradecer desde estas columnas a D. Juan Marqués Benassar, propietario de la finca de Escorca, las atenciones y facilidades que nos ha dispensado para la celebración de este acto.

B. PALOS



DESPUES DEL INTENSO TRAFICO DE LOS ULTIMOS DIAS, HOY PAUSA TRASATLANTICA

PROXIMA VISITA DEL FRANCÉS «KAIRORUAN»

HOY, EL AMERICANO «SYLVANIA»

De menos intensidad que el domingo fue el movimiento de entradas registrado ayer en nuestro puerto. La jornada, para no desmerecer con el día —triste, lluvioso, frío— fue de escaso interés. Unicamente se salvó por el paso de los buques trasatlánticos esperados, que fueron los únicos que contribuyeron a dar un cierto colorido al martes. Por lo demás, repetimos, poca cosa.

Los buques entrados, en su gran mayoría, procedentes de puertos españoles y transportando sendos lotes de carga general. Y los correos de la Compañía Trasmediterránea, como es obligado, con un gran número de pasajeros tanto nacionales como extranjeros.

### ENTRADAS

Así pues, los buques llegados ayer a los muelles palmesanos fueron los siguientes: "Anna C", italiano, procedente de Barcelona con turistas en crucero de placer. "Ciudad de Granada", desde Valencia con pasaje y carga general. "Juan March", llegado de Barcelona con pasaje y carga general. "Santa María de la Caridad", desde Ciudadela con pasaje y carga general. "Bashkiria", ruso, desde Argel con turistas en crucero de placer. "Cala Valdemosna", desde Barcelona con carga general. "Begeboni", desde Ibiza con carga general. "Felguera", desde Barcelona con carga general. "Cristina Suardiaz", desde Barcelona con carga general. "Cemenmar 1", desde San Carlos con cemento a granel.

### ESPERADOS

Y, otra vez, pocos vuelven a ser los buques esperados para los próximos días en nuestro puerto. Además de una serie de paquebotos que vendrán con sus acostumbrados lotes de carga general, los restantes esperados son los consabidos correos y los trasatlánticos de los que luego hablaremos.

Y entre las excepciones tenemos al petrolero "Campogris", que desde Santa Cruz de Tenerife anuncia su escala para hoy. Trae el buque un importante lote de R. D. 2494. Una vez finalizadas las operaciones de descarga del combustible, el buque saldrá con rumbo a Barcelona.

### AMERICANOS

Y después de unos días sin que nos visiten los buques de la Sexta Flota de EE. UU., se espera para hoy la visita (por lo menos) de una unidad de los Estados Unidos. El esperado es el "Sylvania", un buque éste, archiconocido en Palma por sus muchas visitas. El "Sylvania", como se sabe, es un transporte con base en el Mediterráneo, en el que se encuentra, desde un helado de fresa, pongamos por ejemplo, hasta la más importante pieza de recambio de un buque de ataque. El navío en cuestión quedará en los muelles del Dique del Oeste hasta el próximo día 18.

### HOY, PAUSA

Tras el desfile trasatlántico de los últimos días, ahora tendremos una pausa en este siempre interesante capítulo de escalas trasatlánticas. Hoy, pues, un día en blanco. La cosa, desde luego, no tiene ninguna importancia ya que no durará mucho. Tan solo un día. Después, nuevamente, el incesante paso de buques de las más variadas banderas.

### PASO DE TRASATLANTICOS

Como habíamos anunciado, ayer llegaron dos nuevos buques trasatlánticos a los muelles palmesanos. Fueron ellos los "Anna C" italiano y archiconocido en Palma por sus muchas visitas realizadas a lo largo de toda la temporada, y el ruso "Bashkiria". Este último menos visto aquí. En esta ocasión el paquebote llegó con turistas soviéticos.

Los dos paquebotos, como es obligado, durante el tiempo que permanecieron en nuestros muelles, se dedicaron a realizar las excursiones y visitas de rigor.

### «KAIRORUAN»

Y como otras veces siempre que vamos entrando en el verano, aunque ahora no lo parezca, ya tenemos a los buques de la Compañía Mixta de Navegación francesa que anuncian sus escalas regulares.

Estos buques —que duda cabe— prestan un gran servicio a los turistas galos que vienen a pasar sus vacaciones a nuestra isla, ya que les ofrecen la oportunidad de viajar desde Marsella, con su coche incluido, directamente hasta Palma, sin tener que desplazarse hasta Barcelona.

Anualmente, a la hora de hacer los inevitables recuentos, los balances de lo que ha sido el año en nuestro puerto, resulta que estos buques de la Compañía Mixta han transportado hasta nuestra isla a muchos miles de turistas.

Y, bueno, para el próximo viernes se anuncia la visita del correo "Kairoruan". Su hora de entrada está prevista para las 8 de la mañana, desde Marsella. Estará en nuestros muelles de Perales hasta las 11 del mismo día en que de nuevo zarpará con rumbo a Argel.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valiedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada.

J. J.



# impianta sus nuevos métodos, y así nace la **Biotechnia**

MODELO  
1400



MODELO  
2800



Su amplia gama  
de lavadoras superautomáticas

## Deter/Bio

le ha situado  
en vanguardia de los avances  
hacia la era del

LAVADO

# BIO

AUTOMATICO

MODELO  
2751



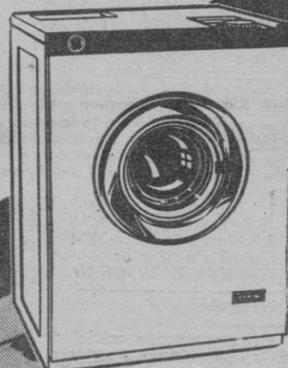
MODELO  
1500



MODELO  
1751



MODELO  
2500



MODELO  
1800



PROCESO  
TERMICO  
FRACCIONADO



LA MARCA ESPECIALIZADA EN  
LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

EL CLUB SON ROQUETA, INGRESO AYER EN LA FEDERACION BALEAR

EN LA PISCINA DEL CLUB NAUTICO, SE DISPUTARA EL SABADO EL TROFEO UGARTE

Parece que en esta temporada habrá fuerte lucha en nuestra natación y que por fin habrá participación de más de un Club en los Campeonatos Regionales, o al menos así parecen indicarlo las altas de nuevos clubs en la Federación Balear, ya que a la anunciada hace unas semanas del Cide, hay que añadir hoy la del Club Son Roqueta, que ayer mismo solicitó su ingreso en la Federación Balear y con el ánimo bien dispuesto también para empezar seguidamente su actividad, como lo demuestra el haberse puesto en contacto con Bernardo Ferrer para que empiece a organizar el trabajo en la recién inaugurada piscina de veinticinco metros, que en el mismo club poseen.

Con satisfacción damos la noticia de este nuevo ingreso de un Club, que según sus Estatutos prestará gran atención al fomento, práctica y enseñanza de todos los deportes, pero de manera especial a la natación y el tenis.

El sábado a las seis de la tarde, tendrá lugar en la piscina del Club Náutico la celebración del Trofeo Ugarte, prueba que se disputa el mismo día en toda España para todas las categorías, estableciéndose después una clasificación nacional de acuerdo con los tiempos registrados en cada provincia y que se remiten después a la Española. El año pasado, Enrique Granados se clasificó en segunda posición en la categoría de veteranos, existiendo gran interés para el festival del sábado, al objeto de poder establecer diferencia luego con las demás provincias españolas.

Un relevo ha habido en la Federación, por lo que respecta al cargo de vocal representante del Club Natación Palma en la misma, ya que ha sido nombrado Enrique Granados.

OTRAS NOTICIAS

Con el verano, llegan también otras noticias que sin duda son de gran interés para el aficionado. Como es sabido, han de efectuarse elecciones para el cargo de Presidente de la Federación Balear, habiéndose acordado por la Nacional, que el plazo para efectuarlas terminará el próximo día 31 de julio. De todas formas, ningún candidato se ha presentado hasta la fecha, por lo que lo más probable es que continúe en su cargo don Matias Mut, que tan a la perfección lo ha desempeñado desde su nombramiento y que con tanto cariño y acierto —tanto él como sus colaboradores— está demostrando para nuestra natación.

«NICK HANOVER», DE DON GABRIEL PROHENS, REVALIDO SU TRIUNFO DEL G. P. N. AL CONQUISTAR EL «PREMIO JEFATURA CRIA CABALLAR»

La «Diada de Manacor» ya ha alcanzado su mayoría de edad. Lo demuestra su excelente organización y su mejora general en la calidad de los programas. Una vez más todo transcurrió a la perfección y si bien la mayoría de los ejemplares participantes pertenecían a la habitual plantilla del coquetón y bien cuidado hipódromo hubo sus novedades con la inclusión de un buen número de trotadores de la plantilla palmesana que coparon los puestos en las dos pruebas máximas una estelar ganada por Ruban Bleu, de don Jean Buchet, seguido de Renaldo B y Royal Cambais y el Premio Jefatura Cria Caballar en el que, por primera vez en nuestra historia hípica, un caballo ganador del G. P. N. podía revalidar su título, ya con handicap en la prueba clásica manacorense. Este sucedió gracias a Nick Hanover de don Gabriel Prohens, un cruce franco-ruso-americano forjado en sus cuadradas tras más de cuarenta años de dedicación. Otra fecha para Ecu d'Or D el gran reproductor de don Bernardo Santandreu que volvió a copar puestos, ya que tras Nick Hanover se clasificaron Nimbo d'Or de don Juan Perelló y Nical d'Or de los Hnos Mas CALIDAD

Se ha hablado este año de la baja calidad de los productos presentados, algo totalmente falso, ya que si bien es verdad que no se han conseguido las medias kilométricas excepcionales de una generación excepcional (como la presentada en 1968, si se han batido los de años anteriores y se han conseguido velocidades notables en las pruebas Premio C.S.S.A. y Premio Manacor de calidad jamás igualada. En Palma fueron Nelly d'Or, Nevada y Normanda y en Manacor ejemplares tan prometedores como Nadir de don B. Cladera, Nelson d'Or, de don B. Crespi, Nirvana de don Juan Oliver y Nena de don G. Truyols. No nos cabe la menor duda de que si, como está proyectado, se ponen en marcha las carreras para potros de tres años y hay inscripción suficiente para subdividirlos en dos o más y que no se rijan por arranques siempre falsos, sino por puntos, dentro de un año tendremos un plantel de trotadores excepcional o, al menos, habremos hecho lo posible para que así sea. Hay que dar todas las oportunidades a los jóvenes trotadores, al menos durante un año, si después de éste se ha demostrado incapacidad para el trote se debe proteger a la siguiente generación. En realidad sólo hacen falta los productos veteranos muy seleccionados, con los otros no importa se gaste dinero tras hacer todo lo posible en un tiempo prudencial.

Y ahora muy rápidamente una visión de lo que fue la jornada manacorense, soleada en su sesión matutina y destemplada en la vespertina.

CONFIRMACION DE UNA TEORIA

«Manantial» que no había podido, correr en Palma por ser inferior a unos enemigos de gran clase triunfó con suma facilidad en su presentación en Manacor. Confirmación de lo dicho más arriba. Algo parecido se puede decir de Montpier, Marsal, Malero Fox y otros cuyas velocidades no indican ni mucho menos el límite de sus posibilidades.

- 1. Manantial 45"5 2300 m.
- 2. Montpier 42"4 2390 m.
- 3. Marsal 43"4 2370 m.

LOBA PODRIA LLEGAR A MAS

Loba dominó al final una carrera con muchos tiras y alfojas en la que Hortensia marchó en cabeza hasta cerca de la meta. Lorena Magno, Lorena Fox y Mallorca fueron los destacados.

- 1. Loba 40"9 2300 m.
- 2. Hortensia B 40"6 2310 m.

MARTEL OTRO EJEMPLAR PROMETEDOR

Bien graduado, «Martel» pudo más en el momento decisivo que Galán, Dalila y Julitón, que se habían mostrado peligrosos. Mala suerte de Miss Vesta.

- 1. Martel 37"2 2310 m.
- 2. Julitón 36"4 2330 m.
- 3. Miss Vesta 34"7 2390 m.

LUCHA ENTRE DOS ASPIRANTES A ASES

Los tres primeros clasificados batieron sus records y si Maneses llevó la cuerda, su poder no fue suficiente para que, al final fuera batido por Lavikid que había perdido el primer round. Tras ellos Jonielín con un malogrado esfuerzo cediendo el puesto a Indian Dior. Insuficiente el esfuerzo de Bon Ami e irregular Sois La.

- 1. Lavikid 30"6 2300 m.
- 2. Maneses 30"7 2300 m.
- 3. Indian Dior 30"9 2310 m.

BUENA BREGA

Iris, Jordania, Vic Sain Dizier y Talismán d'Or tuvieron su oportunidad que perdieron al desmontarse o al tener que remontar a sus contrarios. Lady Bird se destacó a partir de media carrera.

- 1. Iris 30" 2300 m.
- 2. Calmarina 29"8 2310 m.
- 3. Vic Sain Dizier 29"9 2310 m.

«NADIR» SIN ENEMIGOS

El murensé Nadir se destacó de sus contrarios y no vio nunca en peligro su victoria. Sin embargo cabe registrar la gran reacción de Normandi —de pésima salida—, el remate de Nelson d'Or, verdaderamente prometedor, y la regularidad de Nirvana y Nena. Todos destacados de sus rivales.

- 1. Nadir 43"3 2300 m.
- 2. Nelson d'Or 45"6 2300 m.
- 3. Nirvana 45"8 2300 m.
- 4. Nena 45"8 2300 m.

«JORDILLA», FIGURA DE LA MEJOR HIJA DE MADERO

Las grandes pérdidas de Loup d'Or, Cautivo, Fello e incluso de Mistral B., aunque éste siempre se conservara en las mejores posiciones. Eficaz remate de Jordilla y Hobari en una carrera muy hecha.

- 1. Jordilla 32"1 2350 m.
- 2. Mistral B. 33"9 2310 m.
- 3. Hobari 32"5 2350 m.

LA MEJOR HIJA DE MADERO

Mallorquina y Lasky sostuvieron una emocionante lucha seguida de cerca por Magno y Lorena Fox. Los cuatro destacados de sus rivales.

- 1. Mallorquina 37"7 2300 m.
- 2. Lasky 37"7 2310 m.
- 3. Lorena Fox 37"7 2300 m.

JULITON HA RESUCITADO

La desmontada de Impar fue decisiva especialmente para Miss Vesta, que tenía probabilidades de batir a Julitón, que mejoraba su record Dalila y Gran Khan, éste distanciado sobre la meta.

- 1. Julitón 36"4 2310 m.
- 2. Dalila 36"3 2320 m.
- 3. Miss Vesta 35"7 2340 m.

ESTA VEZ TODO FUE FACIL PARA MISTRAL B.

Hubo un barullo en el que quedó perjudicado Loup d'Or, que marchaba con los de cabeza. Tras este incidente Mistral B. se destacó de sus contrarios sin ser ya molestado. Bajón de Indor en los metros decisivos, gran remate de Fello y sobre todo de Brandis, y momentos de Jorban Jumber y Lord d'Or.

- 1. Mistral B. 33"1 2340 m.
- 2. Brandis 32"4 2370 m.
- 3. Indor 32"9 2360 m.

«JORDILLA» OTRA VEZ

Haifa y Hobari fueron los más peligrosos al principio. Luego los mismos Hekki y Maneses y al final Jordilla e Indian Dior en una carrera bastante espectacular.

- 1. Jordilla 32"9 2320 m.
- 2. Haifa 33"8 2300 m.
- 3. Indian Dior 32"3 2340 m.

«LIN HANOVER» NO PUDO CON «J. GIRALDA»

Buena salida de Lin Hanover, que atacó pronto a una J. Giralda que se mantenía en la cuerda y curvaba mejor que el caballo palmesano. Se destacó Icook y fue extraordinario el remate de Florencia.

- 1. J. Giralda 30"2 2300 m.
- 2. Lin Hanover 28"4 2350 m.
- 3. Florencia 24"4 2350 m.

PROMESA

Gran arrancada inicial de Nical d'Or que empezó a ceder a media carrera hasta ser alcanzado por un Nimbo d'Or que marchaba muy bien, seguido de N. Sammy. No obstante Nick Hanover tuvo una vuelta de gran campeón, pudo fácilmente con sus rivales y resistió al final el nuevo acoso de un Nimbo d'Or muy peligroso.

- 1. Nick Hanover 35"6 2350 m.
- 2. Nimbo d'Or 37"8 2300 m.
- 3. Nical d'Or 38"9 2300 m.
- 4. N. Sammy 39"9 2300 m.

UN GRAN MOMENTO DE RUBAN BLEU

Tanto P. Soixante como Redon F. y Renaldo B. se vieron en mejor posición que Ruban Bleu, pe-

ro un momento inspirado lo puso en cabeza y en ella se sostuvo a pesar de la reacción de sus contrarios en masa, especialmente de Renaldo B. y Royal Cambais, que no pudieron con el caballo de don Jean Buchet a pesar de su gran actuación en una carrera que electrizó al público manacorense.

- 1. Ruban Bleu 24"3 2320 m.
- 2. Renaldo 24"8 2310 m.
- 3. Royal Cambais 23"8 2340 m.

UNA VETERANA QUE NO CEDE

Veteranas como Calmarina si

CENTAURO

- 1. Calmarina 29"6 2310 m.
- 2. Jordania 30" 2300 m.
- 3. Lady Bird 29"4 2320 m.

Quiniela a 706 pesetas. — Trío a 15.787 ptas.

feliz sin dolor



Calmante VITAMINADO le devuelve la alegría

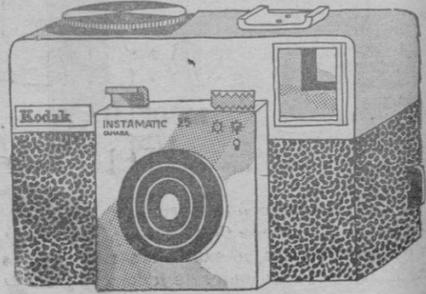
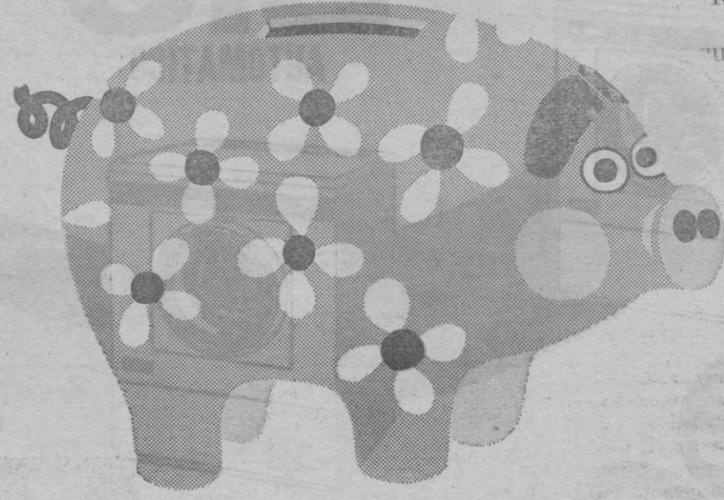
EL CALMANTE DEL HOGAR

CONSULTE A SU MEDICO (C.P.S. 2.495 a C.S.P. 2.313)

720 Ptas. Para guardar momentos que no tienen precio.

Es sencillo guardar un libro en una biblioteca, un pájaro en una jaula, un collar de perlas en un estuche, también unas monedas en una hucha. Y... ¿Cómo guardar un momento

de nuestra vida? ¿Por qué no en una fotografía? Tome en sus manos la cámara Kodak Instamatic 25, una cámara ágil, joven, sencilla de manejo, de carga instantánea, cuboflash, y... una fidelidad perfecta de imagen. Kodak Instamatic 25 para que no se pierdan tantos momentos que no tienen precio. Pídale en su proveedor Kodak.



(Kodak Instamatic 25)



# SINEU: DESTACADA PRESENCIA SINEUENSE EN LA CLAUSURA DEL «PRINCIPAL» DE MANACOR

(De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHO). — El sábado por la noche acabó tristemente sus días en la ciudad de Manacor el Teatro Principal, único escenario apto para representaciones teatrales.

El rumor de hace unos meses de echarlo todo por la borda y convertirlo en pisos se ha convertido en realidad. Lamentable coyuntura que ha caído mal en los medios artísticos, como era de esperar y que llevó a una revista a aparecer con los titulares de primera página diciendo en gruesos caracteres «Hoy muere el Principal».

Fues bien, a esa defunción, que hemos preferido calificar de clausura para evitar tenebrismos, asistió buen número de sineuenses desplazados allí como seguidores del Grupo Escénico del Teclab de Sineu, el cual en la función de despedida del Principal manacorense, ha representado el sainete lírico en 2 actos de Rubí y Servira «El Tío Pep se'n va a Muro».

De todas las características de la obra, ya hicimos detallada mención en «BALEARES» del 21 de mayo, con motivo del estreno en Sineu.

Ahora lo que cabe resaltar es esta oportunidad que ha tenido el Coro Mixto de Sineu de pisar con todo merecimiento un escenario en un momento histórico y en una ciudad con hondo pasado teatral, con un presente crítico y un futuro totalmente incierto en este sentido.

Rafael Nadal y Guillermo Ros-

selló vienen trabajando con entusiasmo desde hace meses en nuestro pueblo para pulir el grupo Mixto que interpreta y canta al abrigo del Teclab y han sido los organizadores de esta velada de despedida al Principal de Manacor que ya pasa a la historia «entre el record i l'anorança» como dice la prosa de M. A. Salvá.

Luego, para nuestra información, está otro dato positivo, el gran número de sineuenses que fueron a Manacor. Resulta casi insólito, al menos para nosotros que un grupo escénico cuente con seguidores; esto lo hemos visto en Deporte, pero no en algo con reminiscencias culturales y al poder airearlo nos alegra profundamente.

**ECOS DE OTRAS MANIFESTACIONES**

El domingo por la mañana tuvimos ocasión de comprobar como en no pocos domicilios estaban sintonizados los aparatos de radio al Centro Emisor del Noreste, con motivo del espacio extraordinario destinado a los XX años del programa «Fantasía».

Y es que sábado tras otro a las tres de la tarde, cautivó a muchísimos radioyentes durante años el programa de Gallo y Arandes, antes que la Televisión irrumpiera con su poder avasallador.

«Fantasía» extraordinario del domingo valió la pena de escucharlo.

Los aficionados al fútbol estuvieron por la tarde en el «Luis Sitja», incluso algunos que no frecuentan aquel estadio palme-

## DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO

La Dirección General de Comercio Exterior hace público que a partir de esta fecha y hasta el día 16 de los corrientes, podrán presentar solicitudes de importación de «conservas de frutas» con cargo a los cupos bilaterales de «países de este». Se hace observar que todos aquellos importadores que tengan presentadas solicitudes durante el presente año, serán consideradas válidas para dicho reparto.

Los importadores interesados, deben rellenar convenientemente todos los datos que figuran en la solicitud.

La Oficina Comercial de España en Nueva York remite a esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio, nueva relación de firmas interesadas en relacionarse con fabricantes y exportadores españoles de los productos y mercancías que se detallan:

Artículos de hierro forjado. Barcos y yates de recreo. Cestos de mimbre. Cerámica (macetas y tientos artísticos).

Españería en general. Regalos en general. Alta joyería. Muebles y artesanía en general.

Vidrio plano. Artículos de cuero. Calzado de señora y niños, botas.

Pintura al óleo, esculturas. Cerámica y alfarería. Guitarras. Molduras para gafas.

Orfebrería (reproducciones de cálices). Alfombras y tejidos para decoración.

Pelucas. Pestañas artificiales.

Las firmas con sus direcciones serán facilitadas por esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio, sita en calle de San Sebastián, 9-1.ª, de Palma de Mallorca (Apartado de Correos 109) o bien remitidas a petición.

# POLLENSA: TUVO QUE SUSPENDERSE LA PROCESION DEL CORPUS

## FIESTA ANUAL DE LA «ALADA POLLENSINA MENSAJERA»

(De nuestro corresponsal informativo). — Caso insólito el de este año. Debido a las malas condiciones climatológicas y persistencia del tiempo lluvioso, tuvo que suspenderse la procesión del Corpus Christi.

Las «Aguiles», de Pollensa, y «Sant Joan Pelós» sólo pudieron asistir al acto de devoción a la Eucaristía, por la tarde, y al oficio solemne que, por la mañana, el Rvdo. don Miguel Gomila Torres celebró en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, y que también predicó el sermón de la caridad y de la festividad Eucarística.

El Coro Parroquial, dirigido por don Martín March, colaboró al esplendor de la fiesta. Y presidieron las autoridades locales, con el Alcalde Accidental don Ramón Rebassa Ensenyat.

Por la tarde, después del acto eucarístico, las «Aguiles» intentaron realizar el recorrido de las «taules».

### FIESTA DE LA «ALADA POLLENSINA» Y ENTREGA DE TROFEOS

La Sociedad Colombófila «Alada Pollencina Mensajera» celebró su fiesta anual, a cuyos actos asistió el presidente de la Federación Co-

lombófila Mensajera Balear don Sebastián Mas Veny.

El Rvdo. D. Miguel Amengual, Vicario, ofició una misa en acción de gracias; y, seguidamente, en la Plaza del Generalísimo Franco, por el Rvdo. Ecónomo don Miguel Gomila Torres se procedió a la bendición y suelta de palomas, con participación de todos los palomares locales que cuenta con un censo de unos trescientos setenta ejemplares. Magnífico espectáculo el de la suelta que, por su nota simpática y alegre, mereció los más cálidos aplausos y admiración del público asistente.

En el local social fue inaugurada una exposición de los pichones destinados a subasta.

Y en la Casa de Cultura, en un acto presidido por don Bernardo Oliver, Delegado de Deportes del Ayuntamiento de Pollensa; el Rdo. don Miguel Gomila Torres, Ecónomo; el Presidente de la Federación Balear don Sebastián Mas Veny, el Comandante del Puesto de la Guardia Civil don Antonio Ortiz, y el Presidente de la «Alada Pollencina» don Juan Fuster Goleta, se hizo entrega de los trofeos obtenidos en los concursos efectuados durante la campaña 1969.

Los ejemplares galardonados en las distintas competiciones pertenecientes a los palomares de:

D. Juan Fuster Goleta, don José Muntaner Orell, don Martín Serra Cerdá, don Pedro Socías Cladera, don Eduardo Vara, don Rafael Bruno, don Miguel Salas y don José Campomar.

Después de la entrega de premios, fue servido un vino español. Y luego, en el Celler «Bona Cepa», en el Puerto de Pollensa, los componentes de la entidad, se reunieron en una comida de compañerismo.

Merece sinceras alabanzas la organización de esta simpática fiesta, así como el auge que ha ido tomando en esta villa la afición colombófila.

### SFNSIBLE PERDIDA

Víctima de una caída accidental falleció el niño Bernardo Reinés José, cuando contaba apenas unos cinco años de edad. Dios lo habrá recibido en su gloria.

Todos los niños y niñas de las Escuelas y Colegios de Pollensa, acompañando a su amiguito extinto a su última morada, asistieron a la Misa de Angeles que, en caridad, por el alma blanca de Bernardo Reinés, en sentidísima manifestación de amor y condolencia.

Reciban sus afligidos padres don Antonio y doña Margarita el testimonio de nuestro pesar.

### EN EL VIII FESTIVAL

### ACTUARA EL GENIAL

### VIOLINISTA ISAAC STERN

Debido al Festiva. Von Karajan

que ha de celebrarse en Palma de Mallorca, hogaño e. Festival de Pollensa adelanta su concierto inaugural al 27 de julio, y lo hace presentando a una de las más grandes figuras del piano, Sviatoslav Richter.

Para el segundo concierto se cuenta con otro significado maestrísimo pianista, Bruno Gelber, cuyo recital tendrá lugar el 10 de agosto; y al que seguirá un concierto extraordinario a cargo de la Orquesta Sinfónica de la Radio TVE, bajo la dirección del Maestro Igor Markewitch.

Para el concierto del día 17 de agosto, se está a punto de firmar el contrato con el genial violinista ruso, residente en Estados Unidos, Isaac Stern, artista considerado como uno de los más grandes del mundo, y que ha triunfado plenamente, hace pocas fechas, en Madrid y Barcelona.

El concierto de clausura correrá a cargo de la magnífica cantante española Montserrat Caballé.

### BCDAS DE ORO

### MATRIMONIALES

En ambiente emotivo y familiar celebraron sus bodas de oro matrimoniales los esposos don Antonio Moragues y doña Catalina Benassar.

Matrimonio afable y bondadoso, los Sres. Moragues-Femassar, recibieron plácemes y felicitaciones en testimonio de estima y admiración.

### EL NUEVO CINE DEL

### PUERTO DE POLLENSA

Van muy adelantadas las obras de construcción del nuevo cine, en el Puerto de Pollensa que, al recibir se piensa inaugurar próximamente.

Antes, y con el fin de conseguir un nombre original para este nuevo cine, se ha convocado un concurso, en cuyas bases se indica que el nombre que se proponga será de libre inspiración, salvo la obligatoriedad de que la palabra Cine ha de anteponerse al nombre.

El plazo de admisión de originales finalizará el día 15 del actual.

Y el autor del nombre elegido para el Cine será premiado con un pase valetero para asistir gratuitamente a las funciones cinematográficas, durante todo el año 1969.

## LA GRASA

No deje que la grasa deforme su figura, consérvese joven, ágil, esbelta con el método FORMODE, sin dieta ni ejercicio. Consulte a su médico y pida en su farmacia FORMODE. C.P.S. 605



## Unas vacaciones diferentes:

¿No se aburre Vd. de ir siempre a los mismos sitios, de ver siempre las mismas caras, de que sus vacaciones veraniegas sean casi tan monótonas como su trabajo diario? Y esto, ¿lo hace, acaso, por inercia, o porque cree que es caro conocer otros lugares, salir al extranjero? Se equivoca...

## por 1.001 pts. «IT»

1.001 Ptas. al mes, naturalmente. Pero, ¿notará Vd. este pequeño pago durante algunos, pocos, meses? ¡Unas vacaciones diferentes POR TAN SOLO 1.001 Ptas. MENSUALES... Y EN REGIMEN «IT»!

«IT» («Inclusive Tours»): Viajes individuales, exclusivos (no en grupo), en reactores de línea (no en vuelos Charter) y todo incluido.

## descubra la increíble Holanda.

Holanda es un pequeño y hospitalario país que muy pocos conocen bien. La belleza de su paisaje, sus mil y un contrastes, sus museos de fama mundial, sus ricos tesoros artísticos, sus innumerables restaurantes de todas categorías y precios, la cordialidad de sus habitantes, su animada vida nocturna..., harán de sus vacaciones algo inolvidable que Vd. deseará siempre repetir.

Vd. no olvidará Amsterdam y sus canales, sus palacios, su arte, su animación; ni el aeropuerto internacional de Schiphol con sus tiendas libres de impuestos; ni los palacios y playas de La Haya, y la ciudad-miniatúra de Madurodam; ni el fabuloso puerto de Rotterdam, el más grande del mundo; ni los inmensos campos de flores con tulipanes, claveles, lilas, rosas, gladiolos...; ni la inigualable belleza de la región de los polder, ni los vastos prados y lagos de Frisia... Si estas vacaciones serán para Vd. ¡INOLVIDABLES!

## KLM le invita.

En efecto, esta oportunidad sólo podía provenir de KLM. Es una más de las que organiza con motivo de su 50 Aniversario. En ellas, Vd. indica el día en que desea partir, el régimen de hotel, el tiempo de su permanencia en el país... y KLM le ofrece, con su realmente único sistema de Pago a Plazos, el transporte en super-reactores de línea, la estancia en los hoteles por Vd. elegidos y un exclusivo plan de excursiones que Vd. mismo fija. MARQUE VD. EL VIAJE QUE DESEE... Y REALICELO SOLO O EN UNION DE SUS FAMILIARES Y AMIGOS. ¡KLM aguarda sus órdenes!



Solicite información detallada a su Agente de Viajes o a KLM en Madrid, Barcelona, Bilbao, Palma de Mallorca, Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife.

Agentes generales, en España, de VIASA.



Envíe este cupón a KLM Royal Dutch Airlines, Calle de Pelaires, 107 - Palma de Mallorca

Nombre: \_\_\_\_\_  
Domicilio: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_  
Profesión: \_\_\_\_\_  
Empresa: \_\_\_\_\_

Por favor envíenme las más completa información sobre KLM y sus «Vacaciones 69 en Holanda» con Pago a Plazos.



COMPañIA REAL HOLANDESA DE AVIACION

## VALLDEMOSA: BODAS

(De nuestro corresponsal informativo). Contrajeron matrimonio, bendecidos por el señor Vicario de la villa, don Juan Torres Bujosa y la señorita Juana Rullán Deyá.

Actuaron como padrinos, por parte del novio, don Nadal Torres Estrades y doña Catalina Bujosa Colom, y por parte de la novia, su tío don Antonio Rullán Mas y su madre doña Juana Deyá Torres.

Fueron testigos, por parte del novio, su hermano político don Juan Colom Mas y don Rafael Vila Calafat, y por parte de la novia, don Juan Lladó Calafat, don Juan Juan Deyá y don Miguel A. Morey Deyá.

En la Ermita de Valldemosa se celebró el enlace matrimonial del Farmacéutico don Juan Jiménez Mayor con doña María Martorell Barceló.

Actuaron como padrinos, por parte de la novia, su madre doña María Barceló Obrador y su hermano político don Bartolomé Fortella Oliver, y por parte del novio, su madre doña Vicenta Mayor, Vda. de Jiménez, y su hermano el Abogado don Cristóbal Jiménez Mayor.

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el Rdo. señor don Bernardo Pujol Barceló. Los desposados recibieron la comunión bajo las dos especies.

En la Parroquia de San Bartolomé se efectuó el enlace matrimonial entre don Miguel Ripoll Rullán y la señorita Antonia Calafat Morey.

Actuó como testigo eclesiástico, bendiciendo la unión, el M. I. señor don Bruno Morey Fiol, Canónigo Doctoral de la Santa Catedral Basílica de Palma.

Fueron padrinos de la ceremonia don José Ripoll Darder y doña Antonia Rullán Ripoll, por parte del novio, y don Miguel Calafat Fiol y doña Francisca Morey, padres de la novia.

Atestiguaron en el matrimonio, por parte del novio, don Felio Calafat Rotger, Alcalde de Valldemosa, don Gabriel Palmer Pons, don Juan Colom Mercant y don Antonio Morey Rullán; por parte de la novia, don Pedro Calafat Mercant, don Matías Romaguera Colom y don Gaspar Pastor Lladó.

FRIGORIFICOS  
5.990 ptas.

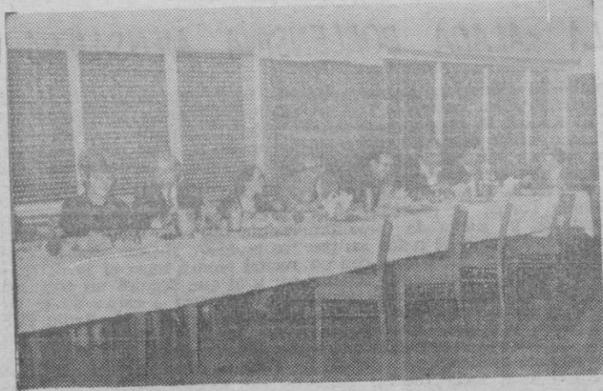
Electrodomésticos ORIENTAL

SINDICATO, 188

Entregas a toda Mallorca

# CALA RATJADA: CAPDEPERA: BINISALEM:

Turnos de verano en la Residencia Juan Riera Cavaller



Invitados por don Manuel Leal Conde, director de la Residencia Juan Riera Cavaller, de la Organización Sindical de Educación y

Descanso, asistimos a la clausura de la temporada de invierno y a la inauguración de los turnos de verano, lo cual se llevó a cabo el pasado día 5, festividad del Corpus Christi.

Se inició la jornada con la celebración de unos diferentes juegos que a pesar del estado desahogado del tiempo, fueron de una extraordinaria brillantez, siendo estos los ganadores en las diversas modalidades.

### CARRERAS DE SACOS

#### SEÑORAS

1. Doña María Luz Bendito
2. Doña Marilín Fernández
3. Doña Ana Gelabert

### CARRERAS DE SACOS

#### CABALLEROS

1. Don Julián Moreno
2. Don Francisco Ridaura

### CARRERAS DE LA

#### CARRETILLA

1. Don Angel Beltrán y don Francisco Ridaura
2. Don Antonio Miralles y don Jesús Mundo.

### CARRERA DE

#### PIES JUNTOS

1. Doña María Luz Bendito y don Juan Antonio Alcarraz.
2. Doña María Blanes y don Francisco Ridaura.

### DOMINIO

1. Don Juan Antonio Alcarraz y don Juan Soler
2. Don Jesús Mundo y don Joaquín Balaguer.

### PING-PONG SEÑORAS

1. Srta. Inmaculada
2. Sra. de Pena

### PING-PONG CABALLEROS

1. Don Miguel Miró
2. Don Angel Beltrán.

Por la noche a las 21 horas se celebró una cena con motivo de la inauguración oficial de la temporada de verano, la cual estuvo presidida por las siguientes autoridades locales:

Don Jerónimo Flaquer Melis, Alcalde de Capdepera; don Pedro Fuster Massanet, presidente de la Cofradía de pescadores; don Vicente Nadal Bosch, secretario de la Cofradía de Pescadores; don Antonio Reixach, Contramaestre del puerto de Cala-Ratjada; don José Terrasa, Jefe de Paz de Capdepera; don Sebastián Riera, secretario del Ayuntamiento; don Arturo Díaz Sánchez, en representación del comandante del puesto de la Guardia Civil; don Rafael Humbert, Cura-ecónomo de Cala-Ratjada; don Melchor García Pérez, administrador de la Residencia Juan Riera Cavaller y su señora doña Rocío Ruiz de García.

Entre las autoridades provinciales figuraron: Don Manuel Mateas Real, Vice-secretario provincial de la Organización Sindical y don Tomás Palmer Mas, Jefe de la Obra de Educación y Descanso.

Al final de la cena, el Vice-secretario provincial de la Organización Sindical, don Manuel Mateas Real, hizo una breve alocución refiriéndose a la magna labor que lleva a cabo la O. S. de E. y D. siendo sus palabras ovacionadas y aplaudidas por todos los concurrentes, inaugurando así la temporada de verano.

Seguidamente se celebró un baile amenizado por un renombrado conjunto musical. Como punto final se otorgaron los premios a los ganadores de los juegos que se celebraron en esta jornada, siendo entregados éstos por don Melchor García Pérez, administrador de la Residencia, haciéndolo en nombre de su director don Manuel Leal Conde, el cual tuvo que estar ausente a causa de una dolencia que

## NUEVAS ESCUELAS

(De nuestro corresponsal informativo JATO). — A ritmo acelerado se está trabajando en la construcción de las nuevas escuelas en el predio «S'Usinà» cuyos edificios en el corto plazo de unos meses deberán ser presentados para su aprobación.

### CONCENTRACION

#### FRANCISCANA

Días pasados alrededor de un centenar de terciarios de la T.O.R. en cita con los pueblos de Mallorca se concentraron en Banyalbufar prosiguiendo luego en excursión visitando parajes de interés turístico.

#### DE VIAJE

Finalizadas las vacaciones de primavera y habiendo visitado las

islas hermanas de Ibiza y Formentera, han regresado don Andrés Cursach, Delegado Local de la Caja de P.V.A., y señora.

### NECROLOGICA

Tras dolorosa y larga enfermedad que le retuvo en cama varios años, sufrida con cristiana resignación, falleció el pasado jueves, día del Corpus, don Gabriel Diez Pou, que contaba 82 años de edad. Por su carácter amable y relaciones sociales, su muerte ha sido muy sentida en toda la población, por lo que la conducción al Cementerio y solemnes funerales constituyeron una manifestación de dolor. Reciban sus apenados familiares, muy en particular su esposa, doña Dolores Lareu, el testimonio de nuestra condolencia más sentida.

## LA FIESTA DEL CORPUS Y DIA NACIONAL DE CARIDAD

Como de costumbre, Binisalem se asoció a la fiesta del Corpus en los actos religiosos que se celebraron con motivo de tan solemne festividad. Tanto la Misa Mayor como la procesión que desfilaron por las acostumbradas calles del pueblo, y a la que dieron vistosidad y simpatía los niños y niñas que este año hicieron la Primera Comunión, acompañados por familiares o amigos.

Los balcones y ventanas por donde pasó la procesión estaban adornadas con colgaduras, luces y flores. La banda de música infantil «Los Heraldos» con tambores y cornetas, como en todas las solemnidades, dio su nota de simpatía al acto. El Día Nacional de Caridad está vinculado a la festividad del Corpus, Jóvenes postulantes con un desinterés digno de todo

encomio, pasearon sus luchas, impetrandone un óbolo, que era generosamente atendido como si fueran por costumbre hacerlo los binisalemenses, a los que se agradece su generosidad. El Ayuntamiento y demás Autoridades estuvieron presentes en los actos religiosos que con motivo de la festividad se celebraron.

### EXAMENES

Han aprobado el sexto curso de Bachillerato, y por lo tanto pasan a examen de Reválida, las estudiantes jóvenes Ana-María Sans Company, hija de don Jaime Sans y doña Juana Company. Y Francisca Barceló Mayrata, hija de don Sebastián Barceló y de doña Sebastiana Mayrata. Nuestra cordial enhorabuena a las jóvenes, a sus padres y profesores que las han preparado.

### DEFUNCIONES

A los 62 años de edad y después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en Binisalem don Pedro Pons Martí. Igualmente a la edad avanzada de 84 años y recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha dejado de existir en Binisalem, la señora Encarnación Rufo Sánchez. También hemos de lamentar la desaparición de nuestro paisano y amigo don Andrés Pons Cerdá, fallecido casi repentinamente a la edad de 58 años habiendo recibido los auxilios espirituales. A los familiares de los extintos nuestro pésame.

Durante el mes de mayo, ha habido doble número de defunciones que de nacimientos. En total, durante dicho mes han fallecido seis personas y nacidos tres niños. En el mismo periodo de tiempo se han celebrado dos bodas.

### ORDEN Y AGILIDAD

La especial disposición del crucero de nuestra monumental iglesia (valorada por cierto en veinticuatro millones por los tasadores de urbanas) hacía difícil el desfile ordenado y ágil de los asistentes a los funerales en el momento de dar el pésame. Se habían ensayado diversas «fórmulas» y si bien se logró una gran mejora, no era esto suficiente, ni capaz de evitar aglomeraciones de los que con motivo o sin él, tenían mucha prisa por salir. Algunos que no asisten al funeral, y llegan en el preciso momento de «consolar» como decimos aquí, siempre encontraban un hueco para «colarse» es decir, entrar los últimos y salir los primeros. Por fin con la abertura del portal lateral en la capilla del Santísimo todo se ha solucionado y en menos de la mitad del tiempo empleado anteriormente, se termina la ceremonia, y sobre todo de una manera ordenada, sin empujones ni atropellos. La medida tomada por nuestro Rector don Blas Darder, ha sido muy elogiada por los binisalemenses.

### ATENCION

#### CONTRIBUYENTES

Según noticias de primera mano que nos han llegado, nuestras Autoridades Provinciales quieren atender en todo lo que sea posible y justo, las quejas sobre la tan traída y llevada Contribución Urbana. Para ello se distribuirán unas hojas en las que cada cual podrá exponer los motivos de queja que crea tener. Pero, cuidado, huyamos de los egoísmos e intereses particulares. Hemos de pagar y pagar mucho. Todo lo que sea justo, se han de reclamar solamente en los casos, en que el contribuyente sea injustamente perjudicado (Tasación exagerada, Relación entre la contribución y el alquiler que se cobra, medidas equivocadas, etc. pero no reclamar rebajas con el único fin de pagar menos.

# participe en el gran concurso

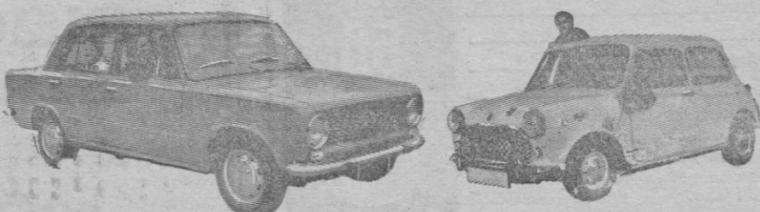
SUPER  
**PALMERA**  
INOXIDABLE



Envie hoy mismo un estuche de 3 ó 5 hojas de afeitar SUPER PALMERA INOXIDABLE, indicando su nombre y dirección a PALMERA (Irún) y participará en este GRAN SORTEO.

Pida en su establecimiento las normas de este GRAN CONCURSO y el sobre de envío, aunque, si no hay existencia, cualquier sobre puede ser válido.

## ¡ PALMERA regala coches!



un perfecto afeitado es un palmerafeitado

## INTERESANTE INVERSION

- LAVANDERIAS
- AUTOSERVICIOS E INDUSTRIALES
- SISTEMAS DE LIMPIEZA EN SECO
- FACILIDADES HASTA 5 AÑOS SIN AVAL NI HIPOTECAS
- PROYECTOS INSTALACIONES ASESORAMIENTO
- SERVICIO TECNICO GARANTIZADO EN TODA ESPAÑA
- ALQUILER DE EQUIPOS E INSTALACIONES

CTALVARO CORONADO S.A. L.M.I. HERMANOS BARBARA, 42 TELEF. 25 23 10 PALMA DE MALLORCA

LAVA MAGIC INTERNATIONAL MADRID, BARCELONA, PALMA DE MALLORCA Y COSTA DEL DOL. Antes de obtener cualquier compromiso... Nos debe consultar. ¡Se beneficiará!

# CAMPANET:

## UNAS NUEVAS FIESTAS: «LES FIRES DE JUNY 1969»

(De nuestro corresponsal). — Este año vamos a tener el privilegio de "estrenar" unas fiestas que se celebran por vez primera en la historia de nuestra villa: "Les Fires de Juny 1969". Todos creemos que las fiestas populares siempre han de obedecer a alguna motivación: patrón de la villa, conmemoración de algún episodio de nuestra historia, etc. Yo creo que estos festejos que van a celebrarse este año en nuestra villa, tienen un carácter totalmente distinto: se trata de hacer, de organizar unas fiestas por el puro placer de hacerlas. En ellas no se conmemora nada, yo diría que se trata de unas fiestas "puras". Quisiera, por tanto, deshacer un equívoco que ha arraigado entre gente mal informada de nuestra localidad: "Les Fires de Juny" no son las fiestas de Sant Victorià, o del Sant, trasladadas del segundo domingo de Mayo a mediados de Junio, sino que, y quiero dejar esto bien claro, las "Fires de Juny" son unas fiestas totalmente diferentes e independientes de las de Sant Victorià.

La Comisión Organizadora ha editado un interesante folleto de 50 páginas en el que hallamos minuciosa relación de los actos que tendrán lugar los próximos días 14 y 15 de este mes. Una portada muy sobria en su diseño, es obra de A. Campins "Premi S. Victorià" de Dibujo el pasado año. Una poética "Salutación" que encabeza el folleto ha corrido a cargo del escritor poblense Alexandre Baster. En las páginas finales vemos un interesante resumen de la Historia de Campanet, desde la

# SOCIEDAD GENERAL DE TRANVIAS ELECTRICOS INTERURBANOS DE PALMA DE MALLORCA S. A.

## AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de esta Sociedad, haciendo uso de las facultades que le fueron conferidas por la Junta General Extraordinaria de señores accionistas celebrada el día 14 de Diciembre de 1967, ha acordado ampliar el capital de la Sociedad en nueve millones de pesetas (9.000.000.—), mediante la emisión de DIECIOCHO MIL (18.000) nuevas acciones ordinarias, al portador, de quinientas (500) pesetas nominales cada una, debidamente numeradas.

La suscripción se efectuará de acuerdo con las condiciones siguientes:

1.ª — Las nuevas acciones se emitirán a la par y libres de gastos para el suscriptor.

2.ª — Tendrán derecho preferente los actuales accionistas en la proporción de DOS acciones nuevas por cada CINCO de las que posean y respecto a las cuales justifiquen debidamente su propiedad.

Este derecho preferente se establece por plazo de un mes natural a contar de la publicación de este anuncio, transcurrido el cual se entenderá que renuncian a su derecho los accionistas que no concurren a la suscripción en la forma y plazos que se exponen, y que el Consejo de Administración queda facultado para disponer libremente de las acciones que no hayan sido suscritas.

3.ª — La suscripción se efectuará mediante el desembolso de la totalidad del valor nominal, es decir, 500 pesetas por acción, en cuyo acto se les entregará el correspondiente resguardo acreditativo de dicha suscripción.

4.ª — Las nuevas acciones disfrutará de idénticos derechos que las actualmente circulantes, participando en los resultados sociales a partir del 1.º de Julio de 1969.

5.ª — Las operaciones de suscripción se realizarán en las oficinas de esta Sociedad, calle de San Vicente de Paul s/n. de esta Ciudad en horas de oficinas de 9 a 14 horas.

Palma de Mallorca, 9 de Junio de 1969. — LA DIRECCION.

# SOLLER

## El ferrocarril es de nuevo actualidad

(De nuestro corresponsal JOB). no se transporta correo, incluso se acomodan pasajeros en el espacio destinado a estafeta.

Quienes en mayor número viajan en estos convoyes — y en todos los demás — son turistas extranjeros que encuentran en ese cómodo viaje en nuestro simpático ferrocarril un singular encanto. Interrogados algunos de ellos acerca de lo que más les ha gustado en esa excursión de algunas horas a Sóller, visitando la ciudad y el puerto, han contestado unánimemente: "Lo mejor es nuestro tren incomparable y los preciosos panoramas que nos maravillan durante el trayecto".

De modo que la opinión de muchos turistas extranjeros coincide con la de no pocos sollerenses. Valdría la pena constituir esa línea ferroviaria, tal como es, si no la hubiesen construido nuestros abuelos en la primera década del siglo.

Nadie discute la conveniencia de que también los coches, autocares y camiones pudieran circular entre Sóller y el resto de la isla, utilizando un túnel de carretera. Pero como sea que ese túnel debería ser, cuando menos, de la misma anchura que tiene la carretera actual en sus tramos más anchos, mejor sería abrir un nuevo túnel, que podría ser mucho más corto, entre el Pont d'En Valls, en el lado de Sóller, y Biniforani Nou en el lado de Buñola.

Un túnel angosto daría origen a enojosos embotellamientos, con lo cual se vería mermada la rapidez que obsesiona a los tunelistas. Y aumentaría la posibilidad de desgracias.

En ese capítulo de desgracias y de accidentes no se le puede cargar al ferrocarril de Sóller ninguna culpa, pues en los 57 años que viene funcionando, ninguno de sus pasajeros ha sufrido, daño a menos que se arriesgase a alguna imprudencia. Todos han llegado sanos y salvos a su destino.

Para el día 22 del actual está convocada una junta general ordinaria de accionistas del "Ferrocarril de Sóller". Uno tiene la curiosidad de comprobar si el augurio pesimista del Licenciado en Ciencias Económicas lleva camino de confirmarse.

# HOY, 28 PAGINAS

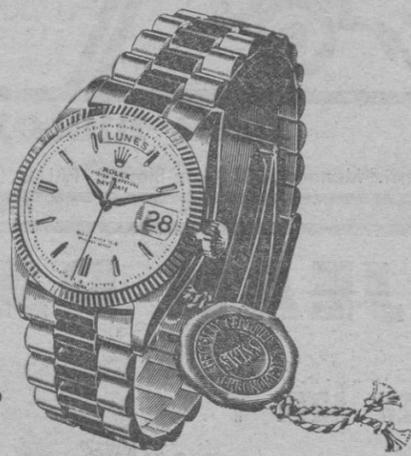
Damián PONS PONS

# En 1910, cuando la gente se reía ante la idea de un reloj de pulsera, creamos el primer cronómetro de pulsera del mundo.

Y fabricar este reloj nos ocupó más de un año. Hace poco hemos producido nuestro cronómetro un millón. Este también nos llevó más de un año de trabajo, como la producción de cualquiera de nuestros cronómetros.

Ahora no está de moda derrochar tanto tiempo para fabricar un solo reloj. Pero la única verdad es que cada Rolex tendrá un solo dueño y a él no va a preocuparle el cuidado que se ha puesto en hacer todos los Rolex... excepto uno: el suyo.

Esta es la razón por la cual, después de 59 años, seguimos fabricando los cronómetros Rolex al viejo estilo: uno a uno.



CRONOMETRO O.P. DAY-DATE Impermeable - Automático. Fecha muy legible aumentada por lente Cyclops. El día de la semana con todas sus letras.



# ROLEX

Los hombres que dirigen los destinos del mundo llevan relojes Rolex.

Relojería ALEMANA - Colón, 40 - PALMA DE MALLORCA

## REGALAMOS CINCO NOVELAS

atrayentes y sugestivas a todo comprador de la

# VIDA INTIMA DE LA MUJER

Por el Dr. URETA y P. BUENO (con revisión religiosa) LA MUJER A TRAVES DE SUS VARIADOS E INTIMOS ASPECTOS. CONSEJOS PARA LA MUJER Y EL MATRIMONIO.

Principales temas: Adolescencia y pubertad. Metamorfosis. Hay que explicar la verdad. Consejos y argumentos. Ciclo ovárico y sus manifestaciones. Complementos de iniciación a mujer. La plenitud y sus fases. Formación básica prematrimonial. Vida conyugal. La función generadora. Procreación. Casos de excepción. La continencia periódica. Método Ogino-Knaus. Motivos buenos y motivos injustificables. La Iglesia y la vida conyugal. Embarazo. Los hijos. Edad crítica. El matrimonio y el clima. El maravilloso laboratorio endocrino, etc., etc. CON ESTA OBRA RESOLVERA TODAS LAS CUESTIONES DUDOSAS QUE ENMARCAN A LA MUJER Y AL MATRIMONIO. VERDADERA GUIA PARA TODOS LOS PROBLEMAS FISICOS, CONYUGALES Y MORALES. Encuadernada en tela y oro con cubierta plastificada. PRECIO: 165 PESETAS (mas siete pesetas de gastos).

### CUPON PEDIDO CON REGALO

Sírvase enviarme «VIDA INTIMA DE LA MUJER» a reembolso de 165 pesetas, mas siete ptas. de gastos. Total: 172 ptas., acompañada del REGALO de CINCO NOVELAS SUGESTIVAS (que valen 100 pesetas) con argumentos atrayentes, modernos y realistas.

Don ... .. calle ... .. población ... .. prov. ... .. A PLAZOS: Reembolso de 93 pesetas y dos mensualidades de 45 pesetas.

Los pedidos recibidos antes de quince días, irán acompañados de otro REGALO: La obra encuadernada «GUIA INTIMA MATRIMONIAL» (lo que deben saber los solteros al casarse). Características e información sobre la sexualidad en el hombre y en la mujer. Anomalías. Regulación de nacimientos. Con la explicación gráfica del método Ogino. Vale este libro. 80 pesetas. (B.)

Rellene este cupón, escribiendo con mayúsculas, sus datos personales y envíelo a:

## ENCICLOPEDIAS DE GASSO

Dpto. 11. - ARAGON, 385. - BARCELONA (13) No admitimos giros anticipados ni enviamos al extranjero.

**Hispania** OFRECE A PARTIR DE HOY

# WACO

HOWARD KEEL - JANE ROSELL

## ASESINATO A BORDO

con MARGARETH RUTHEFORD  
(Autorizado todos los públicos)

UN FILM QUE REVELA LAS TENTACIONES DE UN MUNDO

**PRINCIPAL** DOMINADO POR EL VICIO Y LA LA AMBICION  
**Capitol**  
**PALACIO PRENSA**

**VIERNES**

El secreto de la eterna juventud en posesión de un cerebro corrompido



DIRECTOR: PIERO VIVARELLI EASTMANCOLOR

SOLO UNA MENTE DIABOLICA PUDO CONCEBIR TALES CRIMENES

SOLO UNA VIVA INTELIGENCIA PUDO DESARROLLAR PLANES TAN INHUMANOS

HOY y MAÑANA: LA MUJER DE CEMENTO



«CHARADA INTERNACIONAL»

**AVENIDA** Nacionalidad: Italo - francesa.— Director: Terrence Hathaway.— Color: Technicolor - Techniscope.— Intérpretes: Ken Clark Irina Demich. Duración: 80 minutos.



Un audaz reportero es confundido con un agente que lleva pruebas concluyentes de un asesinato político en un país americano. En el asunto entra una guapa y misteriosa mujer que, con el reportero, es encargada de descubrir el misterio que se resuelve, como casi toda la película, en el Berlín Occidental.

La fórmula de "agentes secretos" busca variantes y las de este film residen en los personajes que no pertenecen a ninguna organización de espionaje aunque sí les guste meter las narices en todo y quizá, en que, en parte, se parodian a sí mismos. Aunque, superficialmente, se nos quiere dar a entender que hay quien tiene mucho que ganar con la guerra fría, con los golpes de Estado, camuflajes de Gobierno en países subdesarrollados, fabrica-

ción de armamento y, un muy largo etcétera que quizá asombraría al hombre de buena fe que aún cree en ciertas cosas.

Hacemos turismo, como siempre conocemos locales suntuosos de Berlín y abundan las escenas violentas e incluso eróticas, éstas a cargo de muchachas muy pudorosas.

Los actores están allí, pero no mucho más, y la realización es correcta, incluso brillante en algunas secuencias.

La secuencia del laboratorio, la de las pinturas y sobre todo la que

CINEFILO

**PIVA** moto-bomba motocultor

"vencedor en la batalla del riego"

grupos de 1.2.4 y 6 c.v.

cava ara cultiva siega

**piva motor**

Carr.º Manacor, 731 (Casa Blanca) - PALMA DE MALLORCA

VIERNES Y SABADO

VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE MALLORCA

**EDDIE LEE MATTISON Y CARNABY GIRLS EN FIN DE FIESTA**

EL FESTIVAL SERA PRESENTADO POR JOSE LUIS URIBARRI E IRENE MIR Y RETRANSMITIDO EN DIFERIDO POR TELEVISION ESPAÑOLA

El viernes y sábado próximos se celebrará el Festival Internacional de la Canción de Mallorca en su sexta edición. Acontecimiento musical grande que a tres días visuales a tener lugar en el Teatro Romano del Palacio de Congresos de nuestra ciudad. La primera gala se celebrará el viernes y la gala final tendrá lugar el próximo día, o sea el sábado. Como es conocido ya, las localidades están ya a la venta en el Fomento de Turismo, Pueblo Español y Sala Augusta pudiendo adquirirse asimismo en las Agencias de Viajes.

En relación con el fin de fiestas siguen confirmandose actuaciones extraordinarias de artistas y conjuntos orquestales de inusitada categoría. La fabulosa orquesta de color de Eddie Lee Mattison brindará una selección de interpretaciones que de antemano podemos calificar de antológicas. La virtud de sus componentes y sus arreglos orquestales extraordinarios garantizan una actuación que será difícilmente olvidada por los asistentes al festival. La actuación de esta sensacional orquesta de Eddie Lee Mattison será posible gracias a la gentileza de la empresa St. Pepper's. También actuarán en fin de fiestas las famosas Carnaby-Girls, uno de los conjuntos de más fuerza e impacto en el music-hall actual. Magnífica técnica y maravilloso vestuario complementan un grupo de artistas únicos. La actuación de Carnaby-Girls en el Festival de la Canción será un hecho por gentileza y cesión de la Sala de Fiestas Rosales.

El Festival será presentado por José Luis Uribarri, siendo su representante femenina Irene Mir, de Televisión Española de Barcelona, como es sabido de nuestros lectores, la finalísima será grabada por una unidad móvil de Televisión Española y retransmitido en diferido.

El ambiente que se respira en todos los medios de nuestra ciudad es verdaderamente extraordinario. El Festival tiene toda la apariencia de constituir un extraordinario acontecimiento en los órdenes artístico, musical, social y promocional. Se tienen noticias de un desplazamiento masivo de todos los medios visuales, informativos y discográficos de toda España a nuestra capital.

CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL, EN RADIO POPULAR

Radio Popular retransmitirá hoy, en diferido, a las seis de la tarde, ocupando su espacio "Gran Discoteca", el concierto extraordinario que, el pasado domingo, en el Teatro Balear, ofreció la Banda de Música del Cuerpo de la Policía Municipal de Palma, dirigida por su titular, el Maestro Julio Ribelles. El programa incluye la Obertura de Rosamunda, de Schubert; Passacaglia en do menor, de J. S. Bach; selección de West Side Story, de Bernstein; Leyenda, de F. Calés; selección de Bohemios, de A. Vives, y el poema sinfónico Per la Flor del Liri Blau, de J. Rodrigo.

**S'Hostal des Pla** RESTAURANTE TIPICO

ABIERTA LA COCINA DE 10 MAÑANA A 12 NOCHE

Mejillones marinera	30 Pts.	Chuleta de cerdo con salsa de tomate	40 Pts.
Parrillada pescados	80 "	Pierna de cordero con judías blancas	55 "
Paella valenciana extra	60 "		

SOPAS MALLORQUINAS 20 Ptas.  
CONEJO CON «ALL I OLI» 60 >

y muchos platos más, todos de excelente calidad.  
CARRETERA MANACOR, Km. 12'5

**JEAN-PAUL BELMONDO**

EN ARTE Y ENSAYO TAMBIEN SE PRODUCEN PELICULAS DIVERTIDAS



SI, ERA UN GAMBERRO... PERO, TAN DULCE QUE 22 MUJERES SOÑABAN CON EL

TAL ES EL CASO DE **DULCE GAMBERRO**

PROXIMO LUNES EN



# Inmusica

## FESTIVAL DE VIENA 1969

FESTIVAL DE BALET

The Dance Theatre of Alwin Nikolais. Nueva York  
Programa: Cinco piezas de «Imago»  
«Tent»  
«Tower»  
Música de Alwin Nikolais  
Coreografía: Alwin Nikolais.

Alwin Nikolais, nació en Conneticut el año 1912. Estudió composición y piano; debido a la impresión que le produjo la expresionista alemana Mary Wigman en 1933, decidió dedicar su vida a la danza. Para ello estudió coreografía y ballet fundando pocos años después su propia compañía, con la que ha dado recitales casi en todo el mundo.

En una conferencia de prensa el señor Nikolais explicó su trabajo. Para él no existe el purismo ya que sus intereses son tantos que a todos quiere darles cabida en sus creaciones. Es el, al mismo tiempo, director escénico, coreógrafo, compositor, se ocupa de la luminotecnia y del vestuario; lo único que ya no hace es bailar, debido a su edad... Su obra es algo nueva y singular, aunque en ellas se encuentran elementos abstractos, expresionistas, pops, ops, influencias orientales, pantomímicas etc. Es la representación de un mundo en el espacio, el tiempo, la luz, el color, el movimiento y el sonido. En este «todo» cada uno de los factores que lo integran tiene existencia individual. El fin es crear, en cada momento, un cuadro estético donde «el todo» se conjuga y se unifique. Muy bien, hasta aquí lo que Nikolais explica y pretende.

A mi modo de ver el enunciado de sus diferentes profesiones y la larga lista de los espacios en los que se mueve, bastan para sacar una consecuencia que se define perfectamente con un refrán nuestro: «Quien mucho abarca, poco aprieta...» Esta es la impresión que saqué ayer noche después de ver tres de sus obras.

Cada uno de los factores que incluye la creación y la representación de una obra es demasiado importante como para que un sólo hombre pueda hacerse responsable de todos ellos. Algo así no lo alcanza más que un genio. Nikolais dice que trabajando así se puede expresar exactamente, no lo dudo, pero de lo que sí estoy segura es que sus ideas tal como él las ve no son captadas completamente por el espectador que busque algo más que una diversión visual y auditiva.

Las creaciones de Alwin Nikolais me parecen, por otra parte, más adecuadas para el Music-hall y el Night-club de postín, que para un teatro.

«Imago» es una obra en 11 partes de las que ayer nos ofrecieron cinco: «Mantis» es un número casi de gimnasia rítmica en el que los artistas en vez de manos tienen una especie de carretes que saliendo de los hombros les llegan a las rodillas. Con ellos hacen una serie de figuras bonitas que la música se encarga de subrayar. «Dignitaries» tiene un motivo fundamental en la música y en la coreografía, aquí consiste en que todo desarrollo conduce a una misma postura: el cuerpo en posición oblicua descansando el peso sobre el pie derecho mientras el izquierdo flota en el aire. «Fences», es el número más plástico y original donde la idea de movimiento en el tiempo y el espacio queda clara. Unas cintas fluorescentes extendidas de parte a parte del escenario y en primer plano, es el objeto decorativo (como los carretes antes) que vive y juega con los artistas. Es rápido, flexible y subyugante. En general toda la obra pone de manifiesto la acrobacia de sus intérpretes, su agilidad y la importancia expresiva de manos y brazos. «Tent» (tienda de campaña) debe su título a que el objeto empleado como parte del número es una tela blanca que los mismos actores se encargan de llevar a escena y que una vez colgada de unos hilos elásticos permite transformaciones como si se tratara de un telón cambiante. Es una obra verdaderamente original de un fondo sensual y erótico. El ser humano descubre en ella su cuerpo. Fue lo mejor de la noche ya que plásticamente es muy bella, dejando paso en su evolución a figuras y movimientos de mucho ingenio. Las proyecciones sobre el fondo del escenario y sobre la tienda son abstractas de dibujos y colores sorprendentes. Un momento muy logrado es cuando la tienda se convierte en especie de túnica colectiva de la que por unos «escotes» asoman la cabeza los actores cubierta la cara con una máscara. De pronto lo que asoman es la pierna con la careta puesta en el pie... Es una pantomima de extraordinario efecto.

«Tower» es una locura donde se burla de la ciudad y de sus habitantes con una ingenuidad típica americana y con verdadera gracia. La compañía imita trenes, tranvías, cárceles, se burla de drogas y IBM, le larga filípicas al público que nadie entiende, construye una torre que al poco se tambalea... etc. etc.

Toda la música, grabada en cinta, es electrónica, concreta, pop, francamente buena y acompaña los movimientos de la escena.

En resumen, una noche en continuo movimiento. Una noche interesante con momentos muy logrados pero que no deja de ser más que algo curioso.

El público, entre los que se encontraban muchos admiradores de este singular arte, aplaudió mucho, después de cada obra y al final. Los no tan partidarios abandonaron sus asientos sin más al final del espectáculo.

MARIA DOLORES RAMALLO

# Repaso a TVE

## LOS «FALLOS» (?) DEL JURADO, EN «UN MILLON PARA EL MEJOR»

Antes de hablar de los... «fallos» —utilizamos el vocablo en sentido equivoco— del Jurado que juzga las pruebas en «Un millón para el mejor», queremos dejar constancia de la aclaración que, al principio del programa se nos ofreció anoche.

Después que José Luis Pécker, tras reproducirnos un fragmento del último programa en el que hubo error en la puntuación atribuida a don Francisco Ruiz —al que se le adjudicaron 106 puntos, cuando deberían haberse otorgado 109— se concedió la palabra al portavoz del Jurado don Salvador Morales, el cual dijo, textualmente:

«Efectivamente, la última semana recordarán que anulamos una prueba que consistía en establecer la cadencia que existía entre varias fichas de dominó. El Jurado tenía una solución de esta cadencia; los concursantes dieron otras soluciones. Y, como por otra parte varios miembros del Jurado también establecieron que podrían existir otras cadencias, efectivamente, aunque las explicaciones que dieron los concursantes no nos satisficieran, entonces se anuló la prueba y, ¡craso error!, error personal, dije que no existían expertos en Matemáticas entre los miembros del Jurado. Efectivamente, existen un profesor de Matemáticas, el señor García Aguado, y un doctor en Matemáticas, el señor Segovia. Queremos solucionar este error para tranquilidad de todos y para que las cosas queden claras.»

¿Han quedado las cosas claras en realidad? Si existían en el Jurado dos profesores de Matemáticas, ¿a santo de qué se anuló la prueba?

Sobran los demás comentarios.

Y vayamos ahora a la sesión de anoche. Seguramente nuestros queridos lectores —a los que agradeceremos sus palabras de aliento que recibimos por distintos conductos— vieron las pruebas de anoche que —cosa rara— no fueron seleccionadas entre las que remiten los televidentes o, al menos, no se nos indicó su procedencia. En la primera —cinco preguntas de Historia— acertaron una sola mente —la misma— el señor Mateu y la señora Zumárraga. Al señor Mateu se le otorgaron «siete puntos» y a la señora Zumárraga solamente «seis». Se dio la circunstancia que en el cuadro donde aparecen las puntuaciones y «en el mismo lugar», apareció un «cero» para la señora Zumárraga y un «dos» para el señor Mateu.

La segunda prueba era de Ciencias. Acertaron tres preguntas los señores Canalejo, Mateu y Ruiz, y dos la señora Zumárraga. He aquí las puntuaciones: Señor Canalejo, 12; señor Mateu, 16; señor Ruiz, 20; y señora Zumárraga, 13. (Vuelvan

**prénatal**  
TODO PARA LA FUTURA MAMA, EL BEBE Y EL NIÑO



en PALMA DE MALLORCA  
Av. Jaime III, 66

Catálogo en color, gratuito a las clientes que nos visitan

a leer este párrafo y... coméntenlo por su cuenta.)

En la tercera, la cosa transcurrió con más normalidad: Señor Canalejo una pregunta bien y cuatro puntos; señor Mateu, una pregunta bien y dos nombres de otra, seis puntos; señora Zumárraga, dos preguntas y un nombre de otra, 13 puntos; y señor Ruiz, cero preguntas y cero puntos.

En la cuarta se volvió a armar el bollo. El señor Canalejo y el señor Ruiz acertaron «dos preguntas cada uno». Al señor Canalejo le adjudicaron «siete puntos» y al señor Ruiz, «trece». Al señor Mateu, por cuatro preguntas, se le dieron 19 puntos y a la señora Zumárraga 14 puntos por tres preguntas.

En la quinta —elegir las prendas necesarias para proteger a un obrero que practica la soldadura autógena— hubo unanimidad. Al señor Canalejo, que supo elegir bien cuatro prendas, se le otorgaron 21 puntos, y a los otros tres concursantes que acertaron tres preguntas, se les otorgaron 14 puntos.

Después de lo de anoche, estamos metidos en un mar de confusiones. Es una lástima que el esfuerzo de TVE que se desvive en ofrecer a los televidentes todo lo que puede para su solaz y esparcimiento, de acuerdo con el conocido lema «formar, informar y entretener», vea frenados sus propósitos.

Pero... PEDRO DEYA

## ¡UNA FRACCION DE SEGUNDO PUEDE SIGNIFICAR SU VIDA O SU MUERTE!

CINEDIA, S.A. PRESENTA



ray danton / pascalle  
petit  
jorge rigaud / mohener / sunther  
stoll

### EL MERCENARIO

TECHNICOLOR 70mm  
TECHNISCOPE  
DIRECTOR DIETER MULLER

PRODUCCION POR ORBITA FILMS, N.C.R. / ROXY FILMS G.M.B.H. / PROTOR FILMS S.R.L.

¡TAN VIOLENTO EN LA LUCHA COMO EN EL AMOR!

# Programas para hoy

## SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III. (Arte y Ensayo). — De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30:

«HUMAN DESIRE» (DESEOS HUMANOS). Un film de Fritz Lang, con Glenn Ford, Gloria Grahame, Broderick Crawford; «MICROCOSMOS». — (May. 18 años)

RIALTO. (Arte y Ensayo). — Desde las 3'45: «HELGA», Technicolor. — (May. 18 años)

## CINES DE ESTRENO

ASTORIA. (Climatizado). — Desde las 3'00: «EL CLUB DE ASESINOS DE BROOKLYN», con George Nader, Elga Anders, en color; y «EL IMPERIO DEL MAL», con Lex Barker, Marie Versini, Marianne Hold, en color-scope. (Aut. todos los públicos)

AVENIDA. (Climatizado) — Desde las 3'15: «CHARADA INTERNACIONAL» con Ken Clark, Irina Demick, en color-scope; y «HOY COMO AYER», con Gracita Morales, J. L. López Vázquez, en color. — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. Desde las 3'00: «SHALAKO», en Todd-Ao, con Brigitte Bardot y Sean Connery, en technicolor; y «MONSTRUOS DE HOY» con Vittorio Gasmann. — (Aut. mayores)

CAPITOL. — Desde las 3'00: «LA MUJER DE CEMENTO», con Frank Sinatra y Raquel Welch; y «7 DOLARES AL ROJO», en color.

SALA BORN. (Climatizado) — Desde las 3'00: «A CUALQUIER PRECIO» en Todd-Ao, por Ira de Furstemberg y «AQUI ROBAMOS TODOS». Aut. Mayores 18 años.

METROPOLITAN. (Climatizado). — Desde las 3'15: 2ª Semana: «COMETIERON DOS ERRORES», con Clint Eastwood, Inger Stevens, en technicolor. Horario del film: 4'15, 7'25, 10'30; y «TEMPLE DE HEROES». — (May. 18 años)

TEATRO BALEAR. — Desde las 3'00: «GUNN», en technicolor, con Craig Stevens y Laura Devon; y «EL RENEGADO DE ARIZONA». — (Aut. mayores)

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'00: «LA MUJER DE CEMENTO», con Frank Sinatra y Raquel Welch; y «7 DOLARES AL ROJO», en color.

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «LA MUJER DE CEMENTO», con Frank Sinatra y Raquel Welch; y «7 DOLARES AL ROJO», en color.

RIVOLI. (Climatizado). — Desde las 3'15: 3ª Semana: «LA CELESTINA», con Julián Mateos, Elisa Ramírez, Amelia de la Torre, en color. Horario del film: 4'10, 7'15, 10'20; y «CHARLOT MALEANTE», «JAIMITO CAMARADAS A BORDO» (May. 18 años)

## CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: «SOMBREROS DE COPA», con Ginger Rogers y Fred Astaire; y «FRANKESTEIN 1970». — (Programa económico)

FANTASIO. — Desde las 3'00: «CASTILLO DE NAIPES», cinemaScope y color, con George Peppard; y «MAS PELIGROSAS QUE LOS HOMBRES», en cinemaScope y color.

HISPANIA. — Desde las 3'15: «WACO», en technicolor, con Howard Keel y Jane Russell; y «ASESINATO A BORDO», con Margaret Rutheford. — (Aut. todos públicos)

VICTORIA. — Desde las 3'15: «SALVESE QUIEN PUEDA», cinemaScope y color; y «EVA EN LA SELVA», en technicolor. (Tol. menores)

## ELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR: Todos los días desde las 5: partido, quinielas y trio. Todas las noches a las 10: Sesión especial.

## SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile
- \* GABY RABBIT: (Plaza Mediterráneo) — Cada noche «Los Flipers». Domingos, tarde Fiesta de Juventud.
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones
- \* LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.



**SMITH-CORONA**  
ELECTRICA COMPACTA

Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

**SMITH-CORONA COMPACTA**  
generalizara el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.  
General Mola, 37 - Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - MADRID

**Rudy Meyer**  
S. A.

EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET  
Vía Alemania, 5-7 y 9 - Tel. 26540

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** huerto a 9 kms. de Palma. Casa colonos, vaquerías, electricidad y mucho ganado. Precio: Nueve millones de pesetas. Facilidades.

**VENDO** 20 cuarteradas a 4 kms. de Palma, chalet en muy buen estado, casa colono, electricidad, molino, estanque y cuerdas para ganado. Almonds, pinar y huerto. Precio: Seis millones de pesetas. Facilidades.

**VENDO** huerto en el Arenal a 12 kms. Palma. Casa colono, vaquerías, electricidad, riego por aspersión, agua potable y cercado de pared. Precio: Cuatro millones de ptas.

### GRAN OPORTUNIDAD

**Vendo** ático calle Blanquerna, tres dormitorios dobles con armarios. Dos baños completos. Solado terraza. Cien metros de terraza. Cocina ultramoderna. Maravillosas vistas. Mucho sol y a punto de habitar. Precio: Noventa millones de pesetas. Intereses incluidos hasta seis años y medio. Entrada a convenir. (A-PC-166).

**VENDO PISOS** exentos contribución 20 años. Zona Plaza Toros. Tres dormitorios dobles. Baño completo, cocina grande. Solado terraza. Buenas vistas. Precio desde Quinientos cuarenta mil pts. Muchas facilidades. (A-PC-178).



Avda. JAIME III 135. bajos. Tel. 21 06 41

### FINCAS JULIA

JAIME II, 44.

**PISOS** listos en Agosto, través Archiduque Luis Salvador esquina, soleados, 3 dormitorios dobles, baldosa, terrazo, muebles cocina formica, desde 610.000 ptas., 5 años facilidades.

## APARTAMENTOS DE PRIMERISIMA CALIDAD EN SOMETIMES

(PLAYA DE PALMA)

A 100 m. playa, grandes terrazas, gran piscina, parque infantil, jardines, Garaje propio. — Entrega: 1 de julio de 1969.

**PRECIOS:** 2 dormitorios: 700.000; 3 dormitorios: 825.000. Facilidades.

### INMOBILIARIA BAUZA

Avenida General Primo Rivera, 35. — Telf. 214162

### Solares y Terrenos

**VENDO** 1.000 m2. propio chalet, 60 ptas. m2., 15.000 ptas. entrada, resto 2.000 ptas. mensuales Francisco Martí Mora, 21

**VENDO** parcela en Esporlas agua, electricidad 1.800 m2 a 300 ptas. Tel. 236394 (13)

**CEDERIA** o vendería derecho edificación en calle Francisco Martí Mora. Tel. 224344. Razón: Corralas, 11. (16)

**VENDO** solar zona céntrica urbana Palma. Escribir: Apartado Correos, 43 (10)

**OPORTUNIDAD:** cerca del mar, parcelas de 400 metros desde 30.000 ptas. Informes: Luca de Tena, 49, bajos. Horas de oficina. (20)

### CENE, CENE EN LA OSA

**ENTREGARIA** materiales construcción a cambio solar en Son Cotoner. Tel. 231996 de 9 a 10. (15)

**PUERTO ANDRAITX** vendo solares o aportaría negocio turístico. Tel. 231268 (10)

**VENDO** solares en magnífica playa importante zona hotelera. Tel. 213500. (10)

**VENDO** solar 20' m2. en Son Flo (Son Españollet), calle Heredero, 48, bajos (12)

**HUERTO** 3 cuarteradas, poblado de árboles frutales, motor eléctrico. Precio: 2.250.000. Informes de 10 a 13, Edificio Olivar, 10, B.

**SOLAR** 360 m2., 13'80 fachada cerca Avenidas. Precio módico. De 10 a 13, Edificio Olivar, 10, B

**VENDO** 40.000 m2 a 6 kms. Palma y 500 metros playa 250 m. fachada en carretera Luchmayor Informes: Aragón, 20 Telf. 22 44 50

### INTERESA comprar solar

Son Cotoner. Tel. 231996, de 9 a 1. (11)

### Fincas

**VENDO** varias casas rústicas con algún terreno, en plena montaña. Sólo a 17 kms. Palma. Lugar muy tranquilo y pintoresco. Agua, electricidad y camino asfaltado. Precios muy razonables únicamente contado. Teléfono 217331. (32)

**VENDO** rústicas con casas en diferentes pueblos de la isla. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (14)

### VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma

Entrada desde 50.000 ptas. — Informes: Calle General Ricardo Ortega 77 - B

### Hipotecas

**DISPONGO** de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hotel. PALMER, Margarita Calmar, 35, 10, 44. De 12 a 2. (21)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** son rápidos y económicos. Beirán Velázquez cinco

**DISPONGO** capital diversas cuantías PUJADAS Baratllo, 10 Telf. 216532 (10)

**DISPONEMOS** de 1.000.000 ptas. para colocar en hipoteca. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (12)

### Locales

**JUNTO** Via Aiemaria, alquilo local 115 m2. planta. 95 metros, teléfono y fuerza motriz. Agencia FERNANDEZ Telf. 216880 (18)

**SE ALQUILA** local Plaza Progreso. Informes: Teléfono 231887, por las tardes. (11)

**SE VENDE** local de 400 m2. altura 4'80, con dos entradas de cuatro metros. Absténgase intermediarios; del constructor al comprador Calle Adelfa, 102. (22)

### ALQUILO PISOS

varios precios. Agencia ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (10)

**VENDO CHALET** en Cabaneta: 2 plantas, estrenado, garaje, mucho solar. 1.450.000. ALEIX. Pza. Rastrillo, 9, 2º 223971. (17)

**OPORTUNIDAD!** Vendo Peluquería Señoras, con piso propiedad, 600.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971

**OPORTUNIDAD:** Vendo local nuevo, 270 m2., a 5.000' el metro; también mitad. ALEIX; Plaza Rastrillo, 9, 2º; 22.39.71. (18)

**FINCAS MENORCA** Compra venta y administración de fincas rústicas y urbanas solares para hoteles, apartamentos, chalets, terrenos lindantes mar alquilar de apartamentos. Informes: Fincas Pons. Antonio Pons Sams, Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Plaza Colón, 6. Tel. 351929. MAHON (Menorca) (41)

**ULTIMA OPORTUNIDAD DE VENTAS:** ENTRADA 150.000 RESTA A 10 AÑOS. Información venta en el propio edificio. Avda. Dario (esquina Obispo y Jardines) Portofino

**OPORTUNIDAD** única en Paseo Marítimo, se vende apartamento nuevo con vistas al mar y ciudad. Precio contado 550.000 ptas. Teléfono 237024 (21)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

**AGENCIA** Jaime III, Administración de fincas. Disponemos en alquiler casa señorial procedente de finca rústica con 7.000 m2 de terreno alrededor propia instalación Barbacoa, dos kilómetros Palma. Informes: Avda. Jaime III, número 153. 3º. (34)

**LEGALIZACION** nuevas industrias, traspasos, tramitación rápida. Velázquez, 18 pral., teléfono 221733. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS (16)

### VENDEMOS

**LOCAL** COMERCIAL 500 m2. con sótano. (igual capacidad). Indicado exposición y venta, finca nueva. Avenida Argentina. Teléfono 212066 - De 8 a 14 horas.

### VENDO LOCALES COMERCIALES

EN ARENAL, EDIFICIO "LAS DELICIAS" Informes: Teléfono 215733.

### Traspasos

**TRASPASO** bar restaurante en calle Calvo Sotelo, junto Plaza Gomila, de unos 200 m2. Telf. 211326. (16)

**TRASPASO** tienda, zona Correos. Informes: Manuel Guasp, 25, 1º. Tel. 215895. (11)

**CEDO** negocio, sin traspaso por no poder atender. Teléfono 217376. (10)

**SE TRASPASA** bar con gran porvenir, Calvo Sotelo, por tener que marcharme a la península. Tel. 237449. (16)

### TRASPASO LOCAL

**ALQUILER** MODICO, en calle Conquistador. Informes: Tel. 22 29 48

**SE TRASPASA** comestibles por no poder atender. Bellet, 8 Santa Catalina. (10)

**TRASPASO** local comercial, centro Palma. Informes: de 9 a 10 mañana. Teléfono 210478 (14)

**SE TRASPASA** bar. Colliure, 35. Camp Redó. Facilidades pago (10)

**TRASPASO** carnicería con vivienda, muchísima clientela. Informes: Pco. Manuel de los Herreros, 83, 1º. (12)

**SE TRASPASA** bar bodega. Informes: Tel. 231300 (10)

**TRASPASO** mercería y perfumería calle Nuño Sanz, 28 Telf. 221924 (10)

**POR NO PODER** atender traspaso tienda de pintura, perfumería y artículos limpieza Reyes Católicos, 44 (15)

**OPORTUNIDAD:** Se traspasa o alquila estupa peluquería en Palma Buena situación. Telf. 217644 211095 (14)

**SE TRASPASA** bar con viveres y jardín dor. facilidades Informes: Flecha Felipe Drespil 19 Sor Cotoneret (14)

**SE TRASPASA** local, muy apto para Café o Casa de Tomadas Herreria, 39 (13)

**POR NO PODER** atender se vende o alquila bar, bien situado. Tel. 235085. (12)

**TRASPASO** tienda zona Fortí, mucha clientela, por no poder atender. Tel. 235487. (12)

### Alquileres

**ESCRITOR** americano busca apartamento barato, cualquier lugar o habitación confortable para trabajar, con cocina, preferible con familia española. WHITEHELL, calle La Portasa, 15. El Terreno. (22)

**OPORTUNIDAD:** alquilo peluquería señoras con vivienda, centro Porto-Pi. Informes: Marqués de la Cenja, 28. Peluquería. (16)

**ALQUILO** casa en la Cabaneta, dispone de 3 habitaciones sala, comedor con chimenea, baño, cocina y un gran patio. Informes: Teléfono 254135 - 217405. (23)

**ALQUILO** chalet amueblado en Secar del Real Teléfono 232463. (10)

**ALQUILO** apartamento amueblado Ca'n Pastilla. Paseo Generalísimo, 76, 2º. Teléfono 213766. (11)

**ALQUILO** almacén 200 m. Informes: Obispo Massanet, 28. (10)

**ALQUILO** chalet amueblado en Amanecer, 3 habitaciones, garaje, teléfono, etc. Informes: Olmos, 121. (12)

### SE NECESITAN pisos

en Palma con y sin muebles, para alquilar. Fincas PALMA. Pl. Sta. Catalina Thomás, 49. Tel. 21425. (20)

**NECESITO** pisos alquilar con o sin muebles. Fincas PUJADAS Baratllo, 10. Teléfono 216532. (13)

**ALQUILAMOS** toda clase de pisos distintas zonas. Fincas PUJADAS Baratllo, 10. Teléfono 216532 (12)

**SE ALQUILA** despacho en calle Velázquez. Tel. 251959. (10)

**ALQUILO** apartamentos amueblados en Paseo Marítimo, edificios Preclados. Nopéno, Torremar y en zonas comprendidas entre Arenal y Puguera. Telefonar señor Morell 237025. tardes de 8 a 8 (27)

**AGENCIA FERNANDEZ.** Pisos sin muebles para alquilar Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 216680 (14)

**ALQUILO** apartamento amueblado. Dos habitaciones dobles. Tres baños; sala comedor, cocina. Zona «Las Maravillas». I. GONZALEZ. Teléfono 251797. (18)

**ALQUILO** tienda souvenirs. Ca'n Pastilla Informes: Sirena, núm 1 Molinar.

**SE ALQUILA** chalet en La Rá Campes del Puerto (12)

**AGENCIA JAIME III** solicita de propietarios, apartamentos, pisos, chalets, etc., para alquilar con y sin muebles cualquiera situación Palma e intermedios. Informes: Avda. Jaime III, 153, 3º. Tel. 210832 (27)

**CENTRO** Ca'n Pastilla, 100 m. playa, alquilo planta baja, amueblada. Teléfono 251202. (12)

**ALQUILO** piso amueblado Plaza Progreso, mucho sol, tres dormitorios, salón-comedor, sala-estar, teléfono, baño completo y aseo. Teléfono 237015. Tardes 3'30 a 7. (24)

**PARA ALQUILAR** bungalows en Palma, electricidad, agua, gas, ropa limpia. Telf. 230494. (12)

**DESEO** alquilar casa de campo con mínimo 1.000 m. terreno, cerca de Palma. Informes: Telf. 216481. (16)

**SE ALQUILA** gran local con sótano, 500 m2. Santo Novicio (cerca Avenidas). Horas: 16 a 19.

### Casas y Pisos

**PARTICULAR,** vende piso zona Plaza Serralla. Precio: 560.000. Condiciones a convenir. Tel. 235963.

**3.500,** PISO sin muebles zona Plaza Serralla. Informes: Telf. 235963

**CHALET** Palma Nova, vendo amueblado, 3 dormitorios, baño, etc. 1.300.000 Teléfono 211718 (12)

**OPORTUNIDAD,** vendo chalet muy grande, acabados primera calidad, vista maravillosa, zona muy tranquila, solar 1.350 mts. Tel. 251263. (18)

**VENDO** directamente admitiendo oferta casa antigua, grande, espléndida situación, encima de la muralla; vista bahía; libre inquilinos. Informes: Miramar, 26. Ciudad. (20)

### PARTICULAR

compraría piso alrededores Terreno o San Armadans, vista al mar 3 dormitorios. Informes: Telf. 144, laborables. Binissaler. (20)

**SE VENDE** en Mariano Canals, núm. 11, A, bonito ático, tres dormitorios, terraza. Informes: Tel. 260510. (15)

**VENDO** pisos en construcción de 3-4-5 habitaciones, zonas La Soledad, Gral. Riera, Blanquerna, San Sebastián. De entrada los hay de 60 mil, 80.000, 100.000 hasta 200.000, resto 10 años. Informes: Dameto, 31, 2º. (junto Plaza Progreso). (37)

**VENDO** pisos en Gral. Riera y Aragón, terminados entrada 125 y 80 mil, resto 10 años. Telf. 235155. (18)

**VENDO** bajos chafán y sótano de unos 500 m2., facilidades en calle Arquitecto Bennasar. Informes de 9 a 10 mañana. Tel. 210478. (22)

**VENDEMOS** pisos, llaves en mano, tres y cuatro dormitorios, zona Fortí, desde 500.000 ptas. BELLVER. Telf. 223749. (24)

**VENDO** camión Barreiros, carga 1.500 kg. con volquete hidráulico. Garaje La Islla, calle Patronato Obreiro, 59 (16)

**CAMION** Boward, gas-oil, carnet 2º, con toldo; Sava Austri, volquete, servo-freno. Facilidades. Garaje TANOS. Héroes de Manacor, 363.

### VENDO

Pisos céntricos, 2, 3 y 4 dormitorios; acabados de primera calidad. Desde 700.000.

Atico 4 dormitorios, 2 baños, grandiosas terrazas, muy céntrico y vista excepcional.

Atico 3 dormitorios, 40 m2. terraza; junto Plaza Hornabeque. Pesetas 685.000.

Entre casco y Avenidas pisos 3, 4 y 5 dormitorios Informes: Aragón, 30. Telf. 22 44 50

**PARTICULAR** vendo chalet en Bellavista. Tel. 211421 (10)

**OPORTUNIDAD:** Vendo 1º piso céntrico de 120 m2., con teléfono, escalera propia ideal para oficinas, academias, exposiciones. 950.000 ptas. Varías facilidades. Teléfono 227070 (23)

**VENDO** 4º piso, sin ascensor, 140 m2.; buena distribución; soleado, junto Plaza Cardenal Reig; 750.000 pesetas Tel. 250091 (18)

**VENDO** pisos en construcción, renta limitada, tres y cuatro dormitorios, 100.000 pesetas entrada. Agencia QUETGLAS Tel. 224660 (17)

**VENDO** apartamento confort table, amueblado en playa Magaluf Tel. 211869 (10)

**PARTICULAR** a particular vende piso, llaves mano, finca calle Blanquerna 3 dormitorios sala comedor cocina baño aseo terraza Facilidades Precio: 800.000 Telf. 261809 (23)

**SE VENDE** planta baja y piso junto gasolinera Rafal. Informes: calle Adelfa, 102 (12)

**SE VENDE** o alquila piso grande en calle Velázquez. Telf. 251959. (12)

**VENDO** planta baja. Zona Camp Redó PUJADAS Teléfono 216532 (10)

**VENDO** pisos desde 375.000 pesetas Entrada: 100.000 y resto convenir PUJADAS Telf. 216532 (13)

**VENDO** 1º piso 4 dormitorios pintado, exento contribución. Grandes terrazas. Zona Bellver. Tel. 223749. (15)

**PISOS** tres dormitorios con dos terrazas y áticos dos dormitorios con terrazas Totalmente terminados Cocina amueblada, empapeados y pintados Pueden habitar hoy mismo Entrada 150.000 ptas resto 10 años Directamente del constructor Información y venta en el mismo edificio. Aragón, 236 5º derecha (43)

**VENDO** plantas bajas en El Rafal, Establiments, Son Serra y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660 (16)

**PARTICULAR** vende piso a estrenar en calle Santiago Ramón y Cajal, zona Hornabeque. Informes: calle Homero, 23 Ca'n Blau Teléfono 222775 (21)

**PISOS EN**

BOLSA DEL MOTOR

Motocicletas

VENDO particular a particular. Lambretta poco uso. PM. 108.342. Tel. 256545. (11)

MOTOCICLETA 49 cc. sin ma trícula. Heredero, 27. (Son Español). (10)

VENDO varias motos muy baratas. Francisco Martí Mora, 21. (12)

VENDO Vespa 50, PM. 108.276. Telefonar 213940, de 2 a 4. (12)

Automóviles

GARAJE METROPOL vende a toda prueba varios Seats 850, casi nuevos. Seat 1.500 impecable. Varios 600-D y normales. Cupé, PM. 106.000. Varios Simcas GL. Varios Citroen 2 HP., perfecto estado. Camión Sava, 3.500 kg. Renault Ondine. FACILIDADES. Gabriel Labrés, 20. (42)

VAFICE su COCHE por el precio de unidas, rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera 30. (90)

SIMCA 1000, P.M. 102.000. muy bueno, toda prueba, buen precio. Honderos, 51. GORDINI, barato, excelente; 4/4, vendo. Honderos, 51. (20)

CITROEN 2 C.V., PM 112.497 ganga; facilidades, vendo; increíblemente barato. Honderos, 51. (12)

OCCASIONES vendo facilidades SEATS 600; 600 D, recien ajustado; 850, con radio; 1500; 1400 C, P.M. 68.000, sólo 35.000 pesetas. Baratos, toda prueba. Honderos, 51. (24)

SEAT 1500 y 1400 C; magníficos; repasados. Honderos, 51. (10)

comercial mallorca, s.a.

Ofrece en sus Salones de Exposición: VEHICULOS NUEVOS: SEAT, todos modelos TRIUMPH TR-6 (inyección) TRIUMPH 2.500 (inyección) FORD TAUNUS «Hardtop» SIATA 3.000 (2, 4 y 6 plazas)

VEHICULOS SEMINUEVOS MERCEDES 200 D (diesel) MERCEDES 220 S, como nuevo

VOLVO P-1.800 (sport) VOLVO, automático VOLVO Station Wagon VOLVO

B. M. W. 2.000 B. M. W. 1.800 TI Volkswagen KARMANGHIA Renault CARAVELLE MORRIS MINI-COOPER inglés

VISITE NUESTRA EXPOSICION Calle Pascual Ribot, 62-64

COMA, COMA EN LA OSA

QUIEN repara sus coches usados antes de vender? Únicamente AUTOJANER. Pregunte a sus clientes. Honderos, 51. (16)

ARTICULAR vendo Gordini PM 79.000. Teléfono 234265. Pablo Piferrer, n.º 34. Laborables (12)

MERCEDES, último modelo 250 S, completamente nuevo; servodirección, radio; muchos extras; se vende. Informes: Sr. Frontera; Calle Juan Crespí, 21. Mañanas (20)

MOSA BARREIROS

• Simca 1.000 PM 115. • Simca 1.00 PM 114. • Varios 600-D partíc. • 600 normal. • Furgoneta Citroen se minueva. PM 95. MUCHAS FACILIDADES.

MOSA BARREIROS Carret. de Inca, km. 2.

ADMITIMOS coches y motos para su venta. Calle Cabo Cánaves Costa, 21-B. (13)

ALTO-CARBURADOR SERV. CIO MIREI Buñols 27-7. Telr 256418. (14)

VENDO 850; 600-D y normal; Gordini; Opel Capitán, todos en muy buen estado y baratos. Cambios y facilidad de pago. Garaje La Isla de Patronato Obrero, 59. (28)

COMPRA VENTA coches. Garaje Español, Aragón, 59. Tel. 211619. (10)

GARAJE AUTOMOVILES

Enseble Estada, 126. Usados en venta.

Seat 800 cuatro puertas - Seat 850 - Renault B-8 - Simca - Seat 1.500 - Citroen - Gordini - Seat 600 todo precio

Dos años plazo. Abierto sábados tarde.

VENDEMOS motos, varios Seat 600-D, 1.400-C y Dauphines. Calle Cabo Cánaves Costa, 21, B. (15)

PARA SU SEAT, engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT SEAT DARDER Roselló y Cazador, 44. (22)

CEDO garaje: Ocasión, para mecánico planchista, subes alquiler etc Calle Antonio Noguera 29-31. (14)

GARAJE LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59: Compra coches al contado y cambia por nuevos (14)

VENDO Austin Mini Moke, PM. 126.962 ó cambio por Seat 600-D; verlo en calle Aragón, 362. (15)

VENDO 1.400 C Perkins; 1.400-C; Varios 600-D; DKW 600-S; 1.400-B; Dauphine; Ondine 4 marchas. Coches viejos a partir de 5.000 pesetas. Calle Francisco Martí Mora, 21. (25)

ADMITO COCHES para venta Francisco Martí Mora, 21. (10)

VENDO dos motores Seat 1.500 perfectas condiciones. Varios en calle San Rafael, 245. Tels. 22523-217926. (16)

VENDO Ford Cortina a toda prueba. Garaje «La Isla», calle Patronato Obrero, 59. (13)

OCCASION: vendo Seat 600-D; Dauphine; Seat 1.400-B y Peugeot 404. Informes: Garaje Canals Palma Nova. (14)

VENDO furgoneta Ebro F100 convertible, 3 plazas, nueva. Verla: Sr Alarcón. Teléfono 213046. (14)

GARAJE SEGU. Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125 ptas. Vendo coches 1.500 motor Mercedes, ad mito cambio, máximas facilidades. mínima entrada Duquesa La Victoria, 25 Avda Los Pinos 38, Ca Pastilla Miramar 16. Avda. Tel. 260252. (28)

CASA DARDER. Fiat Seat Roselló y Cazador, 44 VENDE automóviles procedente de cambio, 500 D y normales Simca 1.000, Aus tin, Citroen dos caballos y Gordini. (25)

PROCEDENTES DE CAMBIOS SE VENDEN

4-C/V P.M. 21.315 DAUPHINE V 70.422 DAUPHINE V 93.615 DAUPHINE PM 41.650 DAUPHINE PM 40.094 ONDINE PM 63.634 ONDINE PM 51.978 ONDINE PM 64.519 ONDINE PM 68.040 GORDINI PM 63.107 GORDINI PM 55.381

COCHES USADOS DESDE 30.000 HASTA 60.000 PTAS

RENAULT

Avda. C-RAL PRIM DE RIVERA 121

GARAJE HASSO. Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días 125 ptas., entregas a domicilio, suplemento para 850 Coupé; 124; 1.500 Simca; Morris; Dodge Dart Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 ptas Tels 261784 y 260219. (14)

FIAT 1.100 «Caravan» perfecto estado, con garantía y facilidades. Costa y Llobera, 46. (12)

(600-D garantizado. Costa y Llobera, 46. (10)

PARTICULAR a particular vendo V W (Volkswagen), buen estado, precio interesante. Dirigirse: Agencia Balduino. Avda América, s-n. Portals Nous (18)

GOGOMOBIL en buen estado. Verlo: en calle Heredero, 22 bajos (10)

CITROEN Caravan, impecable, facilidades. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

DODGE DART impecable, facilidades. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

OPEL RECORD, PM. 118.316, vendo, 35.000; entrada 15 mil, resto su comodidad. Telf. 213447. (11)

FIAT 1.100 familiar, 5 puertas, para trabajar fuerte; precio regalo. Cambiaría coche pequeño. Verlo: calle Gumersindo, 65. (16)

VENDO despacho plaza Mayor, primer piso, con facilidades, aceptaría cuenta pago auto bueno. calle Gumersindo, 65. (15)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

(2161) SE NECESITA oficial y oficiala peluquería señoras y caballero. Peluquería MADRID. Cala Millor. (13)

(2886) SE NECESITA ayudante cocina. Tel. 221040. (10)

(3021) SE NECESITA sirvienta. Buenas condiciones. No hay niños. Vía Roma, 76. (10)

(3022) HOTEL 1ª B. necesita camareras de pisos y mujeres de limpieza. Ar. Son Riego. Telf. 260940. (16)

(2.528) SE NECESITA botones. Informes: Oficinas «R.C.D. Mallorcas». Teléfono 231311. (10)

(2.993) SE PRECISA ayudante cocina, «Hotel Bellacostas». Teléfono 231540; Calamayor. (10)

(2.304) CHOFERES repartidores, carnet 1.ª, se necesitan en SAREPA, fábrica bebidas refrescantes. Calle Gremio Homeros, Polígono Industrial «La Victoria». (18)

(1861) «ALTAN» carpinteros Carpintería Castell Calle Arzobispo Aspargo adme 7. (10)

(1044) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en Cafetería KAIS. Plaza de la Reina. (16)

(2607) SE NECESITAN carpinteros. Pagaría bien. Pedro II, 72. (10)

(1884) COMPANIA de Seguros precisa agentes de ambos sexos en todas las localidades de Mallorca y Palma. Dirigirse: Auto F. I. I. S. A. Garita, 76. Por to-PI Tel. 236009. (28)

NECESITO aprendiz. Peluquería TONY. Ca'n Pastilla (10)

(2.974) BARMAN, se necesita para bar hotel zona turística; buen profesional; mínimo 10.000 ptas.; conocimientos inglés. Exigimos buenas referencias. Teléfono 217350. (20)

(2.974) PARA SALA DE FIESTAS, se necesita personal competente; immejorables condiciones. Teléfono 217350. (12)

(2.940) HOTEL 1.ª, necesita botones. Telf. 221405. (10)

(2967) SE PRECISAN oficiales 1.ª mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(2880) SE NECESITAN chicas para coser a máquina. Teléfono 256947. Mañanas. (10)

(2879) SE PRECISA chófer de 1ª con años de experiencia en camiones pesados. Calle Antonio Marqués Marqués, 28. (18)

(2565) FALTA oficial carpintero. Antillón, 167. (10)

(2796) FRIGORIFICOS MOYA interesa auxiliar administrativo (a) con experiencia en cuentas corrientes, no presentarse sin referencias de trabajo. Informes: Conde Sallent, 2. horas de oficina. (10)

(2744) SE NECESITAN cerrajeros carpintería metálica en hierro y aluminio y soldador. Dirigirse: Industrial Metálica de Mallorca. Urbanización Ca's Capitá. Carretera Inca, km 6'300. (23)

(2824) NOVEDADES BORELL, precisa dependientas con conocimientos idiomas. Informes en Jaime II, 95. (12)

(2670) FABRICA de calzado sita en el Polígono precisa desvirador y envasadora con experiencia. Para informes: Telf. 256944. (17)

(2551) SE NECESITA urgente, carnicera. Tel. 235068 Calamayor. (10)

(2428) SE PRECISA muchacho de 14 a 16 años, aprendiz comercio. Informes: Ca's JULIA. Anselmo Clavé, núm. 1. (17)

(2249) MODAS MINOSA, necesita aprendizas. Calle Santo Domingo, 39. (10)

(222) SE PRECISAN: Oficiales, ayudantes y aprendizas para taller peistera, trabajo todo el año, muy bien retribuidas. Llamar a telf. 234462. (20)

(2.199) CHOFER carnet taxista, necesitase GARAJE SEGU: Duquesa Victoria 35. (10)

(1565) TALLERES PIQUER necesita oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería de aluminio Polígono La Victoria Calle Gremio de Carpinteros, s-n. (2)

(1599) SE PRECISA joven señorita, carnet conducir hablando inglés con residencia en zona Son Servera o inmediaciones. Dirigirse: AVIS EUROTEL, Son Servera. (22)

(2.996) MATRIMONIO dos niños precisa chica fija. Informes: Teléfono 217057, Vía Roma, 8, 1.ª, 1.ª, por las mañanas. (16)

(3.008) PARA ATENDER consejería y contabilidad, de 1 a 5 tarde, precisamos joven o señorita, hablando inglés o danés. Tel. 236148. Calle Roselló, 20. (20)

(778) SE OFRECE matrimonio joven para portería. Informes: Llamar al teléfono 222056. (10)

(2970) SE NECESITA camarero rango restaurante, con conocimientos inglés. Trabajo todo el año. También aprendiz - ayudante. Restaurante LA VILETA. Teléfono 232582. (20)

(2981) NECESITAMOS camareros y jardinero, inútil sin referencias. Buena retribución. Informes: Paseo Mallorca, 172, despacho número 7, de 10,30 a 13. (18)

(2961) SE NECESITA chica de servicios con conocimientos de cocina. Sueldo 4.500. Informes: Jaime III, 153. (14)

(2967) SE NECESITAN aprendices de 14 a 15 años. Informes: Aragón, 95. (12)

(2967) SE NECESITA aprendiz recambios automóviles. Informes: Aragón, 95. (10)

(2975) HOTEL de playa 1.ª A. necesita 2 camareras pisos y una mujer limpieza. Para informes: escribir a esta Administración, 2975. (20)

(2743) SE NECESITA oficial de 1.ª peluquería caballeros calle Colliure núm. 148 peluquería GABRIEL. (14)

(2910) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO, precisamos limpiadora. (10)

(2929) NECESITO barnizador que sepa trabajar el Polister, sueldo más parte en beneficios. Gabriel Carbonell, 171. (15)

(3054) SE PRECISA aprendiz de bar. Cafetería ROCA. Frente Correos. (10)

(3052) PELUQUERIA JUANTITA. Necesita aprendiz adelantada. Tel. 232150. (10)

(3053) OPERARIAS no especializadas de 18 a 25 años para embotellado de vinos. Comercial BONVI, S. A. Tomás Forteza, 135. (18)

SE NECESITA oficiala, Peluquería ANTONITA, calle San José de la Montaña, 31 Can Capiscol. (14)

(3060) SE PRECISA Técnico Electricista. Razón: Hotel de Mar. Illetas. (10)

(3062) PRECISAMOS ayudante almacén con conocimientos material sanitario y calderería. Luis Martí, 284. (12)

(3065) SE NECESITA camarera para comedor. Tel. 250465 Hotel Bella Playa Arenal. (16)

(3000) SE NECESITA ayudante chófer. Informes: Pescados Giménez. Casau, número 39. (10)

(3056) SE NECESITA aspirante administrativo mallorquín con mecanografía. Teléfono 250818. (10)

(3064) APRENDICES: Muchacho y muchacha, se necesitan para tienda de calzado. Informes: calle Fábrica, 142. (14)

(2849) HOTEL OASIS, necesita botones. Tlf. 260241. Ca'n Pastilla. (10)

(2058) SE NECESITA mujer limpieza botellas. Fray Luis Jaime, 6. (10)

(3066) HOTEL 1.ª B, necesita ayudante conserje, hablando francés e inglés mínimo; inútil sin referencias. Telefonar: 260241. (16)

(222) URGENTE, para limpieza, precisamos chica seria y trabajadora, de 17 a 25 años, no es preciso que tenga experiencia en el trabajo, todo estar o no, trato familiar, buen sueldo. Dirigirse: Pensión «San Antonio de la Playa, Avenida Emé Riutort (Al lado Cortijo Vista Verde), Ca'n Pastilla. Tel. 260221. (48)

(3075) SE NECESITA oficial barbero. Cincuenta por ciento neto. Informes: Plaza San Antonio 29. (13)

(2116) NECESITAMOS chófer 1.ª, mallorquín con experiencia en reparto hostelería. Informes: Juan Alcover, 151. (13)

(3067) SE NECESITAN dependiente, servicio militar cumplido y aprendiz. General Mola, 22. (10)

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

(779) CHICO mallorquín se ofrece ayudante de conserje, hablando sueco y nociones francés. Calle San Magín, 91, 2º. (16)

(764) SE OFRECE joven cocinero, 15 años experiencia en Bélgica y París. Escribir núm. 55535 esta Administración. (16)

(777) SE OFRECE pintor decorador y empapelador. Teléfono 210632. (10)

(776) SE OFRECE administrativo especialista ficheros. Horas convenientes o media jornada. Escribir al Apartado núm. 1.949 a esta Administración. (18)

CENE, CENE EN LA OSA

(775) OFRECESE barman mallorquín; e x p e r i e n c i a; idiomas. Llamar teléfono 224551. De 3 a 5 tarde (12)

(774) CONTABLE con experiencia se ofrece para trabajo tardes. Escribir a esta Administración núm. 774. (14)

(760) ADMINISTRATIVO o recepcionista hostelería recién llegado Canarias, experiencia. Razón: Tel. 227899 (Srta. Michele). (13)

(780) SE OFRECE señorita 50 años, planchar, arreglar ropa. Sólo tardes, casas particulares. Informes: esta Administración. (14)

(261) CHOFER mallorquín, con carnet 1ª y carnet taxista, buenas referencias, se ofrece. Tel. 225936. (14)

Talleres RIPOLL

NECESITAN OFICIALES PLANCHISTAS y SOLDADORES. Calle Naranjo, 91. Es Rafael. Tl. 217858

(3036) SE NECESITA vendedor de 20 a 25 años, asunto interesante. Escribir: Señor Villoslada, mandando foto. Calle Pedro II, 29, 3º, 1ª, Palma, indicando teléfono. (24)

(3039) SE NECESITA ayudante bar. Granja Mallorquina. Sindicato, 125. (10)

(3035) SE NECESITA peón para almacen de vinos. Informes: Bartolomé Reus. Calle Rey Sancho, 60 (de 5 a 7 tarde). (18)

(3006) SE NECESITA aprendiz de 14 años. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Roselló, 60. (10)

(2717) SE PRECISAN señoritas para trabajos supermodelado. Informes: Ausias March, 67; 4 a 8. (16)

(2523) SE NECESITA aprendiz, preferible con nociones idiomas. Plaza Olivar, 4. (10)

(2715) SE NECESITAN oficiales y ayudantes modistería. Tel. 214723. (10)

(2709) SENORITA Dependienta: Se necesita buenos conocimientos inglés y francés. Plaza Catedral, número 7. (10)

(3028) SE PRECISA conserje de noche para todo el año. Hotel Reina Constanza, al lado Hotel Lux. Paseo Marítimo. Imprescindible buenas referencias e idiomas. (22)

(3037) SE NECESITA aprendiz mostrador. Bar NIZA. A. A. Roselló, 127. (10)

(3010) MODISTA necesita chica para taller. Tl. 213175. (10)

(2953) PEONES construcción. Presentarse de 6 a 8 en General Riera, 178, 3º, 1ª (13)

(2953) SE NECESITAN Caldereros 1ª y especialistas metalúrgicos. Presentarse de 4 a 6, General Riera, 178, 3º, 1ª. (17)

(3025) COCINERO se necesita. Informes: Plaza San Antonio, 29, de 6 a 8 tarde. (13)

«COFIBSA» CONTRATACION Y FINANCIACION BALEAR Sociedad Anónima Miembro de la Agrupación Nacional de Empresas de Financiación de ventas a Plazos «ASNEF» FINANCIACIONES INMUEBLES CONSTRUCCION PROPIEDAD HORIZONTAL BIENES DE EQUIPO AUTOMOVILES ELECTRODOMESTICOS MUEBLES EMBARCACIONES DE RECREO Etc... INFORMACION EDIFICIO ESPAÑA - 1

**BOLSA DE TRABAJO**

**Ofrecen Empleo**

(2827) SE NECESITA camarero, bar - restaurante con idiomas, inglés y nociones de escandinavo. Trabajo todo el año. Tel. 230057, de 1 a 4. (22)

**(3051) SE PRECISAN MECANICOS FRIGORISTAS.** FRIO INDUSTRIAL, S. A. - Viñaza, 26.

**HALCONES JOVENES COMPRO** Ofertas al 55530 de esta Administración, indicando edad y precios.

**(2983) FALTAN CAMAREROS Y CAMARERAS EN HOTEL ZONA ARENAL.** TELEFONO 261178.

**(3019) DEPENDIENTA** para Boutique, precisamos. Imprescindible idiomas y experiencia. Conquistador, 24. Teléfono 214927.

**(3040) SE NECESITAN** aparadoras y chicas para trabajar a domicilio y en taller. Fábrica de calzado FRAUSA, Gral. Ricardo Ortega 150.

**(3038) SEÑORITA** Para atender Stand Feria de Muestras de importante Empresa de bebidas carbonicas. Calle Juan Alcover, 98 - PALMA

**(3031) HOTEL DE LUJO** NECESITA LIMPIADORAS. Llamar al Tel. 232745 de 10 a 14 horas.

**(3012) SE NECESITA** Agente Vendedor de automóviles AUTOFRENO OLIVER, calle Cecilio Metelo, 18. Agencia MERCEDES BENZ

**(2106) SE NECESITAN** mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. - Informes: LAVANDERIAS PALMA, S. A. Calle Cima, 25

**CAMIONES** Precisa importante empresa de construcción, trabajo asegurado. - Interesados llamar al Telf. 226983, de 9 a 13 y 16 a 20.

**(2495) AUXILIAR CONTABLE** Se precisa para oficina, S. M. cumplido. Buena remuneración. Escribir al apartado 2.495 de Publicidad LANZA Avda. Jaime III, 153 Palma

**(3041) FOTO CINE CASA PLANAS** SE NECESITAN DIBUJANTES PUBLICITARIOS. Presentarse en c/. Montenegro, 24. de 6 a 8 tarde

**(3070) REPRESENTANTE HOSTELERIA** Se necesita. - Interesantes líneas completas introducidas y otras. Indispensable cocina. Dirigirse por escrito núm. 3070 esta Admón.

**(2971) ARIES PUBLICIDAD**

Establece dos turnos de producción

**Precisamos: TALLERES**

Tres maquinistas, máquina plana. Jornada continua

**SUELDO MUY INTERESANTE MANIPULACION**

Tres señoritas, preferible con práctica

**ESTUDIO**

Tres dibujantes publicitarios, conocimientos Artes Gráficas. Abstenerse principiantes. Presentar muestras, tardes.

**RECEPCION**

Señorita práctica en Mecanografía

**SAN FELIO, 14-INTERIOR. - PALMA**

**(3033) IMPORTANTE EMPRESA** PRECISA CHOFER OFICIAL 1º Y PEON ALMACEN. Alférez Ribas Santandreu 79.

**(2869) AGENCIA INMOBILIARIA** Necesita joven S. M. cumplido, hablando idiomas, carnet 2º. Escribir al apartado 2.869 de Publicidad LANZA, Avd. Jaime III, 153, Palma

**(2923) FIRESTONE** PRECISA RECEPCIONISTA VEHICULOS. Presentarse en: Calle Santiago Ramón y Cajal, 26.

**(2887) ELECTROMOVIL** Calle Aragón, 8 - Palma. PRECISA APRENDICES PARA MONTAJE DE BOMBAS.

**(2952) BOTONES** PRECISAMOS EN: ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ Jaime III, 106 - 118.

**(2958) OFICIAL DE PALA** precisamos en PARIS PALMA Plaza Santa Payesa, 6.

**(3020) EXPERTO CONTABLE** Para oficina en Santa Ponsa, preferible con idiomas. Empleo estable y de porvenir. Buena remuneración. Escribir al apartado 3.020 de Publicidad LANZA. Avda. Jaime III, 153 Palma

**(2801) SE NECESITA** montador de antenas colectivas e individuales, casado, para hacerse cargo delegación. SE NECESITA encargado antenas colectivas en individuales. - Presentarse. Rey Sancho, 35 bajos.

**(2874) PARA COSER A MAQUINA** se necesitan chicas en taller corsetería, buen sueldo con incentivo, trabajo fino y agradable. Informes: pasaje particular, 13 y 15, manzana 6. Polígono Industrial La Victoria. Autobuses desde Eusebio Estada. (frente Estación Ferrocarriles de Sóller).

**(3049) RADIO BORNE** San Miguel, 135. - Palma. Precisa: PRACTICA EN MECANOGRAFIA, CALCULO MERCANTIL, CONOCIMIENTOS CONTABILIDAD.

**(3013) NECESITAMOS SEÑORITAS Y CABALLEROS** Para Agentes de Venta, en Palma capital y distintas Zonas de Mallorca. Asunto único y de gran novedad, sin competencia. Compatible con venta otros artículos y otras actividades. No imprescindible experiencia en ventas. Escribir, indicando edad, dirección, datos personales, etc., al número 55.520 de esta Administración, para concertar entrevista personal.

**CENE, CENE EN LA OSA**

**COMA, COMA EN LA OSA**

**SE PRECISA MECANICO PARA CAMIONES Y MAQUINA RIA PESADA. - TRABAJO FIJO Y BIEN REMUNERADO.** Construcciones Nasa, Paseo de Mallorca, nº 23-1º. Presentarse de 7 a 8 tarde.

**(3061) IMPORTANTE EMPRESA** Necesita joven de 18 a 20 años con carnet de conducir de Segunda Clase, para reparto de mercancía. - Interesados: Presentarse sábado día 14 de 9 a 10 de la mañana en Ramón Berenguer III, núm. 10.

**(3074) IMPORTANTE EMPRESA PRECISA** Dos representantes para el ramo de la Hostelería. Servicio militar cumplido, edad máxima 30 años, con coche, sueldo a comisión. Con posibilidad de ocupar importantes cargos en la empresa. - Para informes: Nicolás de Pax, 38 - Palma.

**(1676) ¡¡PRECISAMOS!! 5 VENDEDORES** ambiciosos, dinámicos, con afán de superación, ingresos mínimos: 15.000 pts mensuales. Presentarse hoy en calle Maestro Torrandell, 11, 10-Bjs. (Travesía de calle Olmos), de 10 a 1 y de 4 a 7. Atenderá Sr Díaz

**(2914) LA ROSA BLANCA, S.A.** Precisa señoritas con buena presencia, para trabajos de propaganda y para atender Stand en la próxima Feria de Muestras. Presentarse en: Protectora, 33 por las tardes de 5 a 8.

**(2982) FALTAN CHICAS EMPRESA CONFECCION CABALLERO** De 15 a 20 años para coser a máquina con motor, aprendizaje rápido. Jornada de 7 a 3. Presentarse a: MODELOS DAN Plaza Mayor, 45, 3º

**(3023) FERRETERIA MATEO** C/. Fco. Manuel de los Herreros, 71 **SE NECESITA PERSONAL ESPECIALIZADO EN FERRETERIA, INUTIL PRESENTARSE SIN REFERENCIAS. RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS**

**(3073) CERVEZAS PRIPPS** NECESITA SEÑORITAS PARA SU STAND DE LA FERIA DE MUESTRAS. - PRESENTARSE AL JEFE DE VENTAS, SR. SALVAT, DE 4 A 6 DE LA TARDE, EN: PRIPPS ESPAÑOLA, S. A. Son Molinés. - Telf. 227201.

**(2995) Señorita para Trabajos oficina**

POSIBILIDAD PASAR A PROGRAMADORA MAQUINAS Y EQUIPOS N C R. PRESENTARSE 4 a 6 TARDE EN N. C. R. CAPITAN SALOM, 23 (Carretera Sóller).

**(2874) IMPORTANTE EMPRESA DE CONFECCION** solicita **PERSONAL SEPA COSER CON MAQUINA.** Trabajo fino y agradable, sueldo según conocimientos con posibilidades de ganar más de 1.200 pesetas a la semana. Las personas que tengan práctica, voluntad y carácter podrán ocupar cargos de gran porvenir. Dirigirse al Telf. núm. 255243 de 8 a 13 y de 16 a 19.30 de lunes a viernes, para concertar entrevista

**(3004) INAUGURACION RESTAURANTE DE LUJO** TRABAJO TODO EL AÑO. NECESITA: 1er. COCINERO, 2º COCINERO 2 AYUDANTES 3 FREGAPLATOS 4 CAMAREROS, 3 AYUDANTES, SEÑORA GUARDARROPA, SEÑORA LIMPIEZA, PORTERO CON PERMISO CONDUCIR DE PRIMERA. ABSTENERSE NO PROFESIONALES. Entrevistas: APUNTADORES, 19. DE 10 a 12 MAÑANA.

**(3068)** PARA SECCION DE VENTAS SE PRECISA: JOVEN promotor. EXIGIMOS: - Servicio Militar cumplido. - Buena presencia. - Dinámico. - Don de gente. - Y preferible con carnet de conducir y coche propio, aunque ello no es imprescindible. OFRECEMOS: - Empleo estable. - Posibilidades de ascenso a cargos superiores. - Sueldo según aptitudes más kilometraje. CONCERTAR ENTREVISTA, LLAMANDO AL TELEFONO 227443. SR. ROMERO. (PLAYA DE PALMA)

**OTRAS SECCIONES**

**Compras**

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería. 9 Telf. 215747 y 225194 (12)

COMPRO banquetas de 2.000 a 5.000 ptas. y toda clase de muebles antiguos. Teléfono 221060. (15)

**Maquinaria**

**MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA TALLERES** Tornos, grúas, Compresores, Máquinas soldador, Aparatos soldadura, herramientas para planchisteria, etc. **COMERCIAL PARAJE SEGURA**

**Hospedajes**

ALQUILO habitación con cocina. Gater, 9. (travesía San Miguel). (10)

SEÑORITA. Ofrece alquilar mitad de su apartamento a otra señorita. Tel. 234399. De 2 a 4. (16)

ALQUILO habitación muy confortable, casa nueva, agua caliente. Tel. 231755.

ALQUILO habitación. Teléfono 210820. (10)

ALQUILO cómoda soleada habitación individual, entrada independiente. Juan Bauzá, 16. (10)

HABITACIONES económicas Coll d'En Rebassa. Teléfono 261102. (10)

SE ALQUILA una habitación, con pensión completa a persona seria. Tel. 227886. (12)

ALQUILARIA habitaciones, matrimonio o señoritas con o sin cocina, agua caliente. Razón: Tel. 234464. calle Quetglas, 19, 4º (cerca Plaza Progreso) (21)

ALQUILO habitación, 2 camas para caballero. Informes: calle Femenias, número 45, 2º, 1ª. (13)

HABITACION, trato familiar San Joaquín, 38, 6º, 2ª. Ascensor. (10)

**Enseñanzas**

ESCUELA DE IDIOMAS DEL MEDITERRANEO. Montesión, 58. Tel. 225248. Palma de Mallorca. Profesores de Inglés disponibles dar clases JULIO, pónganse en contacto con ESCUELA IDIOMAS MEDITERRANEO, 10, 30 a 11 mañanas; 6 a 7 tardes. Montesión, 58. Teléfono 225248. (37)

NATIVA daría clases inglés, horas convenir. Tel. 230454. (10)

ALEMAN - INGLES, clases individuales, desde 300 pesetas mensuales. Tel. 216077. (10)

SEPTIEMBRE, preparación exámenes bachillerato, ortografía, francés. Profesora particular. Tel. 253126. (10)

MATEMATICAS, Bachillerato, clases particulares y grupos reducidos. Telf. 250485. de 5 a 6. (13)

CENTRO ESTUDIOS IN- GLES. Profesorado nativo. Edificio Buaes; Avda. Alejandro Rosselló. (10)

ACADEMIA nueva de idiomas: inglés, alemán, francés, español Calvo Sotelo, 274, tardes Teléfono 231556. mañanas (15)

LICENCIADOS clases particulares Bachillerato. Ortografía. Lengua. Español su perior para extranjeros Teléfono 215521. (12)

CLASES particulares Literatura, Matemáticas, Francés, Física y Química. Teléfono 227290. (10)

INGLES nativo da clases casa propia o ajena. Plaza Jinetes de Alcalá, 42, 2º. Teléfono 217450, alrededor meridiana. (18)

DIBUJO, pintura, clases particulares a domicilio. Referencias: 213774, 13-15 horas. (12)

MAESTRO, desea clases particulares a domicilio, la enseñanza, Bachiller. Referencias: 223051. (12)

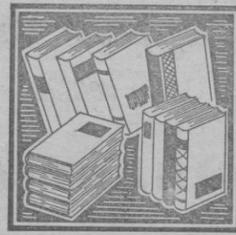
**Pérdidas**

EL PASADO DIA 5 se extravió, de un Seat 600-D, una cartera de mano negra con teniendo unas carpetas escolares y llaves sueltas. Se gratificará la devolución en la consjería del Frente de Juventudes



**LIQUIDACION por TRASPASO**

CERRAMOS DEFINITIVAMENTE EL 25 DE JUNIO HASTA ESA FECHA **REGALAMOS** NUESTRA BIBLIOTECA FORMADA POR



**12 LIBROS Y UN GRAN DICCIONARIO POR 254 PESETAS**

¡SOLO CINCO LIBROS VALEN YA 700 PESETAS! OTROS VALEN, 110, 100, 90, 80, 70 y 60 pesetas cada uno. Y EL QUE VALE MENOS ¡CUESTA 30 PESETAS!

A. Dumas (hijo): «La dama de las camelias» (vale 160 pesetas); Margaret Stewart: «Adorable bestia» (vale 160 pts.); R. L. Stevenson, «El muerto vivo» (vale 125 pesetas); François de la Cote, «La Venus imperial» (vale 150 pts.); Maestros rusos: «Obras» (vale 105 pts.); Manuel García Viñó, «El infierno de los aburridos» (vale 110 pesetas); Miren Diez de Ibarrodo, «La verdad sin luz» (vale 100 pts.); E. Cisne, «Una novela moderna» (vale 90 pts.); Cecil Roberts, «Ocho hacia la eternidad» (vale 80 pts.); Valros: «Picos» (vale 70 pts.); Jean Pyerroudon, «Una mujer de vida turbulenta» (vale 60 pts.); James Hilton, «Mis manos en tus manos» (vale 30 pesetas).

Esta biblioteca, formada por doce tomos, (siete de ellos están encuadernados) va acompañada del NUEVO DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Encuadernado. ¡Tiene 718 páginas! Con ilustraciones, láminas en colores, etc. Todos estos libros, que valen más de MIL DOSCIENTAS PESETAS, los recibirá usted a reembolso de las 254 pesetas, mas 12 de gastos. ENVIOS A REEMBOLSO. Pagaderas al cartero contra entrega.

¡IMPORTANTE! Si usted ya tiene diccionario, le enviaremos en su lugar la gran obra encuadernada a todo lujo «LOS MISTERIOS DE PARIS», de Eugenio Sué. La inmortal obra sobre el hampa y los bajos fondos de París. ¡VALE 200 PESETAS!

NOTA: También liquidamos la colección «Brigadas especiales». ¡Grandes aventuras! ¡Interpol! ¡F.B.I.! Tres tomos grandes (tamaño 21x14 cms.). Vale 40 pts. cada tomo. Los liquidamos ¡sólo por 45 pts.! Mas siete de gastos.

Asimismo, tiramos la colección «HISTORIA Y BIOGRAFIAS». Tres tomos de hechos históricos y biografías célebres. La cedemos ¡SOLO POR 43 PESETAS! Mas siete de gastos.

Comprando todo (pesa más de cuatro kilos) AUN REBAJAMOS MAS: ¡TODO POR 340 PESETAS! ¡Y sólo cargamos 12 pesetas de gastos por todo! Total a pagar: 352 pesetas. Y aun le regalamos la gran edición de «EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA», de Miguel de Cervantes. Edición completa. ¡895 PAGINAS! UN REGALO DE ALTA CALIDAD.

No admitimos giros anticipados ni enviamos al extranjero.

Pedidos a:

**LIQUIDADORA ROGARDE-VIA LAYETANA, 153. BARCELONA - 9**



OTRAS SECCIONES

Pérdidas

ETRAVIADA perro DACHSHOUND (SALSICHA) color marrón rojizo. Atiende por MUECKE; inmediaciones Portals Nous. Informes: VON WOYHSCH. Tel. 24. Portals Nous. «Gratificaré». (20)

EXTRAVIADO perro galgo-Ibíenco, color canela, con pecho blanco. Gratificaré: Hotel Kursaal. Tel. 232943. (14)

ENCONTRADO perro cochero, pastor alemán. Entregaré sin gratificación. Llamar Sr. Mayol. 224170. (12)

DESAPARECIDO

SEAT 600, P.M. - 68.456. Se gratificará devolución. - Informes: Garaje PICORNELL. - Plaza General García Ruiz, 18. - Telf. 22-23-82.

Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 90 por 100 señalado en la tasa.

COMPRO Y VENDO puertas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau. 39. (11)

CENE, CENE EN LA OSA

VENDO sillón barbero. Plaza San Antonio, 29. (10)

VENDO o alquil local 266 m2 con 600 sótano con rampa. Telf. 233989. (13)

PARA PELUQUERIA señoras ocasión, vendo 3 sillas de peinar y 1 lava cabezas para dos. Tel. 237158 ó 232773. (19)



Pone a su disposición todo lo necesario para la práctica de los deportes náuticos en sus locales de Exposición y Venta, calle PASCUAL RIBOT, 62-64.



MERCURY 89 MERCRUISER

- Motores «fuera - borda», «dentro - fuera - borda» e «interiores».
- Embarcaciones de todo tipo en madera, políester, metálicas...
- Material para ski náutico y pesca.
- Accesorios para deportes acuáticos.
- Financiación.

VENDO Lancha «Fletcher», fibra de vidrio, 4 m. largo. Motor Mercury, fuera borda, 45 HP. Informes: Sea Club - Cala Ratjada. Teléfono 219. Capdepera. (23)

VENDO Lancha EPE motor Penta 50 HP. Tel. 227552. (10)

VENDO balandro poliéster, 4,50 m., equipado con cabina y velas; buen precio. Telf. 231049. (14)

VENDO lancha 4,62 metros, motor Evinrude 60 HP, con remolque galvanizado, todo perfecto estado. Tel. 1161, INCA. (16)

EN MOTORES fuera borda confie en CHRYSLER, por su seguridad, economía y máximo rendimiento; modelos de 3 1/2 a 105 HP. Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Rosselló, 54. (27)

BOTES, CRUCEROS, CANOAS, VELEROS todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago. Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. (21)

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210674. (15)

VENDO LANCHAS «Fletcher», fibra de vidrio, 4 m. largo. Motor Mercury, fuera borda, 45 HP. Informes: Sea Club - Cala Ratjada. Teléfono 219. Capdepera. (23)

SE VENDE lancha 33 palmas con cabina, motor 12 cv. Diesel, con arranque eléctrico. Pto. Alcudia, Bar LOVENTO. Antonio (tardes). (19)

SE VENDE lancha 23 palmas motor gas-oil. Informes: Sr. Serra. Tel. 223718. (13)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Telf. 23259. (16)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Telf. 23259. (16)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Telf. 23259. (16)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Telf. 23259. (16)

SE VENDE lancha 33 palmas con cabina, motor 12 cv. Diesel, con arranque eléctrico. Pto. Alcudia, Bar LOVENTO. Antonio (tardes). (19)

LANCHAS DE ESQUI de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insubmersibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa. Telf. 245.

MOTORES MARINOS DODGE interiores de gasolina, retificados por circuito cerrado de agua dulce. Cambios Borg-Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás, Puerto Pollensa. Tel. 245.

SE VENDE lancha 23 palmas motor gas-oil. Informes: Sr. Serra. Tel. 223718. (13)

CONSTRUCCIONES, si me confía sus construcciones y reformas, rapidez y economía. Tel. 235355. (13)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133. (10)

REPARACIONES TV. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 213187. (11)

INSTALACIONES I.V., F.M. O.P., garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles número 27. (10)

REPARACIONES TV garantizadas. Demetrio Jorge Ferrás, Plaza Arzobispo Miralles, 37 telf. 216550. (10)

SERVICIO I.V. Reparaciones televisión y radio. Calle Gabriel Carbonell, núm. 184 B. Son Gotler Tel. 224731. (16)

CONFIE en la Ingeniería de R. T. V. ELECTRONICA TUR. Ofrece sus servicios de reparación televisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garantizado. Colocación de antenas. Barcelona y Combis, 8. Teléfono 22 68 93. (32)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Telf. 251028. (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217876 Paseo Generalísimo, 76 J. SASTRERA MARQUES. (19)

GUILLOTINA 50 cms. compra. Llamar al 224863. (10)

ALBANILERIA en general, presupuestos y administración. Tel. 230064. (10)

MASAJES NEFER. Saunas baños, masajes por señoras diplomadas. Calle Elcano, 17. (11)

CRISTALERAS Y ESCAPARATES, su limpieza y conservación. EL BRILLO BALEAR. Tel. 250057. (12)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavellá, 21. Tel. 27355. (412)

FONTANERO - PLOMERO, reparaciones en general. Informes: Tel. 214019. (10)

LAPICERIA Cortinajes, Muebles, coches. Rapidez y garantía. Sar Alonso, 29. Palma. (11)

MALETAS: Arreglamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas: Bosch, 8. Teléfono 217715. (11)

GANE hasta 1.000 pesetas diarias, cultivando champiñones en casa EXITO EXTRAORDINARIO. Compramos producción. Escribir a Montblanc, calle Calvet, 5. Barcelona-6. (21)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíala al BRILLO BALEAR. Pida presupuesto teléfono 250057. (13)

BARNIZADOS A NGUITA: Barnizamos puertas, decoraciones, aplicación de poliéster. Manos, 92. Tel. 237311. (12)

PENSIONES - RESTAURANTES Lavamos su ropa sin mezclarla con la de otras personas. Descuentos por partidas importantes. - Entregas en el día. LAVANDERIA LEVANTE, Calle J. Auselmo Clavé, 48 (junto Plaza San Antonio).

Conservotel Sección Reparaciones Para arreglos urgentes de TELEVISORES, TOCADISCOS, RADIO Y RADIO-TECNICA. Para reparaciones urgentes de LAMPISTERIA Y ELECTRICIDAD Y APARATOS ELECTRODOMESTICOS. Llamen al 237443.

Varios

BLANQUEO y pinturas ABRI-NES. Dámaso Calvet, 20, 1º, 2º. Tel. 234325. (10)

CONSTRUCCIONES, si me confía sus construcciones y reformas, rapidez y economía. Tel. 235355. (13)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Telf. 23259. (16)

COMA, COMA EN LA OSA

MASAJES NEFER. Saunas baños, masajes por señoras diplomadas. Calle Elcano, 17. (11)

CRISTALERAS Y ESCAPARATES, su limpieza y conservación. EL BRILLO BALEAR. Tel. 250057. (12)

HOY, 28 Páginas

Ahora usted también puede volar por Iberia a donde desee y pagar en cómodos plazos con Credivuelo Iberia

Iberia, Líneas Aéreas de España, le ofrece su "Credivuelo Iberia". Un ágil y sencillo sistema de crédito personal que permite vuelos pagaderos hasta en doce mensualidades.

Quién puede volar... Cualquiera. Usted, su familia, sus empleados... o con sus amigos. Para obtener un "Credivuelo" sólo es necesario ser mayor de edad, residir en España y tener a su nombre una cuenta corriente o libreta de ahorros en cualquier Banco o Caja de Ahorros Nacional. Podrá volar solo o con su familia. De vacaciones... en viaje de negocios o luna de miel... asistir a ferias, congresos y exposiciones... o seguir a su equipo

favorito en las competiciones deportivas.

Y puede también regalar vuelos a quien merezca sus atenciones sin que nadie conozca la forma en que pagó su regalo.

A dónde puede volar... A cualquier lugar de España o del extranjero. "Credivuelo Iberia" le permite obtener pasajes a crédito desde 5.000 Ptas. en adelante.

Cómo puede volar... Muy sencillo. Dirijase a una Agencia de Viajes o a cualquiera de nuestras oficinas. Le entregarán una solicitud que se tramitará en forma inmediata y podrá obtener pasajes con la máxima rapidez.

Cuánto cuesta volar... Usted paga al contado tan sólo el 20 % del importe del viaje y el resto en cómodos plazos de seis a doce mensualidades.

Además usted puede beneficiarse de muchas de las tarifas especiales de Iberia!

Cuándo puede volar... Cuando quiera. En cualquier estación, mes, día y vuelo del año. El que prefiera o le convenga. En clase primera o en turista. En cualquiera de los aviones de la moderna flota de Iberia.

Si desea más información... Consulte a su Agencia de Viajes o a cualquiera de nuestras oficinas.

Envíenos hoy este cupón a "Credivuelo" Apartado 432 Madrid y recibirá un amplio folleto explicativo

Nombre..... Apellidos..... Ciudad.....

Domicilio..... Profesión.....

Provincia.....

Edad: Menos de 20 años  21 a 35  36 a 50  Más de 50

Hombre  Mujer

Tengo interés en el tipo de viaje señalado con X

Vacaciones familiares  Jóvenes  Novios  Empresa

Bancos colaboradores Exterior de España Popular Español Central

Viaje rápido pagando lento

IB IBERIA LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

**JOLLY**

la prenda más joven de Triumph International

le invita a viajar a Vd. y... a alguien más.

¡Y muchos, muchos JOLLY de regalo!

Triumph INTERNATIONAL

**Crolls**

en primera línea del AIRE ACONDICIONADO

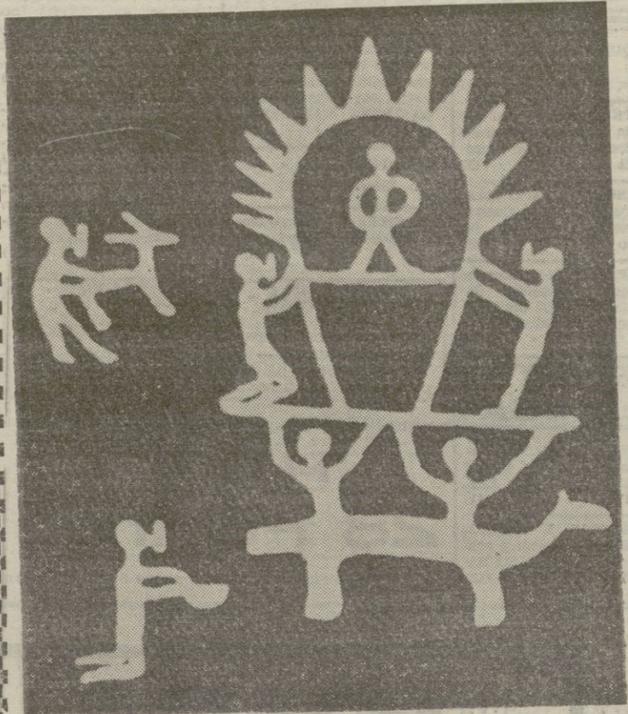
ALTAMENTE SILENCIOSOS ANCHURA LIMITADA MODELOS "PARTIDOS" MODELOS INDUSTRIALES

**crolls** LA MAS AMPLIA GAMA DE ACONDICIONADORES

# ULTIMA PAGINA

## DIOS, ¿UN ASTRONAUTA?

Por Antonio Castro



DISEÑO DESCUBIERTO SOBRE UNA ROCA, EN RUSIA ¿HOMBRES QUE OFRECEN AYUDA AL «PILOTO» DE UNA NAVE ESPACIAL?

UN arqueólogo suizo, Erich von Daniken, ha dedicado quince años de investigaciones a descubrir señales del paso por la Tierra de seres de otros mundos.

—Estoy convencido, afirma, de que el origen del hombre está profundamente ligado a visitas de seres de otros planetas, en tiempos remotos.

—Dios mismo, ¿no puede ser Alguien que vino de fuera?

Está demostrado que, con una apariencia semejante a la Tierra, giran por el Universo cientos de millones de planetas. Los astrónomos dan fe de ello.

—¿Por qué ha de ser el nuestro, la Tierra, el único planeta con vida?, arguye Daniken.

Las investigaciones de nuestro tiempo han demostrado, por otra parte, que la vida no necesita las condiciones terrestres para desarrollarse.

Hoy es un error científico pensar que la vida no puede existir sin agua o sin oxígeno. Se han descubierto bacterias que viven en los volcanes, en rocas o en el hierro.

En la Universidad de Bristol, los profesores Hinton y Blum sometieron determinadas bacterias a temperaturas superiores a los 100 grados centígrados, sin que fueran destruidas; luego las colocaron en recipientes con helio líquido, tan frío como el espacio, para obtener el mismo resultado.

En condiciones atmosféricas parecidas a las del planeta Júpiter —«allí es imposible la vida humana», se dijo quizá precipitadamente— las bacterias del ensayo sobrevivieron. Ni el amoníaco ni el metano, ni el hidrógeno pudieron destruir las.

Y cuando fueron colocadas de nuevo en sus condiciones ambientales primitivas, las bacterias realizaban sus funciones biológicas vitales.

La primera afirmación del arqueólogo suizo —existen otros planetas habitados— parece pues razonable.

El problema es: ¿Nos han visitado gentes procedentes de esos mundos?

### LA BIBLIA

El primer argumento de la Biblia. Ahí comenzaron las inquietudes del arqueólogo suizo.

—¿Por qué —se pregunta— aparecen ángeles que vuelan sobre carrozas que acompañadas de grandes ruidos despiden humo y fuego? La descripción que hizo el profeta Ezequiel del carro de fuego que le llevó coincide extrañamente con «la araña» empleada por los americanos para su viaje a la Luna. La destrucción de Sodoma y Gomorra ¿no tiene todos los visos de una explosión atómica? Los ángeles debieron colocar allí unos artefactos co-

nectados con algún aparato de relojería de ahí la prisa con que urgen los ángeles a huir de la ciudad a la familia de Lot; quien no se escondiera tras las montañas sería alcanzado por las radiaciones, como la mujer de Lot.

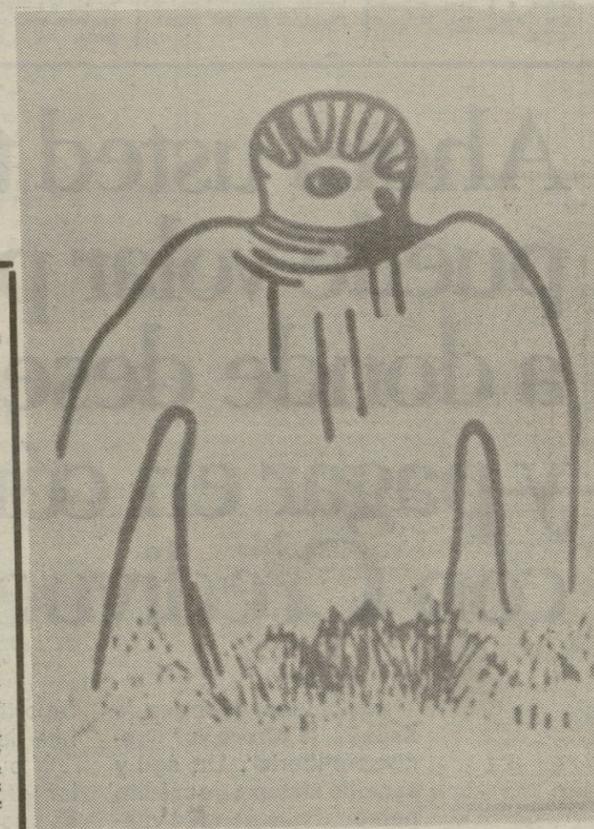
Un papiro descubierto en el Mar Muerto, el de Lamach, cuenta como el padre de Noé al regresar a su casa encontró a un hijo que era distinto de los otros «como del cielo» mas que de la Tierra. Tiene graves dudas y consulta al profeta Enoch que le dice: «Ese hijo tuyo, Noé, sobrevivirá». Y Noé construye un Arca, bajo la dirección de Dios. La misma Arca de la Alianza —insiste Daniken— por su especial diseño y mezcla de metales, tal vez contenía un acumulador de electricidad que descargaba sobre quien tratase de «abrirlos».

El profesor suizo continúa su larga teoría sobre la Biblia. No niega la existencia de Dios. Simplemente trata de demostrar que Dios vino de otro

tica... que no han podido ser precisadas hasta 1952, por medio de radares especiales, ya que esas zonas están cubiertas de hielos perpetuos.

La comparación del mapa, con las fotografías de la Tierra tomadas en nuestra época por los satélites y astronautas, arroja una semejanza tan extraordinaria, que los científicos están convencidos hoy por hoy de que ese mapa antiguo (conocido por el nombre de Piri Rei) fue realizado con acabadísimos medios técnicos desde el aire.

¿Qué explicación hay para todo esto? ¿Pueden ser rechazadas sin más consideración, las antiquísimas leyendas que conocemos de algunos lugares de la Tierra, y en las que se habla de «visitantes de otros mundos»? Como la que conserva desde tiempos remotísimos la ciudad mejicana de Tiahuanaca, construida con bloques enormes a más de cuatro mil metros sobre las montañas y que describe la llegada a la



DIBUJO DESCUBIERTO SOBRE UNA ANTIGUA MURALLA DE TASSILI (SAHARA). LA FIGURA ES SEMEJANTE A LA DE UN ASTRONAUTA REVESTIDO CON EL TRAJE ESPACIAL

mundo y que aplicó, en ciertas ocasiones, una técnica para realizar su obra.

### LA ARQUEOLOGIA

Un joven francés, Henri Lhotte descubrió en el Sahara, concretamente en las ruinas de Tassili, ciertas pinturas que se asemejan a un hombre revestido con el equipo de los astronautas.

Las investigaciones de Daniken le han llevado a recoger abundantes pinturas antiquísimas de seres muy diferentes de los terrestres por su indumentaria... extrañamente semejante a la que visten hoy los hombres de la aventura espacial.

A comienzos del siglo XVIII fue descubierto en Turquía un mapa antiquísimo. Examinado por los cartógrafos americanos el mapa demostró ser una detallada y exacta reproducción geográfica de nuestro planeta. Con una diferencia: los nombres no coincidían con los lugares.

Y lo que es más importante, el mapa en cuestión señalaba las montañas de la zona Antár-

Tierra de una nave de oro, en la que viajaba una mujer Oryana, cuyas manos tenían cuatro dedos: pinturas cuyo tiempo ha sido imposible fijar, con figuras humanas de cuatro dedos, abundan en aquella zona. La leyenda dice que Oryana tuvo siete hijos, y regresó de nuevo a las estrellas en su nave.

### LA LUNA Y MARTE

A la vuelta de un mes, el hombre descenderá sobre nuestro satélite, la Luna. Antes quizá de 12 años, otro hombre llegará al planeta Marte. La «conquista» espacial ha comenzado.

¿Encontrarán estos viajeros señales de vida? Si en la Luna, o en Marte, localizan siquiera las ruinas de un edificio, la presencia de un objeto cualquiera que indique civilizaciones más adelantadas; si encuentran aunque sólo sea una pintura sobre una roca...

Cualquier descubrimiento de este tipo cambiará de raíz la historia de nuestro mundo. (PYRESA)

## LA OTRA CARA DE «LA PILDORA»

### TAMBIEN HAY MATRIMONIOS QUE DESEAN NIÑOS

#### El bisturí concede el don de la paternidad

#### CLAVE: UNA SUTURA (DE SIETE PUNTOS) CON UN HILO METALICO

OS enemigos de Hitler han denunciado y atacado duramente las esterilizaciones realizadas durante el dominio nazi entre la raza judía y otros grupos étnicos no arios, así como entre presuntos «degenerados» con una carga patológica hereditaria. Según el jesuita Mondria, pasaron de 156.000 las esterilizaciones violentas que impuso el Führer. La operación se efectuaba mediante doble ligadura de ambos conductos deferentes y obturación al formol de los dos cortes hechos. Tan concienzuda, tan radical era la operación, que entonces se consideró como absoluta y sin remedio la esterilidad que producía. Físicamente el hombre permanecía intacto, pero se había interceptado el tránsito de los elementos celulares fecundantes.

Aunque el fin primario del matrimonio es la procreación, el Santo Oficio; es decir, el Papa personalmente (Pío XI, primero y Pío XII, después), permitió según refiere el citado jesuita, matrimonios a varios de aquellos varones que habían sido así mutilados. Ante cualquier duda moral, el padre Mondria especificó que no se trataba de permitir un matrimonio que fuese ciertamente inválido, sino que tales matrimonios se utilizaron según la norma canónica de permitir el matrimonio cuando el impedimento no es cierto, sino dudoso.

Frente a esta postura moral, lo primero que preocupó a los interesados y a los científicos fue una solución natural: ¿Podían realmente tener estos hombres hijos?

Hemos oído un sí categórico, rotundo, sin ningún género de dudas, avalado documentalmente por una película en color y sonora. Este sí lo pronunció el doctor Henry Bayle, de París que desde hace más de quince años viene trabajando e investigando sobre las azoospermias de origen quirúrgico y su tratamiento quirúrgico.

El doctor Bayle presentó 600 casos operados. En 300, o sea,

la mitad, había conseguido empalmar el conducto roto, haciéndolo permeable, dejando vía libre al paso de las células sexuales masculinas. En 132 casos (algo menos del 25 por 100) logró que los varones así tratados pudieran tener hijos. Muchos de ellos ya han tenido cinco, cuatro y tres niños. Precisamente, entre uno de estos varones, a los que la técnica quirúrgica de Bayle le había devuelto su capacidad generadora, se encontraba uno de esos judíos de años atrás había sido víctima de la política racista y antijudía de Hitler. Necesitaba tener un hijo, y gracias a Bayle lo había tenido, dando un rotundo mentís a la categórica afirmación de que la técnica nazi de la esterilización masculina era absoluta y para toda la vida.

Esto es, si el Santo Oficio otorgó, con su permiso, una dudosa esperanza, esta esperanza ha sido confirmada plenamente, por ahora, para un 25 por 100 de varones, que por una razón o por otra, tienen obstruidos o interrumpidos los conductos deferentes.

Pero esta promesa, este rayo

de esperanza, no es sólo para los que fueron esterilizados voluntariamente e intencionadamente. Muchos otros varones pueden también ser padres gracias a esta cirugía de la azoospermia excretora, que en realidad se trata de una microcirugía. Se trata de una operación fina que se practica con lupa. Toda la clave del éxito está en la sutura, que se hace con un hilo de tantalio de 0,1 mm. de diámetro, con el que se dan siete puntos. El empleo de un hilo metálico evita las reacciones de los tejidos circundantes, que provocan una lesión traumática, pero la involuntaria, como ocurre, por ejemplo, en el curso de una intervención de hernia inguinal. También puede producirse una lesión en accidentes de carretera o durante la práctica de un deporte, como el ciclismo o la equitación, incluso el fútbol. Con todo, el capítulo más importante es el infeccioso. ¡Cuan tos hombres no habrán quedado estériles para toda su vida a consecuencia de una gonorrea mal curada! Estos hombres, gracias a la técnica de Bayle, pueden tener la esperanza de ser padres. Otras causas son de origen distrofico y congénito.

1936, Hagner, mejorando la técnica de Martín, obtuvo 26 curaciones sobre 45 hombres operados.

La importancia social de esta moderna operación quirúrgica es enorme. Baste decir que de cada cien matrimonios estériles, en 42 hay que atribuir la culpa al marido. De estos 42, 17 padecen una azoospermia total y 25 son varones subfértiles. La esterilidad por azoospermia puede ser de dos clases: primera, secretora, por alteraciones glandulares específicas que se traducen en incapacidad de producir células y humores; segunda, excretora, que se presenta cuando hay un corte o un obstáculo que impide la salida de las células sexuales. Esta esterilidad se llama también mecánica.

Sus causas, ya lo he dicho, no son únicamente el manejo intencional de un bisturí.

También puede tratarse de una lesión traumática, pero la involuntaria, como ocurre, por ejemplo, en el curso de una intervención de hernia inguinal. También puede producirse una lesión en accidentes de carretera o durante la práctica de un deporte, como el ciclismo o la equitación, incluso el fútbol. Con todo, el capítulo más importante es el infeccioso. ¡Cuan tos hombres no habrán quedado estériles para toda su vida a consecuencia de una gonorrea mal curada! Estos hombres, gracias a la técnica de Bayle, pueden tener la esperanza de ser padres. Otras causas son de origen distrofico y congénito.

Se calcula que de cada cien matrimonios diez son estériles. De esos diez matrimonios estériles, en cuatro de ellos la esterilidad es por parte del marido. Sin embargo, esto sólo se conoce desde hace veinticinco o treinta años. En realidad, todavía reina un gran confusio nismo sobre la esterilidad masculina y, en especial, sobre el tratamiento de esa esterilidad. Si hay matrimonios a los que les agobia el problema de los hijos y están deseando una declaración definitiva sobre el control de los nacimientos, también hay muchos matrimonios a los que les angustia el no poder tener hijos. A estos matrimonios hay que darles esta oportunidad, que les libra de una de las más dolorosas y tristes angustias.

Por el Dr. OCTAVIO APARICIO (De los Servicio: Especiales de la Agencia EFE)



TAMBIEN HAY MATRIMONIOS QUE DESEAN NIÑOS. ESTA SERIA LA OTRA CARA DE LA PILDORA ANTI-BABY, QUE VEMOS EN LA FOTOGRAFIA. — (Fotó Cifra)

Baleares logo with a star and the word 'Baleares' in a stylized font.